

**ДОКЛАД
КОМИТЕТА ПО ЛИКВИДАЦИИ
ДИСКРИМИНАЦИИ
В ОТНОШЕНИИ ЖЕНЩИН
(Девятая сессия)**

**ГЕНЕРАЛЬНАЯ АССАМБЛЕЯ
ОФИЦИАЛЬНЫЕ ОТЧЕТЫ • Сорок пятая сессия
ДОПОЛНЕНИЕ № 38 (A/45/38)**



ОРГАНИЗАЦИЯ ОБЪЕДИНЕННЫХ НАЦИЙ

**ДОКЛАД
КОМИТЕТА ПО ЛИКВИДАЦИИ
ДИСКРИМИНАЦИИ
В ОТНОШЕНИИ ЖЕНЩИН**

(Девятая сессия)

**ГЕНЕРАЛЬНАЯ АССАМБЛЕЯ
ОФИЦИАЛЬНЫЕ ОТЧЕТЫ • Сорок пятая сессия
ДОПОЛНЕНИЕ № 38 (A/45/38)**



ОРГАНИЗАЦИЯ ОБЪЕДИНЕННЫХ НАЦИЙ

Нью-Йорк • 1990

ПРИМЕЧАНИЕ

Условные обозначения документов Организации Объединенных Наций состоят из прописных букв и цифр. Когда такое обозначение встречается в тексте, оно служит указанием на соответствующий документ Организации Объединенных Наций.

СОДЕРЖАНИЕ

	Пункты	Стр.
ПРЕПРОВОДИТЕЛЬНОЕ ПИСЬМО		vi
I. ВВЕДЕНИЕ	1 - 15	1
А. Государства - участники Конвенции	1 - 2	1
В. Сессия Комитета	3 - 11	1
С. Члены Комитета и участие в работе сессии	12	2
D. Повестка дня	13	3
Е. Доклад предсессионной рабочей группы девятой сессии	14 - 15	3
II. ОРГАНИЗАЦИЯ РАБОТЫ	16 - 48	3
А. Рабочие группы	17 - 21	4
В. Решения, принятые Комитетом по докладу Рабочей группы I	22 - 41	5
1. Доклады государств-участников, которые будут рассмотрены на десятой сессии Комитета	23 - 26	5
2. Дата проведения десятой сессии Комитета	27	7
3. Предсессионная рабочая группа на 1991 год ...	28 - 32	7
4. Сводные руководящие принципы для первоначальных докладов государств-участников	33 - 37	8
5. Обновление доклада Комитета об успехах государств-участников в деле осуществления Конвенции и препятствиях, с которыми они сталкиваются при этом, представленного на Найробийской всемирной конференции	38	9
6. Приоритетные вопросы на десятой сессии	39 - 41	9
С. Решения, принятые Комитетом по докладу Рабочей группы II	42 - 48	10

СОДЕРЖАНИЕ (продолжение)

	Пункты	Стр.
III. РАССМОТРЕНИЕ ДОКЛАДОВ, ПРЕДСТАВЛЕННЫХ ГОСУДАРСТВАМИ-УЧАСТНИКАМИ В СООТВЕТСТВИИ СО СТАТЬЕЙ 18 КОНВЕНЦИИ	49 - 436	11
А. Введение	49 - 50	11
В. Рассмотрение докладов	51 - 436	12
1. Первоначальные доклады	51 - 324	12
Федеративная Республика Германия	51 - 92	12
Объединенная Республика Танзания	93 - 129	20
Малави	130 - 166	26
Соединенное Королевство Великобритании и Северной Ирландии	167 - 213	32
Таиланд	214 - 251	46
Перу	252 - 283	53
Турция	284 - 324	58
2. Вторые периодические доклады	325 - 436	66
Украинская Советская Социалистическая Республика	327 - 349	66
Мексика	350 - 369	72
Монголия	370 - 385	76
Египет	386 - 409	79
Канада	410 - 436	83
IV. ПУТИ И СРЕДСТВА ОСУЩЕСТВЛЕНИЯ СТАТЬИ 21 КОНВЕНЦИИ	437 - 438	89
Общие рекомендации, основанные на статье 21 Конвенции	438	89
Общая рекомендация № 14 (девятая сессия, 1990 год)	438	89
Общая рекомендация № 15 (девятая сессия, 1990 год)	438	91
V. УТВЕРЖДЕНИЕ ДОКЛАДА	439	92

Приложения

I.	ГОСУДАРСТВА - УЧАСТНИКИ КОНВЕНЦИИ О ЛИКВИДАЦИИ ВСЕХ ФОРМ ДИСКРИМИНАЦИИ В ОТНОШЕНИИ ЖЕНЩИН ПО СОСТОЯНИЮ НА 2 ФЕВРАЛЯ 1990 ГОДА	93
II.	ПРЕДСТАВЛЕНИЕ ДОКЛАДОВ ГОСУДАРСТВАМИ-УЧАСТНИКАМИ В СООТВЕТСТВИИ СО СТАТЬЕЙ 18 КОНВЕНЦИИ ПО СОСТОЯНИЮ НА 2 ФЕВРАЛЯ 1990 ГОДА	96
	A. Первоначальные доклады, которые должны быть или были представлены к 22 января 1990 года	96
	B. Вторые периодические доклады государств-участников, которые должны быть или были представлены к 2 февраля 1990 года	101
III.	Состав Комитета по ликвидации дискриминации в отношении женщин на его девятой сессии	104
IV.	Последствия предложения Рабочей группы I Комитета по ликвидации дискриминации в отношении женщин для бюджета по программам	105

ПРЕПРОВОДИТЕЛЬНОЕ ПИСЬМО

2 февраля 1990 года

Уважаемый г-н Генеральный секретарь,

Имею честь сослаться на пункт 1 статьи 21 Конвенции о ликвидации всех форм дискриминации в отношении женщин, согласно которому Комитет по ликвидации дискриминации в отношении женщин, созданный в соответствии с Конвенцией, "ежегодно через Экономический и Социальный Совет представляет доклад Генеральной Ассамблее Организации Объединенных Наций о своей деятельности".

Комитет по ликвидации дискриминации в отношении женщин провел свою девятую сессию с 22 января по 2 февраля 1990 года. Он утвердил доклад о работе этой сессии на своем 170-м заседании, состоявшемся 2 февраля 1990 года. Этот доклад представляется Вам для передачи его Генеральной Ассамблее на ее сорок пятой сессии.

Примите мои заверения в самом высоком к Вам уважении.

Элизабет ЭВАТТ
Председатель Комитета
по ликвидации дискриминации
в отношении женщин

Его Превосходительству
Г-ну Хавьеру Пересу де Куэльяру
Генеральному секретарю
Организации Объединенных Наций
Нью-Йорк

1. ВВЕДЕНИЕ

А. Государства - участники Конвенции

1. По состоянию на 2 февраля 1990 года, день закрытия девятой сессии Комитета по ликвидации дискриминации в отношении женщин, насчитывалось 100 государств - участников Конвенции о ликвидации всех форм дискриминации в отношении женщин, принятой Генеральной Ассамблеей в резолюции 34/180 от 18 декабря 1979 года и открытой для подписания, ратификации и присоединения 1 марта 1980 года в Нью-Йорке. В соответствии со статьей 27 Конвенция вступила в силу 3 сентября 1981 года.

2. Список государств - участников Конвенции содержится в приложении I к настоящему докладу.

В. Сессия Комитета

3. Комитет по ликвидации дискриминации в отношении женщин провел свою девятую сессию 22 января-2 февраля 1990 года в Центральных учреждениях Организации Объединенных Наций в Нью-Йорке. Комитет провел 19 (151-170-е) заседаний.

4. Девятая сессия Комитета была открыта Председателем Комитета, избранным на восьмой сессии, г-жой Элизабет Ивэйт (Австралия), обратившейся с приветствием к членам Комитета. Она заявила, что на днях международная организация активистов по наблюдению за соблюдением прав женщин провела в Нью-Йорке конференцию, на которой отмечалась 10-я годовщина с момента принятия Конвенции. Комитет играет важную роль в обеспечении эффективности конвенций. Его вопросы, предложения и рекомендации помогают лучше определить сферу охвата Конвенции и обязанности государств-участников. Процесс конструктивного диалога помогает государствам найти оптимальные пути выполнения своих обязательств.

5. В своем приветственном выступлении Генеральный директор Отделения Организации Объединенных Наций в Вене заявила, что в то время, когда во многих странах происходят радикальные изменения, Конвенция и ее осуществление являются одним из немногих действительно ярких моментов на общем фоне, для которого зачастую характерна утрата импульса в деле улучшения положения женщин. И хотя имеются основания для празднования десятой годовщины принятия Конвенции, нет времени для того, чтобы предаваться самоуспокоенности. Работа Комитета определит успех Конвенции и расширит национальные усилия.

6. Напомнив членам Комитета о том, что бюджет по программам на двухлетний период 1990-1991 годов был составлен с учетом отсутствия реального роста и отметив, что в Отделе по улучшению положения женщин произошло сокращение персонала категории специалистов, она сообщила о том, что было проделано в рамках Отдела в целях оказания помощи Комитету в его работе, особенно в отношении исследований в области политики по таким вопросам, как насилие в отношении женщин, традиционная практика и распространение статистической информации. Она подчеркнула тот факт, что обслуживание Комитета по-прежнему должно входить в обязанности Отдела по улучшению положения женщин, поскольку в отличие от других документов по правам человека Конвенция органически связана с учреждениями, занимающимися вопросами о положении женщин, и взаимосвязана с Найробийскими перспективными стратегиями в области улучшения положения женщин.

7. Говоря о ресурсах Секретариата, переведенных из Вены в Нью-Йорк на период сессии, она подчеркнула, что минимальный уровень персонала был намного ниже того уровня, который Отдел мог бы предоставить в Вене, а также отметила отсутствие справочных материалов, которые были собраны в Вене, но которые не удалось доставить в Нью-Йорк. Было бы полезным, если бы Комитет, как это делает Комиссия по улучшению положения женщин, заблаговременно сообщал Секретариату об общих вопросах, которые он хотел бы рассмотреть, с тем чтобы Секретариат мог предоставлять соответствующую информацию в период между сессиями.

8. Генеральный директор сообщила о ряде мероприятий по празднованию десятой годовщины принятия Конвенции, которые проведены и будут проведены в 1990 году, и дала высокую оценку неустанной работе неправительственных организаций. Она напомнила также Комитету о предстоящей в 1991 году десятой годовщине вступления в силу Конвенции и предложила Комитету обдумать, как можно использовать эту дату, с тем чтобы еще в большей степени заострить внимание на Конвенции. Улучшение положения женщин, которых Конвенция еще не затронула, должно лежать в основе целенаправленной работы Комитета на нынешней сессии.

9. Директор Отдела по улучшению положения женщин отметила, что еще четыре страны присоединились к числу государств - участников Конвенции и в настоящее время ими являются 100 стран. Она отметила мероприятия, проведенные в связи с десятой годовщиной принятия Конвенции, которая в соответствии с заявлением Генерального секретаря Организации Объединенных Наций явилась для стран программой действий, "с тем чтобы гарантировать права для женщин".

10. Она особо отметила новое издание для продажи, озаглавленное "Работа КЛДЖ", которое было выпущено в Вене 18 декабря и цель которого состоит в том, чтобы работа Комитета стала более видимой и доступной для ученых, специалистов в области права и общественности, которым уже известно о работе Комитета и Организации Объединенных Наций, направленной на содействие ликвидации дискриминации в отношении женщин. Для средств массовой информации, неправительственных организаций и общественности в целом Департамент общественной информации подготовил подборку информационных материалов о Конвенции, в которой содержится составленная очень простым языком информация о Конвенции.

11. Она напомнила также о семинаре, который будет проведен в Ташкенте, Союз Советских Социалистических Республик, в сентябре 1990 года, и еще один региональный семинар, который будет проведен в октябре 1990 года для государств - членов Южнотихоокеанского форума, большинство из которых еще не являются государствами - участниками Конвенции. Она коротко сообщила также о состоявшемся в Гватемале в октябре 1989 года региональном учебном семинаре по вопросам Конвенции, который был организован совместно правительством этой страны и Организацией Объединенных Наций для испаноговорящих стран региона.

С. Члены Комитета и участие в работе сессии

12. В начале сессии в ее работе участвовал 21 член Комитета. Г-жа Грете Фенгер-Мюллер прибыла 26 января 1990 года. Г-жа Карлота Бустело Гарсия дель Реаль прибыла 29 января 1990 года. Список членов Комитета приводится в приложении III к настоящему докладу.

Д. Повестка дня

13. На своем 151-м заседании 22 января 1990 года Комитет утвердил предварительную повестку дня, представленную Генеральным секретарем (CEDAW/C/19) в качестве повестки дня девятой сессии Комитета. Была утверждена следующая повестка дня:

1. Утверждение повестки дня и организация работы. Обязательства государств-участников по представлению докладов в соответствии с документами Организации Объединенных Наций по правам человека.
2. Рассмотрение докладов, представленных государствами-участниками в соответствии со статьями 18 Конвенции.
3. Осуществление статьи 21 Конвенции.
4. Утверждение доклада Комитета о работе его девятой сессии.

Е. Доклад предсессионной рабочей группы девятой сессии

14. На 154-м заседании Комитета, состоявшемся 23 января, Председатель предсессионной рабочей группы г-жа Мерват Теллауи представила доклад предсессионной рабочей группы, которая заседала 17-19 января 1990 года (CEDAW/C/CRP.12). Она сообщила, что при подготовке настоящего доклада его авторы руководствовались существующими руководящими принципами в отношении вторых периодических докладов, результатами рассмотрения первоначальных и вторых периодических докладов соответствующих стран и стремлением к сохранению определенного баланса в том, что касается числа вопросов, на которые будет предложено ответить каждой стране. Опыт предсессионной подготовительной работы оказался весьма положительным, и его необходимо учесть при проведении следующей сессии. Однако может возникнуть необходимость продления предсессионной подготовительной работы на один или два дня, учитывая увеличение числа вторых периодических докладов, которые будут рассматриваться Комитетом на его десятой сессии.

15. На своем 156-м заседании, состоявшемся 24 января, Комитет согласовал перечень вопросов, которые будут направлены государствам-участникам в связи со вторыми периодическими докладами, подлежащими рассмотрению на нынешней сессии.

II. ОРГАНИЗАЦИЯ РАБОТЫ

16. Комитет рассматривал вопрос об организации его работы на своих 151-м и 168-м заседаниях, состоявшихся 22 января-1 февраля (CEDAW/C/SR.151 и 168). В связи с рассмотрением этого пункта Комитету были представлены следующие документы:

- а) об организации работы (CEDAW/C/CRP.7), подготовленный Секретариатом в консультации с Председателем Комитета;
- б) доклад Комитета по ликвидации дискриминации в отношении женщин о работе его восьмой сессии 1/;
- с) проект сводных руководящих принципов в отношении первой части докладов государств-участников (CEDAW/C/CRP/9);

d) общие руководящие принципы и рекомендации, принятые Комитетом относительно формы и содержания периодических докладов (CEDAW/Background Paper/L.18);

e) резолюция 33/3 Комиссии по положению женщин;

f) резолюция 1989/44 Экономического и Социального Совета;

g) резолюция 44/73 Генеральной Ассамблеи.

h) доклад предсессионной рабочей группы (CEDAW/C/CRP.12).

А. Рабочие группы

17. Комитет на своем 151-м заседании согласовал состав своих двух постоянных рабочих групп: Рабочей группы I для рассмотрения путей и методов ускорения работы Комитета и подготовки соответствующих предложений и Рабочей группы II по осуществлению статьи 21 Конвенции.

18. В состав Рабочей группы I вошли следующие члены Комитета:

г-жа Дезире Вернард (координатор),

г-жа Рёко Акамацу,

г-жа Элизабет Эватт,

г-жа Норма Форд,

г-жа Аида Гонсалес Мартинес,

г-жа Загорка Илич,

г-жа Гуань Миньцзянь,

г-жа Мерват Таллауи,

г-жа Роуз Укедже.

19. В состав Рабочей группы II вошли следующие члены:

г-жа Ханна В. Шёпп-Шиллинг (координатор),

г-жа Ана Мария Алфонсин де Фасан,

г-жа Иванка Корти,

г-жа Хадта Асса Диалло Сумаре,

г-жа Рут Эскобар,

г-жа Грета Фейггер-Моллер,

г-жа Криссанти Лайю-Антониу,

г-жа Эльвира Новикова,
г-жа Эдит Эзер,
г-жа Лили Пилатакси де Аренас,
г-жа Пудживати Саджегио,
г-жа Конгит Синегеоргис,
г-жа Киссем Валла-Чангаи.

20. В соответствии с договоренностью, достигнутой Комитетом на его шестой сессии, в рабочих группах поддерживался гибкий и открытый членский состав, с тем чтобы другие члены могли принимать участие в их работе.

21. Рабочей группе I было поручено рассмотреть следующие вопросы:

а) рассмотрение сводных руководящих принципов в отношении первой части докладов и предложений государств-участников по упрощению общих руководящих принципов подготовки докладов и выработка соответствующей рекомендации с учетом общей рекомендации № 2, сделанной Комитетом на его шестой сессии в 1987 году;

б) обсуждение того, какие первоначальные и какие вторые периодические доклады должны рассматриваться Комитетом на его десятой сессии;

с) обновление доклада Комитета о достижениях и препятствиях, с которыми государства-участники встретились при осуществлении Конвенции, первоначально подготовленного для Конференции в Найроби (A/CONF.116/13);

д) процедурные вопросы, включая также сроки проведения следующей сессии Комитета.

В. Решения, принятые Комитетом по докладу Рабочей группы I

22. После проведения закрытых заседаний 22, 25, 26 и 29 января Координатор рабочей группы на 168-м заседании, состоявшемся 1 февраля 1990 года, представил Комитету доклад Рабочей группы.

1. Доклады государств-участников, которые будут рассмотрены на десятой сессии Комитета

23. Рабочая группа располагала 5 первоначальными и 18 вторыми периодическими докладами. В соответствии с предложением Рабочей группы Комитет достиг договоренности о рассмотрении на своей десятой сессии не более пяти первоначальных и семи вторых периодических докладов. Имеются два первоначальных доклада, которые были в повестке дня Комитета на предыдущих сессиях, а именно, доклады Гондураса и Румынии. Комитет принял решение о том, что Румынии следует предложить представить доклад на десятой сессии и в то же время предоставить возможность внести поправки в доклад или обновить его, если она того желает, до начала рассмотрения его Комитетом. Гондурас представил первоначальный и второй периодический доклады. Оба доклада могут быть включены в перечень для совместного рассмотрения.

24. В соответствии с предложением Рабочей группы Комитет принял решение рассмотреть на своей десятой сессии следующие доклады:

Переначальные доклады

CEDAW/C/5/Add.61	Демократический Йемен
CEDAW/C/5/Add.63	Гайана
CEDAW/C/5/Add.62	Италия
CEDAW/C/5/Add.44	Гондурас
CEDAW/C/5/Add.45	Румыния

Резервные доклады

25. В настоящее время резервных докладов нет. Если одно из вышеупомянутых государств-участников не будет готово представить свой доклад для рассмотрения на десятой сессии, Комитет сможет рассмотреть лишь четыре доклада.

Вторые периодические доклады

CEDAW/C/13/Add.14	Дания
CEDAW/C/13/Add.12	Сальвадор
CEDAW/C/13/Add.9	Гондурас
CEDAW/C/13/Add.15	Норвегия
CEDAW/C/13/Add.17	Филиппины
CEDAW/C/13/Add.16	Польша
CEDAW/C/13/Add.13	Руанда
CEDAW/C/13/Add.18	Шри-Ланка

Резервные доклады

CEDAW/C/13/Add.19	Испания
CEDAW/C/13/Add.22	Португалия
CEDAW/C/13/Add.23	Югославия

26. Ко всем вышеуказанным странам, и особенно к Сальвадору и Руанде, следует обратиться с вопросом о том, желают ли они рассматривать доклады в Вене в 1991 году. Если какое-либо государство не сможет представить подтверждение, то следует послать запросы государствам, находящимся в резервном списке. Было рекомендовано, чтобы на следующей сессии было рассмотрено не более 12 докладов.

2. Дата проведения десятой сессии Комитета

27. Комитет не согласился со сроками, первоначально предложенными секретариатом для проведения десятой сессии, и просил рассмотреть возможность ее проведения с 21 января по 1 февраля 1991 года, чему предшествовали бы заседания предсессионной рабочей группы с 14 по 18 января 1991 года, до принятия решения Комитетом по конференциям.

3. Предсессионная рабочая группа на 1991 год

28. До обсуждения возможности созыва предсессионной рабочей группы Комитету было представлено заявление о последствиях для бюджета по программам созыва предсессионной рабочей группы (см. приложение IV). В соответствии с предложением рабочей группы и успешных результатов работы предсессионной рабочей группы на девятой сессии, а также ввиду большого числа периодических докладов, ожидающих рассмотрения, Комитет на своем 168-м заседании 1 февраля постановил созвать предсессионную рабочую группу перед десятой сессией в 1991 году, а также перед каждой последующей сессией в соответствии с решением Комитета, принятым на его восьмой сессии 2/, и что она будет состоять как и для девятой сессии из пяти членов с пятью заместителями для рассмотрения в течение пяти дней семи докладов. После назначения рабочей группы для десятой сессии члены проведут заседание для определения того, кто несет главную ответственность за подготовку предварительного проекта в отношении каждой страны.

29. В докладе предсессионной рабочей группы должна содержаться информация относительно ее анализа вторых периодических докладов и должны охватываться следующие вопросы:

a) вопросы, которые члены просили включить во вторые периодические доклады при рассмотрении первого доклада, если таковые были;

b) вопросы, по которым во втором периодическом докладе было указано на важный прогресс в интересах женщин или на существенные изменения, включая снятие оговорок;

c) сохраняющиеся проблемы, указанные во втором периодическом докладе;

d) вопросы, по которым следует представить дополнительную информацию.

30. Было принято решение о том, что члены должны представить проекты материалов секретариату с разбивкой по вышеуказанным заголовкам не менее чем за месяц до даты созыва предсессионной рабочей группы. Секретариат по-прежнему будет проводить сравнительный анализ первоначальных и вторых периодических докладов. Было высказано предположение о том, что предсессионная рабочая группа должна препровождать свой доклад непосредственно соответствующим государствам-участникам. Членам следует формулировать свои вопросы в соответствии с общими руководящими принципами и статьями Конвенции, а также воздерживаться от дублирования вопросов в отношении статей. Членам следует также воздерживаться от просьб о представлении дополнительных статистических данных государствами-участниками, которые уже были представлены, если только запрос не был направлен достаточно заблаговременно, с тем чтобы эти данные могли быть получены из столицы государства-участника. Кроме того, было принято решение о том, что члены должны строго соблюдать установленные сроки представления вопросов предсессионной рабочей группе и не нарушать их.

31. Было высказано предположение о том, что при определении состава предсессионной рабочей группы не следует включать членов Комитета, кандидатуры которых рассматриваются на предмет переизбрания. Должна существовать ротация членов, но должен оставаться по меньшей мере один член для целей обеспечения преемственности.

32. На своем 169-м заседании 2 февраля 1990 года Комитет согласовал следующий состав членов и заместителей предсессионной рабочей группы:

Регион	Член	Заместитель
Африка	Г-жа Конгит Синегиоргис	Г-жа Киссем Валла-Чангаи
Азия	Будет назначен Председателем	Будет назначен Председателем
Восточная Европа	Г-жа Эдит Эзер	Г-жа Загорка Илич
Латинская Америка и страны Карибского бассейна	Г-жа Ана Мария Алфонсин де Фасан	Г-жа Норма Форд
Западная Европа	Г-жа Криссанти Лайо-Антониу	Г-жа Карлота Бустело Гарсия дель Реаль

4. Сводные руководящие принципы для первоначальных докладов государств-участников

33. В соответствии с рекомендацией совещания председателей договорных органов в области прав человека, состоявшегося 10-14 октября 1988 года в Женеве, и резолюцией 43/115 Генеральной Ассамблеи Генеральный секретарь обратился с просьбой к договорным органам рассмотреть вопрос о возможности сведения воедино своих соответствующих руководящих принципов для составления первоначальных докладов государств-участников.

34. Генеральный секретарь намерен препроводить окончательный текст сводных руководящих принципов в том виде, в каком он одобрен договорными органами, Генеральной Ассамблее на ее сорок пятой сессии. Предполагается, что принятие таких сводных руководящих принципов в значительной степени облегчит выполнение обязательств по представлению докладов государствами, которые являются участниками нескольких международных документов по правам человека, посредством предоставления им возможности выполнения своих обязательств по представлению докладов в отношении первоначальных докладов путем представления различным договорным органам аналогичного основного документа. Секретариат представил Комитету проект текста таких сводных руководящих принципов (CEDAW/C/CRP.9).

35. В соответствии с предложением Рабочей группы Комитет высказал предложение о том, что наряду с данными, упомянутыми в пункте 1 (Земельная собственность и население), требуется также информация по следующим темам: а) материнская смертность; б) показатель фертильности; с) процентные показатели населения в возрасте до 15 лет и старше 65 лет; d) процентный показатель населения в сельских и городских районах; и е) процентный показатель домашних хозяйств, возглавляемых женщинами.

36. Государствам по возможности следует прилагать усилия для представления всех данных с разбивкой по признаку пола (см. рекомендацию № 9 Комитета, принятую на восьмой сессии) 3/.

а) пункт 2. Общая политическая структура: следует представлять информацию о том, каким образом Конвенции становятся частью национальной правовой системы;

б) пункт 3. Общая правовая структура: следует представлять информацию о каком-либо национальном механизме или учреждениях, в обязанность которых входит наблюдение за осуществлением прав человека.

37. В соответствии с предложением Рабочей группы Комитет высказал предположение о том, что следует время от времени пересматривать сводные руководящие принципы, а также уточнить, что договорные органы предъявляют свои собственные конкретные требования. Кроме того, было высказано предположение о том, что Организации Объединенных Наций следует оказывать помощь государствам, стремящимся к этому при подборке статистических данных.

5. Обновление доклада Комитета об успехах государств-участников в деле осуществления Конвенции и препятствиях, с которыми они сталкиваются при этом, представленного на Найробийской всемирной конференции

38. В соответствии с рекомендацией Рабочей группы Комитет достиг договоренности относительно предложения, внесенного на восьмой сессии 4/, и Общая рекомендация № 10, пункт 4 5/, и одобренного Генеральной Ассамблеей в ее резолюции 44/73 (пункт 6), об обновлении на регулярной основе доклада об успехах государств-участников в деле осуществления конвенции и препятствиях, с которыми они сталкиваются при этом (A/CONF.116/13). Он считает, что такое обновление является существенно важным с точки зрения возможности оценки работы Комитета и создания базы для Комитета для подготовки общих рекомендаций, основанных на изучении докладов государств-участников. Анализ осуществления каждой статьи государствами-участниками будет полезен для государств-участников и Комиссии по положению женщин. Комитет может использовать этот анализ в качестве основы для обсуждения одной или более статей Конвенции. Такое обсуждение поможет определить меры, принятые государствами-участниками в связи с конкретными статьями, и вопросы, которые должны освещаться в докладах государств-участников.

6. Приоритетные вопросы на десятой сессии

39. Было предложено, чтобы на каждой сессии одно заседание посвящалось обсуждению осуществления и применения статей Конвенции. С этой целью было высказано предположение о том, что обсуждения Комитета на десятой сессии следует сконцентрировать на статьях 5, 9, 12 и 16. Охватываемые вопросы будут включать насилие, совместную ответственность за опеку над детьми, решения относительно распределения деторождений по периоду брака, противозачаточные средства и т.д. Секретариату была высказана просьба, касающаяся подборки, анализа и рассмотрения соответствующих материалов до следующей сессии.

40. Было высказано другое предположение о том, чтобы секретариат обеспечил материалы, имеющие отношение к приоритетным темам, определенным Комиссией по положению женщин, при рассмотрении хода осуществления Перспективных стратегий. В число тем на 1991-1992 годы входят следующие темы:

- a) находящиеся в уязвимом положении женщины: престарелые, инвалиды, мигранты и молодежь (статьи 5, 12 и 13);
- b) национальный механизм и неправительственные организации (статья 2);
- c) женщины-беженцы (статьи 9, 12 и др.);
- d) фактическое и юридическое осуществление (статья 4);
- e) вовлечение в развитие: престарелые и молодые женщины (статьи 11, 14);
- f) участие в процессе принятия решений (статья 7).

41. Обновление доклада в этих областях будет способствовать процессу оценки.

C. Решения, принятые Комитетом по докладу Рабочей группы II

42. После проведения закрытых заседаний 22, 25, 26, 29 и 31 января 1990 года, на которых было рассмотрено шесть проектов общих рекомендаций по вопросам, касающимся практики обрезания у женщин, недопущения дискриминации женщин в национальных стратегиях предупреждения синдрома приобретенного иммунодефицита (СПИД) и борьбы с ним, использования неоплачиваемого труда женщин на семейных предприятиях, признания доли неоплачиваемого женского труда в валовом национальном продукте, женщин, работающих на предприятиях, и места женщин в помощи на цели развития, Координатор Рабочей группы представил Комитету на 168-м заседании.

43. Секретариатом Рабочей группы II были представлены следующие справочные документы: резюме мер, которые принимались на международном уровне в отношении традиций и обычаев, влияющих на здоровье женщин и детей (CEDAW/C/CRP.11); предварительный доклад, представленный специальными докладчиками на сорок первой сессии Подкомиссии по предотвращению дискриминации и защите меньшинств, содержащий последнюю информацию о традициях и практике, влияющих на здоровье женщин и детей (E/CN.4/Sub.2/1989/42 и Add.1 и ее резолюция 1989/76); "СПИД и права человека", доклад, подготовленный организацией Международные консультации по вопросу о СПИДе и правах человека, Центром Организации Объединенных Наций по правам человека и Всемирной организацией здравоохранения (HR/AIDS/1989/3); доклад о последствиях СПИДа для улучшения положения женщин (E/CN.6/1989/6/Add.1); глобальная стратегия предупреждения СПИДа и борьбы с ним (A/44/274 и Add.1); меры по ликвидации физического насилия в отношении женщин в семье и обществе (E/CN.6/1988/6); физическое насилие в отношении женщин в семье (ST/CSDHA/2); и конвенции об обязанностях работников и членов семей, принятые Генеральной конференцией Международной организации труда (МОТ).

44. Рабочая группа решила направить на утверждение Комитета проекты общих рекомендаций о практике обрезания у женщин и недопущении дискриминации женщин в национальных стратегиях предупреждения СПИДа и борьбы с ним. Рабочая группа согласилась также, что первоначальный проект текста рекомендации по вопросу об обрезании у женщин и проекты общих рекомендаций по вопросам об использовании неоплачиваемого труда женщин на семейных предприятиях, признании доли неоплачиваемого труда женщин в валовом национальном продукте и женском труде на предприятиях, которые были приняты в качестве тем, но не могли быть детально обсуждены Рабочей группой и были представлены Комитету для дальнейшего обсуждения. Рабочая группа II не пришла к согласию относительно того, следует ли включать в доклад первоначальный проект общей рекомендации по вопросу об обрезании у женщин.

45. С учетом предложений Рабочей группы Комитет на своем 169-м заседании постановил, что проекты всех рекомендаций, работу над которыми Рабочая группа не завершила, будут упомянуты в докладе по названиям и что эти проекты будут помещены в файл и заинтересованные лица смогут ознакомиться с ними.

46. На основе решения Рабочей группы Комитет, следуя своему намерению продолжить рассмотрение своей общей рекомендации № 5 (седьмая сессия, 1988 год) 6/ относительно принятия государствами-участниками временных специальных мер, содействующих фактическому равенству мужчин и женщин, решил просить Секретариат представить справочную информацию, содержащуюся в докладах государств-участников по пункту 1 статьи 4 Конвенции и об исследованиях по данной теме, подготовленных системой Организации Объединенных Наций. Кроме того, с тем чтобы изучить фактическое положение женщин, Комитет постановил просить Секретариат представить справочную информацию об имеющихся исследованиях о роли полов в выборочных странах, подготовленных специализированными учреждениями системы Организации Объединенных Наций, в которых рассматриваются: а) распределение работ (оплачиваемая, неоплачиваемая, соотношение между формальным и неформальным секторами) между женщинами и мужчинами; б) экономическое распределение индивидуальных заработков и доходов семей между мужчинами и женщинами и их расходы; и с) определение того, какой вес имеют женщины и мужчины при принятии решений в рамках своих групп (семья/домашнее хозяйство).

47. На своем 168-м заседании Комитет принял после обсуждений две общие рекомендации с внесенными в них поправками, которые изложены в разделе IV настоящего доклада (см. пункт 438).

48. На своем 169-м заседании Комитет постановил, что на будущих сессиях все проекты рекомендаций, включенных в повестку дня Рабочей группы II, следует приводить в приложении к ее докладу. Было также решено, что в начале каждой сессии Комитет будет определять, каким из вопросов Рабочая группа II должна уделять первоочередное внимание при выработке проектов общих рекомендаций для Комитета. Было решено, что проекты, выработанные Рабочей группой II, будут распространяться среди всех членов Комитета.

III. РАССМОТРЕНИЕ ДОКЛАДОВ, ПРЕДСТАВЛЕННЫХ ГОСУДАРСТВАМИ-УЧАСТНИКАМИ В СООТВЕТСТВИИ СО СТАТЬЕЙ 18 КОНВЕНЦИИ

А. Введение

49. Комитет рассмотрел пункт 2 своей повестки дня на своих 151-167-м заседаниях, состоявшихся 22 января-1 февраля (CEDAW/C/SR.151-167).

50. На рассмотрении Комитета находились семь первоначальных докладов, представленных правительствами Малави, Объединенной Республики Танзании, Перу, Соединенного Королевства Великобритании и Северной Ирландии, Таиланда, Турции и Федеративной Республики Германии, и пять вторых периодических докладов, представленных правительствами Египта, Канады, Мексики, Монголии и Украинской Советской Социалистической Республики.

В. Рассмотрение докладов

1. Первоначальные доклады

Федеративная Республика Германия

51. Комитет рассмотрел первоначальный доклад Федеративной Республики Германии (CEDAW/C/5/Add.59) на своих 152-м и 157-м заседаниях 22 и 25 января 1990 года (CEDAW/C/SR.152 и 157).

52. Представительница Федеративной Республики Германии, представляя доклад, отметила, что состав ее делегации в Комитете, включающей федерального министра, двух министров земель и должностных лиц федеральных министерств и министерств земель, свидетельствует о той важности, которую придает этому вопросу правительство. Она отметила, что Конвенция на десятом году после ее принятия приобрела широкую известность. Первоначально доклад был подготовлен в 1988 году, однако в связи с появлением дополнительной информации, особенно в результате последней переписи населения, правительство подготовило добавление, которое, к сожалению, поступило слишком поздно и не могло быть распространено на всех языках.

53. Нынешнее положение женщин отличается тем, что равенство в целом признано де-юре, однако социальные реалии продолжают вести к дискриминации де-факто. Равенство гарантировано пунктом 2 статьи 3 федеральной конституции - это положение было добавлено в 1949 году под давлением со стороны женщин - членов конституционной конвенции. Равенство является непосредственно осуществимым правом, которое обязаны соблюдать все подразделения государственной власти. Гражданское право было постепенно приведено в соответствие с этим положением, как указано в приложении II к добавлению.

54. Положение де-факто является не столь радужным, причем наибольшие несоответствия наблюдаются в сфере общественной и профессиональной жизни и образования, как видно из статистических данных, приведенных в приложении I к добавлению. Женщины недостаточно представлены в сфере политической жизни и государственного управления на всех уровнях, даже несмотря на то, что они составляют большинство избирателей. То же самое справедливо и для предпринимательской деятельности - среди директоров компаний женщины составляют менее 1 процента. В университетах, особенно на факультетах естественных наук, несмотря на достаточно высокий процент женщин среди студентов первых курсов, они составляют гораздо меньшую долю учителей и еще меньшую долю профессоров и заведующих кафедрами.

55. Женщины составляют значительную часть рабочей силы, на их долю приходится 39 процентов самостоятельного населения, причем этот показатель растет, особенно в возрастной группе 20-50 лет. В сфере профессиональной занятости произошел сдвиг в направлении сферы услуг, при этом широко используется труд женщин, занятых неполный рабочий день (неполный рабочий день занята треть работающих женщин). В структурном отношении женщины получают более низкие уровни заработной платы, работают более короткий рабочий день, делают меньше высокооплачиваемой сменной работы и имеют меньший трудовой стаж.

56. В области образования женщины достигают равенства, однако позитивные меры, поощряющие женщин к прохождению нетрадиционных видов обучения на специальных курсах, пока еще не изменили тенденции к сосредоточению женщин в тех сферах, где фактически существует разделение по признаку пола. В результате женщины имеют меньший выбор, чем мужчины.

57. Причины неравенства де-факто заключаются в преобладании традиционного распределения обязанностей, особенно в сельских районах и среди более пожилого населения. Условия труда женщин препятствуют их полноценному участию в политической жизни.

58. Для улучшения положения была создана сеть учреждений, призванная содействовать установлению равенства на всех политических уровнях: министерство по делам молодежи, семьи, женщин и здравоохранения на федеральном уровне, уполномоченные во всех правительствах земель и огромное число отделов в местных органах управления.

59. Правительство предприняло ряд шагов по осуществлению положений Конвенции. Было дано более широкое толкование концепции дискриминации, включающее косвенную дискриминацию. Был осуществлен ряд мер в соответствии с требованием статьи 4. Были разработаны руководящие принципы для государственного, а также частного сектора. В сфере политической жизни ряд политических партий установил квоты или целевые показатели для увеличения доли женщин. Прилагались усилия по устранению стереотипов и дискриминации по признаку пола в учебниках, и за счет добровольных усилий принимаются меры по устранению стереотипов в рекламе. Федеральный парламент рассматривал вопросы торговли женщинами, и предпринимаются усилия по преодолению проблем, связанных с насилием над женщинами - наиболее серьезной формой дискриминации, путем принятия законов и создания приютов и центров консультации. В ходе просветительских кампаний женщин призывают учиться в нетрадиционных школах, и пересматриваются подходы к совместному обучению для обеспечения гарантий от дискриминации. Поощряются исследования по вопросам, касающимся женщин, и им придается такой же научный вес, как и исследованиям по другим важным вопросам.

60. Прилагаются особые усилия по оказанию женщинам и мужчинам помощи в согласовании своих потребностей в плане семейной жизни и профессиональной карьеры, за что выступают 80 процентов молодых женщин. Эта проблема решается в комплексе - за счет предоставления пособий по уходу за детьми, позволяющих женщинам временно оставлять работу, развития детских дошкольных учреждений, установления равной основы для работы полный и неполный рабочий день и возможности возвращения к трудовой деятельности.

61. В ходе общих прений члены Комитета отметили, что Федеративная Республика Германия сделала единственную оговорку в отношении Конвенции, и задали вопрос о ее причинах и о том, будет ли она снята. Было отмечено, что дополнительная информация представлена с опозданием, и хотя одни нашли ее весьма полезной, другие указали, что, если бы она была представлена более своевременно, работа Комитета облегчилась бы, поскольку в добавлении содержится много недостающей информации. Был отмечен также откровенный тон доклада. Было отмечено отсутствие информации о женских организациях и движениях, и запрошена информация об их структуре и взаимоотношениях с другими организациями, такими, как партии и профсоюзы.

62. В связи со статьей 2 члены Комитета задали вопросы относительно аборт, которые считаются незаконными, и просили привести примеры из юридической практики. Была выражена просьба указать органы, отвечающие за применение санкций в случае несоблюдения Конвенции, как на федеральном, так и на более низких уровнях. Был задан вопрос о том, в какой степени положения распространяются на работающих женщин-мигрантов, особенно из Турции. Наконец, был задан вопрос о том, как регулируются "частные" акты дискриминации, если, как указано в докладе, они не подпадают под действие Основного закона.

63. В связи со статьей 3 была запрошена новая информация о функционировании децентрализованной структуры осуществления положений, включая вопрос о том, какое участие принимают в ее работе женщины, и о том, какого рода требования или просьбы высказывают женщины в отношении этого механизма.

64. Несколько экспертов отметили руководящие принципы для частных компаний, которые были разработаны в связи со статьей 4, и запросили информацию об их практической пользе. Был задан вопрос о том, вызывали ли эти специальные меры недовольство, а также о том, принимаются ли специальные меры для увеличения числа женщин на руководящих должностях в связи с их нынешней низкой долей. Была запрошена новая информация о специальных мерах по повышению статуса работы неполный рабочий день.

65. Была запрошена более подробная информация о результатах усилий по преодолению стереотипов в контексте статьи 5, в том числе по совместной ответственности за воспитание детей, числу мужчин, получающих отпуска по уходу за ребенком, половому воспитанию в школах и устранению стереотипов в рекламе и в целом в средствах массовой информации, а также по программам финансирования приютов для женщин, подвергшихся насилию.

66. В связи со статьей 6 была запрошена информация о масштабах проституции, а также о результатах исследований по данному вопросу и программ для проституток. Была запрошена информация о программах борьбы со СПИДом среди женщин.

67. В связи со статьей 7 была запрошена дополнительная информация о работе национального механизма, включая его состав, бюджет и связи с другими органами как на федеральном уровне, так и на уровне земель, в том числе с парламентом, федеральным министерством, профсоюзами и политическими партиями. Необходимо определить роль министерского отдела по вопросам женщин в общей программе министерства. Было отмечено, что представленная информация не дает полной картины о масштабах участия женщин в политической жизни; и был задан вопрос о том, проводят ли партии или органы государственного управления какие-либо специальные программы по расширению участия женщин. Была запрошена информация о доле женщин на руководящих постах в профсоюзах и о доле женщин на должностях в судебной системе.

68. Была высказана просьба указать критерии отбора женщин для участия в международной деятельности, а также представить данные о количестве женщин, работающих в системе Организации Объединенных Наций, и перечислить конкретные меры, принятые для увеличения числа женщин в делегациях страны на международных совещаниях в соответствии с требованием статьи 8.

69. В связи со статьей 9 была высказана просьба указать, сколько времени необходимо для пересмотра закона о гражданстве, а также представить подтверждение того, что женщины пользуются равными правами с мужчинами в предоставлении своего гражданства супругу-иностранцу.

70. В отношении образования, статья 10, был задан вопрос о том, проводится ли специальная кампания, поощряющая женщин к использованию стипендий, приобретению нетрадиционных профессий, а также о проценте неграмотных женщин в сравнении с мужчинами.

71. В контексте статьи 11 было отмечено, что суд по трудовым конфликтам потребовал возмещения убытков в связи с отказом в приеме на работу вследствие дискриминации, и задан вопрос о том, как часто происходят такие отказы. Была запрошена новая информация о процессе приведения национального трудового законодательства в соответствие с законодательством Европейского сообщества и его последствиях для женщин, а также о том, потребует ли открытие европейских границ каких-либо специальных мер в пользу женщин. Интерес вызвали законы, предусматривающие установление равной правовой основы для работы полный и неполный рабочий день. Члены Комитета отметили, что не произошло значительного увеличения общего числа занятых женщин, и просили дать новое объяснение этому, а также указать причины того, почему женщины составляют большую часть как занятых, так и безработных. Было отмечено, что в силу закона 20 должностей закрыты для женщин согласно статуту, и был испрошен перечень этих должностей и юридическое основание для отказа женщинам в доступе к этим должностям. Была запрошена новая информация о результатах усилий по пересмотру законов о безопасности на производстве, включая сведения о его возможных последствиях для занятости женщин. Был задан вопрос о значении выражения "легкая работа" на практике и в денежном отношении. Отметив, что Федеративная Республика Германия ратифицировала Конвенцию № 100 МОТ в 1956 году, члены Комитета указали на задержки в обеспечении равной оплаты труда мужчин и женщин. Равным образом была запрошена информация о функционировании системы отпусков по уходу за ребенком и о возможности возвращения на рабочее место с сохранением прав. Были заданы вопросы об условиях труда работающих женщин-иммигрантов, а также об их правах.

72. В отношении здравоохранения, статья 12, была запрошена информация о количестве аварий на производстве и распространении профессиональных заболеваний среди женщин, а также о программах общественной информации по вопросам СПИДа в целях борьбы с наркоманией и удовлетворения потребностей женщин-иммигрантов в медицинском обслуживании.

73. В связи со статьей 15 был задан вопрос о политике в отношении свободы передвижения домохозяек, а также о том, существует ли положение об особой плате за работу в домашнем хозяйстве.

74. В отношении статьи 16 был поднят вопрос о политике в отношении проблем пожилых женщин, особенно тех женщин, которые развелись в пожилом возрасте, и запрошена информация по вопросу о предоставлении пенсий и других пособий как составной части механизма расторжения брака. Был задан вопрос о статусе ответственности за внебрачного ребенка и в целом семей с одним родителем согласно закону. Приняв к сведению существование трех режимов, регулирующих имущественные права, члены Комитета задали вопрос о том, какой режим используется чаще всего. Наконец, поскольку при вступлении в брак супружеские пары могут брать фамилию жены или мужа, был задан вопрос о том, насколько часто выбирается фамилия жены.

75. Представитель Федеративной Республики Германии, отвечая на поднятые вопросы, прежде всего отметила, что единственная оговорка, высказанная в отношении статьи 7b, была обусловлена тем, что это положение Конвенции противоречит федеральной конституции, запрещающей женщинам носить оружие на военной службе, и это положение пользуется поддержкой подавляющего большинства женщин в стране и поэтому не может быть отменено. Кроме того, оно не запрещает женщинам занимать должности, связанные с гражданскими аспектами деятельности вооруженных сил. Она отметила, что процесс ратификации Конвенции не вызвал разногласий, поскольку Конвенция уже соответствовала действующему законодательству.

76. Говоря о своем министерстве, она отметила, что в рамках трехступенчатой государственно-административной структуры (включающей федеральный, земельный и муниципальный уровни государственного управления) министерство занимается рассмотрением целого ряда вопросов, по каждому из которых существует департамент соответствующего уровня, один из которых занимается вопросами, связанными с женщинами. Созданный в 1986 году департамент по вопросам женщин в рамках предоставленных полномочий содействует обеспечению равноправия и поэтому участвует во всех аспектах деятельности федерального правительства. К особым областям его компетенции относятся политика в отношении женщин, включая право на инициативу в отношении представления законопроектов и выступления в парламенте, право обращения с просьбой в кабинет отложить принятия предлагаемых законов, которые должны быть рассмотрены с точки зрения их потенциального воздействия на женщин. Он функционирует в качестве координационного центра для оказания помощи другим министерствам в рассмотрении вопросов, касающихся женщин, таких, например, как защита интересов женщин на производстве - вопрос, который входит в круг ведения министерства труда и социальных дел. Бюджет департамента составляет 15 млн. марок ФРГ в год, причем из этой суммы более 1 млн. марок ФРГ предоставляется неправительственным организациям и научно-исследовательским учреждениям, что является лишь частью общего государственного бюджета, выделяемого для решения вопросов, касающихся женщин, поскольку многие другие департаменты различных министерств финансируют программы для женщин (например, по СПИДу и престарелым женщинам). Конкретные данные по землям и муниципалитетам получить невозможно в силу существования целого ряда различных учреждений. Мужчины и женщины работают в аппарате управления, и на федеральном уровне 25 процентов персонала являются мужчинами, хотя в землях и муниципалитетах доля женщин выше.

77. В соответствии с давней традицией, зародившейся в XIX веке, женщины объединялись в организации и движения, однако в настоящее время 43 основные женские организации объединились в Совет немецких женщин, включающий группы, представляющие политические партии, профсоюзы и церкви. Они тесно сотрудничают с министерством, которое предоставляет 750 000 марок ФРГ в год секретариату Совета. Женские ассоциации существуют также на уровне земель, существует также так называемое автономное движение женщин, которое возникло в ответ на появление проблем, касающихся права на прерывание беременности, насилия в отношении женщин, и других проблем, касающихся женщин, некоторые из мероприятий которого также финансировались правительством. Таким образом, активность движения не только не снизилась, но даже возросла.

78. На международном уровне движение Европейского экономического сообщества в направлении создания единого рынка скажется на женщинах, и Федеративная Республика участвовала в разработке европейской политики равных возможностей в этой области, а также в работе Совета Европы.

79. Что касается статьи 2с, то в случае, когда дискриминация влечет за собой нарушение закона, существует санкция, предусматривающая возможность обращения в суд отдельного лица или группы лиц (например суды по рассмотрению трудовых споров). Вместе с тем, если она не влечет за собой нарушения закона, прямой санкции не предусматривается, никакие институты, подобные институту омбудсмена, не создаются. В связи со статьей 2е в конституции закреплено положение о равных правах всех женщин, независимо от того, являются ли они гражданами ФРГ или нет, однако это положение регулирует взаимоотношения индивида с государством и не распространяется на личные взаимоотношения. Другое законодательство, такое, как кодекс законов о труде, также запрещает дискриминацию; это в равной степени применяется как

в отношении немецких, так и иностранных рабочих, и государственное бюро по трудоустройству не придерживается дискриминационной практики в вопросах найма. Однако работодателей нельзя заставить принять на работу кого-либо по рекомендации бюро по трудоустройству. И наконец, в связи со статьей 29 уголовный кодекс не разрешает совершать операции по прерыванию беременности, но и не предусматривает наказания в случаях, когда жизни женщины угрожает опасность, когда реальна угроза негативных последствий для физического или умственного развития ребенка, когда беременность является результатом изнасилования или когда рождение ребенка приведет к обострению крайней нужды и когда необходимость этого подтверждается врачом после требуемой консультации. В уголовном кодексе 1974 года прерывание беременности разрешалось, однако впоследствии по решению суда это право было признано недействительным. Поскольку действующий кодекс толкуется в землях по-разному, женщины часто совершают поездки с этой целью в другие земли или за границу. Статистические данные показывают, что в прошлом году было зарегистрировано 83 784 случая прерывания беременности, из которых 86,8 процента были признаны как крайне необходимые, однако гораздо большее число операций, которые проводятся врачами в рамках юридических возможностей, не предаются огласке и составляют около 200 000-250 000 в год. По такого рода обвинениям было осуждено несколько человек, что вызвало неоднозначную реакцию со стороны общественности.

80. Что касается статьи 4, то временные меры были ядром политики правительства, хотя в политическом отношении это противоречивый вопрос. Те, кто выступал против политики содействия расширению возможностей трудоустройства женщин, часто ссылались на положение о равных возможностях конституции, в свою очередь статья 4 Конвенции часто использовалась в качестве контраргумента. Что касается привлечения женщин к участию в политической деятельности, то этим вопросом скорее должны заниматься партии, а не правительство. Конкретные данные о результатах применения руководящих принципов для предприятий отсутствуют, но можно отметить, что было распространено 51 000 экземпляров. Этот вопрос будет подробно рассмотрен во втором периодическом докладе.

81. Что касается статьи 5, то в этой связи проводится политика, направленная на поощрение мужчин брать на себя часть обязанностей по ведению домашнего хозяйства, и отпуска по уходу за детьми предоставляются им на равной основе, хотя только 2 процента отцов воспользовались этими правами. Как полагают, подрастающее поколение более склонно к отказу от традиционных стереотипов, особенно когда матери играли более активную роль. Курс полового воспитания включен в школьные программы, признается необходимость планирования семьи, а учебники пересматриваются регулярно с целью устранения стереотипов. Средства массовой информации не подвергаются в предварительном порядке цензуре, хотя Совет по радиовещанию осуществляет контроль за радиопередачами.

82. Что касается статьи 6, то данных о числе проституток нет, хотя существует предположение, что вследствие опасности заболевания СПИДом их число могло сократиться. На уровне земель оказываются консультативные услуги и поощряются усилия в рамках самопомощи. Эта деятельность охватывает и консультационные пункты для иностранных женщин, оказавшихся в стране вследствие обоснованных мотивов. Что касается насилия, то создана сеть приютов (свыше 200) и рассматривается проект закона о наказании за изнасилование применительно к лицам, состоящим в браке.

83. Все больше внимания вопросам женщин уделяют политические партии, и все крупные партии установили квоты или целевые задания по увеличению участия женщин, как сообщается в контексте статьи 7. Предполагается, что независимо от того, приняты квоты или нет, и независимо от различий во мнениях женщин по этому вопросу, участие их будет возрастать. Отмечалось, что женщины в профсоюзах недопредставлены на высших руководящих должностях, - один из 16 крупных профсоюзов возглавляется женщиной. В ассоциации работодателей доля женщин весьма незначительна. В судебных органах 17,6 процента судей и 17,6 процента прокуроров - женщины.

84. В отношении статьи 8 была представлена информация в дополнении к докладу, однако можно заверить, что в качестве критерия подбора женщин для представления Федеративной Республики на международных постах используется профессиональная компетентность. В отношении статьи 9 подтверждалось, что все ранее существовавшие дискриминационные положения закона были упразднены в 1970 году.

85. Для увеличения доли женщин в нетрадиционных областях образования в контексте статьи 10 были некоторые проблемы вследствие воздействия различных факторов. Благодаря выгодам, вытекающим из федерального закона о преимуществах в области образования, число студенток в университетах возросло. Однако многие девушки выбрали подготовку по "женским профессиям", которые оплачиваются хуже, однако в этой области ведется работа по представлению информации в целях поощрения девушек к участию в программах подготовки по нетрадиционным профессиям. В целом доля женщин, избравших преимущественно мужские профессии, увеличилась в пять раз с 1977 года и достигла 8,4 процента. Экспериментальные исследования показали, что после подготовки по этим так называемым нетрадиционным профессиям девушки зачастую обладают более высокой квалификацией, нежели юноши, но что девушки часто сталкиваются с проблемами вследствие дискриминационного к ним отношения со стороны мужчин. Негротивность удалось преодолеть, поскольку школьное образование в стране уже давно является обязательным.

86. Что касается статьи 11, то тот факт, что только 265 000 женщин влились в рабочую силу в период с 1975 года по 1986 год, объясняется трудным в то время экономическим положением: следует отметить, что за то же период сократилось и число мужчин в рабочей силе. Однако с 1986 года по 1988 год наблюдалось дальнейшее увеличение на 245 000 женщин. Говоря об использовании трудового законодательства для борьбы с дискриминацией, суды по рассмотрению трудовых споров предусматривают санкции за нарушение гражданских прав и ожидается, что в 1990 году будет принят проект закона, который увеличит размер компенсации за выигранные дела. Разница в окладах была признана незаконной, однако это на практике не всегда соблюдается отчасти потому, что оклады устанавливаются в рамках коллективного договора, который не подпадает под действие государственных правил. Женщины могут обращаться за помощью в суды по рассмотрению трудовых споров, и профсоюзы поддерживают судебные иски от имени своих членов в целях удовлетворения их требований. Имеются свидетельства дискриминации в заработной плате в группе "легкой работы", поскольку в некоторых случаях размер заработной платы устанавливался на основе затрат "мускульной энергии", и это оспаривалось на основе использования более реалистической оценки трудности работы, что должно помочь при заключении контрактов. Что касается работы неполный рабочий день, то отмечалось юридическое равенство перед законом и при заключении контрактов, и, кроме того, новый закон предусматривал дальнейшие улучшения в результате принятия положений по защите интересов трудящихся при ненормированном рабочем дне и при работе по совместительству. В целом работодатели обязаны обеспечить работникам, занятым неполный рабочий день, равные условия в отношении оплаты труда и пособий, хотя, когда работа неполный рабочий день ниже определенного предела, она не охватывается

социальным обеспечением. В режиме неполного рабочего дня работает больше женщин, что объясняется необходимостью сочетания экономических и семейных обязанностей и свидетельствует об отсутствии разделения последних обязанностей между супругами. Работа неполный рабочий день не влияет на возможности продвижения по службе женщин, однако это изменится, когда большее число мужчин будет занято неполный рабочий день.

87. С точки зрения охраны труда на производстве доступ женщин к работе в 20 сферах профессиональной деятельности был ограничен, так как считалось, что они связаны с особым риском и нагрузками, а именно: горнорудное, сталелитейное производство и строительство. Всеобщее запрещение женщинам работать в строительстве пересматривается и предлагается, что после удостоверения хорошего состояния здоровья по результатам медицинского освидетельствования женщинам будет разрешаться работать в этом секторе, в результате чего они смогут работать в 14 ранее запрещенных областях. Ожидается, что остальные 6 областей не будут открыты для женщин отчасти потому, что работа женщин в горнорудном производстве запрещена конвенцией МОТ. На женщин приходится в общей сложности 17 процентов случаев производственного травматизма. Был принят ряд программ, облегчающих возвращение женщин на работу, включая консультативные услуги вновь созданных специальных бюро и программы переподготовки, которые финансируются правительством и бюро по трудоустройству. Безработица среди женщин по-прежнему на 2 процента выше, чем среди мужчин отчасти потому, что женщины чаще после перерыва в работе стремятся устроиться на должности с режимом работы, не предусматривающим занятости в течение всего рабочего дня, которых относительно немного по сравнению со спросом. Миграция из Германской Демократической Республики, как представляется, не оказала особого воздействия на женщин, хотя женщины из Германской Демократической Республики, имеющие строительные профессии, смогут работать по специальности только тогда, когда будет снят запрет на работу женщин в строительстве.

88. Для оказания помощи в совмещении семейных и экономических обязанностей удлиняется отпуск по уходу за детьми, предоставляются средства на подготовку как мужчинам, так и женщинам, обеспечивается пенсионное страхование во время отпуска родителей по уходу за малолетними детьми в период, когда, как показали исследования, важное значение для развития ребенка имеет присутствие обоих родителей, и принимаются меры для предоставления возможностей переподготовки с учетом предыдущей работы. Считается, что в детские сады следует отдавать детей с трех лет, и правительство полагает, что все дети от 3 до 6 лет должны посещать детский сад ввиду его важности для детей и женщин. Ситуация в землях в этой области различная, и только часть потребностей по уходу за детьми в течение всего дня удовлетворяется.

89. Что касается статьи 12, то отмечалось, что на женщин приходится 291 случай из 3636 случаев заболевания СПИДом в основном в результате потребления наркотиков. Наркомания среди женщин недостаточно хорошо изучена, и этот недостаток следует устранить. Специальные услуги предусмотрены для женщин, воспитывавшихся в другой культурной среде.

90. Что касается статьи 15, то было отмечено существование союза домохозяек, который призвал установить заработную плату за ведение домашнего хозяйства, хотя эта идея не встретила одобрения. Федеральное статистическое управление намеревается разработать данные, показывающие вклад неоплачиваемого труда на дому в валовой национальный продукт.

91. Что касается статьи 16, то женщины могут сохранить право на получение части пенсии после раздела имущества при расторжении брака. Наиболее широко применяемым методом раздела имущества является метод раздела совместного имущества с учетом добавленной стоимости за время брачной жизни. Официальных статистических данных о том, как происходит выбор фамилии, не имеется, хотя обзор ассоциации регистрации актов гражданского состояния, проведенный в сентябре 1988 года, показал, что в зависимости от размера населенных пунктов около 1,5-5 процентов супружеских пар при заключении брака избрали фамилию жены.

92. Заслушав ответы Федеративной Республики Германии, члены Комитета отметили, что было бы полезно включить во второй периодический доклад Федеративной Республики Германии информацию о мерах, которые облегчили бы возможность сочетания женщинами (и мужчинами) своих производственных и семейных обязанностей, например в таких областях, как уход за детьми, занятость неполный рабочий день при эквивалентных условиях и программы реинтеграции, а также о программах поощрения девушек к расширению образовательного и профессионального выбора. Было бы полезно включить данные об изменениях в этих и в других областях.

Объединенная Республика Танзания

93. Комитет рассмотрел первоначальный доклад Объединенной Республики Танзании (CEDAW/C.5/Add.57 и Amend.1) на своих 153, 154, 157 и 158-м заседаниях, состоявшихся 23 и 25 января 1990 года (CEDAW/C/SR.153, 154, 157 и 158).

94. Представляя доклад, представитель Объединенной Республики Танзании сказала, что правительство этой страны проводит политику, направленную на обеспечение надлежащей защиты прав женщин в обществе. Однако дискриминация по признаку пола по-прежнему существует как в государственном, так и в частном секторе, и является следствием социально-экономических факторов. Выступающая остановилась на некоторых вопросах, рассматриваемых в недавно представленном дополнительном докладе, указав, что ратификация Конвенции способствовала укреплению и активизации усилий страны в целях ликвидации дискриминации в отношении женщин. Партия и правительство предприняли попытку обеспечить равенство женщин и реализовали многочисленные конструктивные меры для достижения этой цели.

95. Представитель Танзании указала, что женщин неизменно призвали принимать активное участие в политической жизни. Она привела статистические данные в области образования и указала, что, несмотря на заявления партии и правительства по вопросам образования, направленные на удовлетворение интересов женщин, налицо расхождение между этими заявлениями и реальными благами, которыми пользуются женщины, вследствие укоренившихся в обществе подходов, традиционного разделения трудовой деятельности по признаку пола и социально-экономических изменений.

96. Она заявила, что все женщины сталкиваются с неадекватностью услуг в области здравоохранения. Смертность среди матерей составляет 185 человек на 100 000 рождений; работающие беременные женщины имеют право на оплачиваемый отпуск по беременности и родам продолжительностью 84 дня; 60 процентов беременных женщин имеют доступ к бесплатному медицинскому обслуживанию. Однако большинство женщин в сельских общинах не имеют возможности отдохнуть хотя бы непродолжительное время до и после родов, поскольку в своих семьях они выполняют функции кормильцев. Несмотря на то, что в отношении вопросов занятости женщин и мужчин применяются одни и те же правила, на практике женщины по-прежнему подвергаются дискриминации в результате действия факторов, связанных с семейным укладом и обязанностями, а также факторов социально-экономического характера.

97. В Объединенной Республике Танзании трудовая деятельность женщин, проживающих в сельских районах, представляет собой краеугольный камень экономики, поскольку сельское хозяйство является основным видом производственной деятельности в стране. Эти женщины работают в крайне тяжелых условиях, вследствие чего были приняты многочисленные меры, направленные на удовлетворение их интересов. Учитывая исторически сложившееся неблагоприятное положение женщин в политической сфере, партия и правительство ввели систему квот для женщин на различных уровнях процесса принятия решений в политических органах.

98. Несмотря на то, что доклад, к сожалению, был представлен слишком поздно для того, чтобы провести его всестороннее рассмотрение, члены Комитета выразили свое удовлетворение в связи с устным представлением, а также в связи с критической направленностью и информативностью дополнительного доклада.

99. Этот факт, а также уровень и численность делегации Танзании указывают на то, какое важное значение придает правительство этой страны улучшению положения женщин. Было отмечено существование соответствующего национального механизма. С другой стороны, отметив, что правительство Танзании ратифицировало Конвенцию без каких бы то ни было оговорок, некоторые члены задали вопрос о том, каким образом это могло произойти в условиях, когда в стране по-прежнему действуют нормы обычного права, противоречащие положениям Конвенции. Был задан вопрос о том, провело ли правительство обзор действующих в стране норм обычного права, а также о том, каково было положение до ратификации Конвенции. Правительство получило высокую оценку за то внимание, которое уделяется им приоритетным сферам, включая здравоохранение и образование.

100. Было высказано удовлетворение в связи с существованием системы квотного участия женщин в парламенте. Был задан вопрос о том, какие меры принимаются политическими партиями и правительством в целях улучшения положения женщин, а также о том, каковы основные препятствия на пути обеспечения равноправия женщин. Был также задан вопрос о том, можно ли сослаться на Конвенцию при рассмотрении дел в судебных органах. Была запрошена дополнительная информация об источниках финансирования Отдела по делам женщин и детей, численности его сотрудников и результатах его работы.

101. Что касается статьи 2, то были заданы вопросы относительно новых законов, принятых в результате работы Комиссии по законодательной реформе. Был задан вопрос о том, распространяется ли равноправие женщин в официальном браке на их статус в фактическом браке. Был также задан вопрос о том, почему в некоторых случаях женщины не имеют права на отпуск по беременности и родам и разработаны ли планы в целях изменения существующего положения. Была запрошена информация по таким вопросам, как наличие в рамках бюджета четвертой программы развития Танзании специальных ассигнований на цели улучшения положения женщин, число женщин в органах государственного управления и судебных органах, а также существование санкций за дискриминационную практику. Был задан вопрос о том, предпринимает ли правительство какие-либо меры в целях искоренения традиций, противоречащих целям улучшения положения женщин, и о существовании планов по искоренению обычаев, связанных с приданым при вступлении в брак.

102. В отношении статьи 3 была запрошена дополнительная информация об учреждениях, занимающихся вопросами равноправия женщин, о результатах их деятельности и их подключения к реализации национального плана развития. Был задан вопрос о том, осведомлены ли женщины о своих правах и если да, то каким образом эта информация

доводится до их сведения, о наличии данных относительно передачи в суд дел, связанных с дискриминацией, а также об отношении женских организаций к недостаточно суровому наказанию лиц, совершивших изнасилование.

103. Что касается статьи 4, то были заданы вопросы о том, планирует ли правительство принять дальнейшие временные специальные меры и конкретные действия в целях оказания помощи женщинам, проживающим в сельских районах, в области создания кооперативов и в получении банковских ссуд и экономической помощи, а также о том, какие виды технологии применяются для оказания женщинам помощи в области работы и производства.

104. В контексте статьи 5 были заданы вопросы о том, каким образом правительство гармонизирует обычаи и традиции различных этнических групп в целях удовлетворения интересов женщин, принимаются ли меры в целях изменения социальных подходов, а также ликвидации дискриминации в отношении женщин и искоренения представлений об их низкой ценности для общества, а также вопрос о том, каким образом координируются усилия в области образования в вопросах семьи и брака и какие результаты были достигнуты в данной области. Были также заданы вопросы о том, проводятся ли какие-либо исследования по вопросу о разделении домашних обязанностей и приносящий доходы деятельности между мужчинами и женщинами, о том, каков процент женщин, занимающихся исключительно выполнением домашних обязанностей, а также о том, каковы причины преобладания женщин в сельскохозяйственном производстве. Был задан вопрос о том, каким образом можно оценить объем выполняемой женщинами работы при помощи критериев наличия и натур.

105. В отношении статьи 6 была запрошена дополнительная информация о степени распространенности проституции и о мерах, принимаемых в целях ее искоренения. Был задан вопрос о том, является ли проституция незаконной, а также о том, каким образом правительство решает проблемы медицинского характера, связанные с проституцией.

106. В отношении статьи 7 была запрошена информация о существовании в Объединенной Республике Танзании других женских движений, помимо организации Союз танзанийских женщин (СТЖ). Были подняты вопросы о составе этой организации и о том, оказывают ли принимаемые ею решения влияние на решения правительства и партии. Была дана высокая оценка системе квот; были заданы вопросы о том, какие меры принимаются в целях расширения участия женщин в политической жизни, поощряются ли женщины к политической активности за пределами системы квот, а также о том, каковы причины сокращения доли женщин в Центральном комитете танзанийской партии с 14,6 до 5 процентов. Была запрошена дополнительная информация о доле женщин в парламенте, правительстве и судебных органах.

107. Что касается статьи 9, то был задан вопрос о том, имеют ли дети гражданки Танзании, вышедшей замуж за иностранца, право на танзанийское гражданство.

108. Что касается статьи 10, то была запрошена информация об изменении доли мальчиков в общем числе школьников начиная с 1984 года, числе женщин-преподавателей, доле женщин в числе студентов университетов, действиях, предпринимаемых правительством в целях стимулирования обучения женщин в средних и высших учебных заведениях, а также о том, куда идут работать девушки после окончания школы. Эксперты отметили высокий процент девочек, бросающих школу; были заданы вопросы о том, проводится ли исследование по вопросу о причинах этого явления, предусматриваются ли в школьном расписании предметы, связанные с половым воспитанием, а также вопросы о том, почему забеременевшим девушкам не разрешено

обучение в школе после родов и какова доля школ с совместным обучением. Была дана высокая оценка реализуемым правительством программам борьбы с неграмотностью и запрошена информация о сокращении количества неграмотных после 1986 года.

109. В контексте вопросов занятости, возникающих в связи со статьей 11, были подняты вопросы о мерах по решению проблемы дискриминации в отношении женщин на государственных и частных предприятиях, а также о мерах по вовлечению женщин в работу в частном секторе. Был задан вопрос о том, получают ли женщины, занятые в частном секторе, твердую заработную плату, а также о том, принимаются ли меры по защите прав работающих женщин, проживающих в сельских районах, и если да, то какие. Был проявлен интерес к таким показателям, как продолжительность отпусков по беременности и родам, доля женщин, пользующихся правом на отпуск по беременности и родам, и сумма пособия по беременности и родам. Эксперты задали вопрос о том, были ли приняты какие-либо другие меры в области демографического контроля. Были заданы вопросы о том, как соотносится заработная плата женщин и мужчин, произошли ли какие-либо изменения в размерах заработной платы женщин, а также о том, были ли приняты какие-либо конкретные меры по вовлечению женщин во все сферы трудовой деятельности. Была запрошена информация о результатах инициатив, предпринятых женской организацией СТЗ в области организации центров по уходу за детьми в дневное время в городских и сельских районах, а также о доле детей, посещающих такие центры. Была запрошена дополнительная информация о женских кооперативах.

110. Что касается статьи 12, то был задан ряд вопросов в отношении проводимой правительством политики в области планирования семьи. Была запрошена информация в отношении распределения контрацептивов, а также в отношении того, являются ли они бесплатными, каковы традиционные методы контрацепции и должен ли супруг получать согласие другого супруга в том случае, если он принял решение пройти стерилизацию. Предложено было внести уточнения в вопрос о том, какова доля женщин, использующих противозачаточные таблетки. Эксперты хотели бы узнать, какова процедура получения официального разрешения на аборт. Они запросили информацию о последствиях существующих традиций для здоровья женщин и задали вопросы о том, практикуется ли обрезание у женщин, и каковы причины низкой продолжительности жизни женщин. Была также запрошена информация о доле женщин в числе работников здравоохранения и о подходе неправительственных организаций к незамужним женщинам.

111. Что касается статьи 13, то был задан вопрос о том, могут ли одинокие женщины получить банковские ссуды, кредиты и права на владение землей, а также о том, пользуются ли женщины правом наследования, и если нет, то намеревается ли правительство изменить существующее положение.

112. Вопросы по статье 14 касались имеющихся у женщин возможностей для получения профессиональной подготовки в области современных методов землепользования, а также мер, принимаемых правительством в целях осуществления плана предоставления кредитов для производственной деятельности женщин.

113. В отношении статьи 15 были заданы вопросы о том, существует ли в стране семейное законодательство, каковы его положения и является ли оно частью статутного или обычного права.

114. Вопросы, заданные в связи с положениями статьи 16, касались правил, регулирующих раздел совместно нажитого супругами имущества при разводе, а также установленного брачного возраста. Эксперты также задали вопрос о "заранее предопределенном браке" и о возрасте, в котором принимаются решения о заключении такого брака, и запросили дополнительную информацию о системе усыновления. Они также спросили о том, каково отношение к разведенным женщинам в обществе, о доле

домашних хозяйств, возглавляемых женщинами, и о результатах действий, предпринятых женскими движениями в целях искоренения традиций, связанных с приданым при вступлении в брак.

115. В ответ на вопросы, поставленные членами Комитета, представитель правительства Объединенной Республики Танзании отметила, что вопрос развития в ее стране входит в число важнейших и что оптимальные пути осуществления Конвенции заключаются в развитии технических возможностей и повышении квалификации женщин, ведении пропагандистской работы среди населения, принятии новых законов и распространении информации о правах, полученных женщинами в последнее время. Оратор заявила, что в ее стране хорошо знают о некоторых видах дискриминационной практики; однако вместо того, чтобы вносить оговорки в текст некоторых статей Конвенции, ее правительство твердо намерено осуществлять систематическую деятельность по искоренению этой все еще имеющей место практики.

116. Касаясь статьи 2, она заявила, что правительство завершило разработку политики по вопросу о роли женщин в развитии и что партия, Комиссия по планированию и женская организация ОЖТ приступили к работе над политикой в области народонаселения. Комиссия по законодательной реформе работает над реформой реакционных законов и путями обеспечения соблюдения статей Конвенции, а также занимается анализом противоречий между нормами обычного и общего права. Представитель Танзании заявила, что Закон о браке является обязательным законом, по которому женщины наделяются правом распоряжаться имуществом. Практика выдачи приданого существует лишь в форме традиции и иногда - как религиозный обряд. Она еще не запрещена законом, однако разводов не предотвращает. Далее оратор выразила надежду на то, что Четвертая программа развития будет включать в себя бюджетные положения, цель которых будет заключаться в улучшении положения женщин.

117. В ответ на вопросы, поставленные в связи со статьей 3, представитель отметила, что правительством был учрежден Департамент по вопросам положения женщин, который занимается проблемами женщин и детей. Он укомплектован квалифицированными кадрами, имеет в своем распоряжении специально выделенные средства и в настоящее время занимается созданием при некоторых министерствах координационных центров по вопросам положения женщин. Текст Конвенции был распространен в правительственных и партийных кругах и в настоящее время переводится на национальный язык в целях максимально широкого ознакомления населения с его содержанием. Активную роль в ликвидации дискриминации в отношении женщин играют партия и Постоянная комиссия по расследованиям. Далее оратор заявила, что изнасилование является наказуемым преступлением, однако женщины зачастую не сообщают о подобных случаях в силу испытываемого ими чувства неловкости. Она привела цифры по количеству женщин, являющихся членами судебных органов, и упомянула о нескольких случаях, когда женщины обращались в суд с жалобами на дискриминацию и выигрывали процесс.

118. В отношении статьи 5 оратор отметила, что в ряде районов были проведены исследования по вопросам разделения труда между женщинами и мужчинами в сельском хозяйстве. Результаты этих исследований показывают, что в силу традиционного разделения труда по признаку пола, а также в силу необходимости содержать семью женщина выполняет больший объем работ. Большинство видов деятельности в Танзании направляется политикой партии, что обеспечивает национальное единство без ущерба для интересов отдельных лиц или групп людей.

119. Касаясь статьи 6, оратор заявила, что, хотя проституция является незаконным видом деятельности, вывести точные показатели по ней чрезвычайно трудно и что правительство прилагает все усилия по ее искоренению.

120. Оратор отметила, что система квот в отношении представительства женщин в различных органах зарекомендовала себя очень эффективной и в настоящее время используется в качестве стратегии обеспечения участия женщин на всех уровнях принятия решений. Эта система не является препятствием к тому, чтобы женщины участвовали в конкуренции за занятие других должностей. Отвечая на другие вопросы, связанные со статьей 7, оратор заметила, что помимо ОЖТ существует и ряд других женских организаций, большинство из которых образовалось в результате проведения Десятилетия женщины Организации Объединенных Наций и принятия Конвенции. Организация ОЖТ - это массовая организация со структурой, идущей от общенационального уровня к первичным ячейкам, и функцией консультанта правительства и партии по вопросам положения женщин. Сокращение доли женщин в центральном комитете партии Танзании объясняется общим уменьшением численности этого органа. К женщинам-политикам, как правило, предъявляются гораздо более высокие требования, чем к мужчинам.

121. В том, что касается передачи гражданства танзанийской женщины ее детям, какая бы то ни было дискриминация отсутствует. Все дети, родившиеся в Танзании, автоматически становятся гражданами страны.

122. Отвечая на вопросы, поставленные в связи со статьей 10, представитель Танзании отметила, что против родителей, которые позволяют своим детям не оканчивать школу или поощряют их к этому, применяются санкции. Школьные учебные планы по таким дисциплинам, как просвещение по вопросам семейной жизни, разрабатываются министерством образования, а девушки, отсеивающиеся из школы вследствие беременности, в школу обратно не принимаются из-за отсутствия условий, необходимых молодым матерям, а также вследствие того, что факт их исключения из школы рассматривается в качестве наказания. Оратор выразила надежду на то, что к концу 1990 года неграмотность будет полностью ликвидирована.

123. Отвечая на вопросы, поставленные в связи со статьей 11 и касающиеся мер по борьбе с дискриминацией при приеме на работу, оратор сослалась на стр. 81-83 английского текста дополнительного доклада. Еще не собраны данные по соотношению численности женщин-домохозяек и работающих женщин. Женская организация ОЖТ поощряет создание центров по уходу за детьми в дневное время, однако таких заведений до сих пор слишком мало.

124. Касаясь статьи 12, представитель перечислила несколько программ, которые были осуществлены в целях снижения высоких коэффициентов материнской и младенческой смертности и заболеваемости. Средняя продолжительность жизни женщин несколько выше, чем мужчин, однако для тех и для других этот показатель является довольно низким в силу тяжелых условий, господствующих в этой развивающейся стране. Культурный уклад жизни способствует тому, что женщины имеют много детей, однако экономические условия этому отнюдь не способствуют. Мужчине, от которого забеременела школьница, грозит наказание от денежного штрафа до пяти лет тюремного заключения. Планирование семьи не является частью школьной программы, однако противозачаточные средства распределяются бесплатно - главным образом среди замужних женщин. Оратор несколько прояснила вопрос о стерилизации и отметила, что аборт запрещен законом за исключением случаев, когда жизнь матери находится в опасности. Проститутки пользуются такими же услугами в области здравоохранения, как и все остальные граждане. Операции, связанные с женским обрезанием, делаются тайно и все менее часто, поскольку правительство и общество смотрят на такую практику неодобрительно.

125. В том, что касается статьи 13, оратор отметила, что незамужние и замужние женщины могут являться владельцами земли и имеют доступ к кредиту. В целях облегчения получения ссуд банки открыли специальные пункты для приема женщин и в настоящее время предоставляют женщинам ссуды на более выгодных условиях.

126. В отношении статьи 14 оратор сказала, что правительством принимаются меры по профессиональной подготовке женщин в области машиностроения и технологии; однако объем финансовой поддержки остается неудовлетворительным. Она также упомянула о деятельности ряда кооперативов для женщин сельских районов.

127. Отвечая на вопросы, поставленные в связи со статьей 15, оратор отметила, что вопросы, связанные с семейной жизнью, регулируются не семейным кодексом, а другими законами.

128. Касаясь статьи 16, представитель отметила, что минимальный возраст вступления в брак для женщины - 15 лет, а для мужчины - 18 лет. Развод, как правило, не поощряется обществом, а в случае, если развод все же состоялся, имущество, накопленное обеими сторонами за время семейной жизни, делится между ними поровну. Женщины и мужчины могут свободно выбирать, что их больше устраивает - полигамия или моногамия. Оратор отметила, что статистические показатели по количеству семей, главами которых являются женщины, отсутствуют, однако статус семьи одинаков независимо от того, кто является главой - женщина или мужчина.

129. Члены Комитета поблагодарили представителя за подробные ответы и заявили, что надеются получить информацию о дальнейшем прогрессе в последующем докладе страны.

Малави

130. Комитет рассмотрел первоначальный доклад Малави (CEDAW/C/5/Add.58 и Amend.1) на своем 154-м и 158-м заседаниях 23 и 25 января 1990 года (CEDAW/C/SR.154 и 158).

131. При представлении доклада представитель Малави заявила, что ввиду снятия правительством оговорок, сделанных им при присоединении к Конвенции в отношении статей 2, 5 и 16, первоначальный доклад претерпел значительные изменения. Поскольку до настоящего момента еще не было случаев, когда бы суды непосредственно могли бы применить Конвенцию, вопрос о непосредственном применении Конвенции еще не получил решения. Она заявила, что правительство признает тот факт, что в сельскохозяйственном секторе женщины занимают доминирующее положение. В целях улучшения положения этих женщин в министерстве сельского хозяйства был создан отдел по вопросам женщин в целях разработки и координации осуществления сельскохозяйственных программ для женщин-фермеров. Выступающая заявила также, что женщины составляют большинство охваченных программой ликвидации неграмотности среди взрослого населения, к осуществлению которой правительство приступило в 1981 году.

132. Она заявила о том, что правовая защита обеспечивается соответствующим законодательством. Национальная комиссия по вовлечению женщин в процесс развития приступила к осуществлению в интересах женщин проектов, связанных с приносящими доход видами деятельности, а другие связанные организации содействовали расширению участия женщин в полезной экономической деятельности. Выступающая заявила, что уголовное законодательство обеспечивает правовую защиту для женщин, запрещая торговлю людьми и эксплуатацию в форме проституции, и что положения статьи 7 осуществлялись в полном объеме еще до присоединения страны к Конвенции. В законе Малави о гражданстве предусматривается равное обращение по отношению к мужчинам и женщинам и одинаковые положения в области образования применяются в отношении

девочек и мальчиков. Представитель Малави упомянула о системе квот для девочек в учебных заведениях второй ступени, а также о том, что комитет по вопросам образования и подготовки кадров организует семинар для обсуждения причин, которые заставляют значительное число лиц женского пола бросать учебу.

133. Выступающая заявила, что право на работу не является абсолютным правом. Однако правительство разработало технические программы и программы профессиональной подготовки, которые направлены на сокращение уровня безработицы. Пока еще не решен вопрос о предоставлении оплачиваемого отпуска по беременности и родам женщинам, работающим в частном секторе.

134. Правительство добилось значительного успеха в осуществлении программы планирования размеров семьи. Однако ввиду нынешнего уровня экономического развития в стране нет возможности обеспечить надлежащее питание для матерей. Она заявила также, что Юридический комитет планирует подготовить небольшую брошюру, в которой будут рассмотрены вопросы прав женщин в свете нового законодательства, в целях ознакомления женщин с этими вопросами.

135. В сельских районах как женщины, так и мужчины охвачены услугами в области пропаганды знаний и профессиональной подготовки. Женщины в сельских районах получили доступ к кредиту через клубы фермеров или женские группы. Представитель Малави заявила, что улучшение положения женщин - это долгое и трудное дело, но ее страна испытывает гордость в связи с тем, что она осуществила первые шаги в этом направлении.

136. Члены Комитета выразили удовлетворение по поводу своевременного представления первоначального доклада, а также того, что представитель правительства дала ему всеобъемлющую оценку. Они с одобрением отметили инициативы в области программ образования и распространения знаний среди сельского населения, то значение, которое придается участию женщин в сельском хозяйстве, кооперативах и частных предприятиях, и выразили признательность правительству за то, что оно сняло свои оговорки. Они отметили, что идеи Конвенции необходимо распространять среди всего населения страны и что очень важно включить в Конституцию выражение "независимо от пола" в качестве основы для обеспечения равенства в правах и свободах для всех лиц и принять законодательные меры, направленные на запрещение дискриминации по признаку пола. Члены Комитета задали вопрос о том, почему Конвенция ни разу не применялась судами и каким был социальный и политический статус женщин и мужчин до присоединения страны к Конвенции. Еще один вопрос касался этнических групп в стране, живущих по законам матриарката или патриарката, их географического распределения и численности. Другой вопрос касался чаяний женщин Малави и их идей относительно равенства между мужчинами и женщинами. Члены Комитета поинтересовались, будет ли правительство публиковать Конвенцию и освещать в печати работу Комитета.

137. В связи со статьей 2 ряд членов поставили вопросы, касающиеся работы Национальной комиссии по вовлечению женщин в процесс развития (НКЖР). Они задавали вопросы о том, каков характер проведенных ею изменений, является ли она правительственным учреждением, каковы численность и статус ее членов, имеет ли она отдельный бюджет, знают ли женщины о ее существовании и ее работе и удовлетворены ли они ее результатами. Члены Комитета поинтересовались, насколько успешной была работа Юридического комитета по распространению информации, и могут ли суды наказывать за проведение дискриминационной практики. Были также заданы вопросы о том, активны ли женские организации в стране и, если да, как они сотрудничают с Комиссией и консультировались ли с ними при подготовке доклада. Члены Комитета попросили дать разъяснения относительно дискриминационных законов, которые намерено отменить.

138. Члены Комитета попросили представить больше информации о том, как правительство осуществляет свои обязательства в соответствии со статьей 3.

139. Были заданы вопросы о том, предпринимает ли правительство временные специальные меры в соответствии со статьей 4, является ли целевой показатель в 30 процентов для учащихся женского пола правильным, в отношении какой ступени образования применяется этот показатель и почему он столь низкий.

140. В связи со статьей 5 попросили дать информацию о том, какие практические меры предпринимаются для изменения стереотипов, является ли снятие оговорок указанием на ликвидацию традиционных привычек и практики и как эта проблема решается в рамках школьного обучения. Члены Комитета попросили дать разъяснения относительно выражения "благородное предназначение женщины", содержащегося в докладе. Они выразили удовлетворение в связи с усилиями, предпринимаемыми Комитетом по охране здоровья и благосостоянию семьи, и задали вопрос о масштабах насилия в отношении женщин.

141. В связи со статьей 6 члены Комитета попросили информацию об эффективных предложениях правительства по ликвидации эксплуатации женщин и о правительственных программах по ликвидации проституции.

142. В связи со статьей 7 была запрошена статистическая информация, в частности, о числе женщин среди министров, доле участия женщин в управлении и государственно-административной деятельности и других традиционно мужских областях деятельности, а также о числе неправительственных женских организаций, которые ведут активную деятельность в области улучшения положения женщин. Были заданы вопросы о том, существуют ли для женщин квоты в местных советах и в парламенте, какова среди женщин доля состоящих членами женских организаций и каково соотношение женщин и мужчин в клубах фермеров. Еще один вопрос о том, более или менее враждебно в этнических группах, живущих по законам патриархата, относятся к вовлечению женщин в политическую жизнь, чем в группах, живущих по законам матриархата.

143. В связи со статьей 8 был задан вопрос о том, в каком качестве женщины участвуют в международных конференциях и какова доля их участия.

144. Был задан вопрос относительно того, может ли быть сохранено за ребенком гражданство матери в соответствии со статьей 9 Конвенции.

145. В связи со статьей 10 члены Комитета попросили дать более подробную статистическую информацию относительно того, рассматривало ли правительство вопрос о дальнейшем развитии системы образования в стране, и дала ли какие-либо конкретные результаты профессиональная подготовка девушек. Была запрошена информация о доле лиц женского пола, бросающих учебу, о правительственных мерах, направленных против этого явления, и о реакции на эти действия. Был задан вопрос о том, играют ли правительственные программы стимулирующую роль в деле поощрения девочек получать образование по тем специальностям, которые относятся к числу мужских.

146. В связи со статьей 11 были подняты вопросы о положении безработных женщин и о доле женщин, работающих в сельскохозяйственном секторе в качестве наемных рабочих и занятых в этом секторе в натуральном хозяйстве, а также о том, пользуются ли женщины теми же правами в государственном и частном секторах, что и мужчины, и занимается ли этим вопросом Национальная комиссия по вовлечению женщин в процесс развития. Члены Комитета интересовались также тем, имеются ли центры по уходу за детьми, предоставляется ли отпуск по беременности и родам, какие виды заболеваний препятствуют женщинам получать работу и существует ли проблема СПИД.

147. В связи со статьей 12 они попросили дать более подробную информацию о результатах мер в области планирования размеров семьи, о том, широко ли доступна информация о планировании размеров семьи, распространяются ли бесплатно противозачаточные средства и определяются ли периоды между деторождениями лишь одной женщины, а также о том, какая доля женщин прибегает к стерилизации. Члены Комитета задали вопросы об усилиях, предпринимаемых для обеспечения надлежащего питания матерей, о коэффициентах материнской и детской смертности и о существовании каких-либо запретов на потребление той или иной пищи женщинами в целом или беременными женщинами в частности, а также о традиционной практике, которая может пагубно сказываться на здоровье матерей и детей. Были также заданы вопросы о том, обеспечивается ли бесплатное дорожное обслуживание только в государственном секторе, и каково положение в частном секторе.

148. В связи со статьей 13 были заданы вопросы о том, удовлетворяют ли получаемые кредиты потребности женщин, и приведет ли отказ от оговорок к улучшению экономического положения женщин; планирует ли Национальная комиссия по вовлечению женщин в процесс развития предпринять юридические меры для защиты прав женщин, закрепленных этой статьей. Было отмечено, что долги обычно делают мужчины, но женщины ни в коем случае не должны за это расплачиваться. Члены Комитета попросили дать информацию о том, что правительство делает для защиты женщин от такого явления, как "погоня за собственностью" после смерти мужа.

149. В связи со статьей 14 были заданы вопросы о том, означает ли вовлечение женщин в процесс развития вовлечение их также в различные сектора экономики и также их занятость, существует ли согласие между мужчинами и женщинами по этому вопросу и отмечены ли уже какие-либо ощутимые результаты в этой области. Члены Комитета попросили дать больше информации о 50-процентной квоте в системе групповой работы по распространению знаний в сельских районах и о том, как это проводится на практике.

150. В связи со статьей 16 были заданы вопросы о правовых мерах по обеспечению сохранения и наследования прав супругов и детей, рожденных в законном браке, и вне его о статутных положениях, регулирующих раздел собственности в случае развода, и ограничительного характера законов о наследовании, а также о том, осведомлены ли женщины о своих новых правах и принимаются ли законы в интересах женщин. Члены Комитета интересовались тем, как регулируется система двойного стандарта, присущая браку в гражданском и обычном праве, разрешена ли полигамия только для мужчин, могут ли женщины разорвать такой союз и какие реформы предпринял Юридический комитет. Были заданы вопросы о том, каков минимальный возраст вступления в брак, запрещены ли браки между несовершеннолетними, существуют ли данные об относительном возрасте вступления в брак. От правительства настоятельно потребовали принять меры, направленные на ликвидацию практики, когда детей, рожденных вне брака, называют унижительными словами.

151. В ответ на вопросы, поставленные членами Комитета, представитель правительства Малави объяснила, что в 1984 году была создана Национальная комиссия по вопросу о роли женщин в развитии, первоначально представлявшая собой форум, в рамках которого руководящие работники, а также правительственные и неправительственные учреждения рассматривали вопросы положения женщин, координировали программы в области положения женщин и содействовали повышению уровня информированности женщин в вопросах, касающихся их прав. Комиссия состоит из семи подкомитетов, которые специализируются в конкретных областях и обладают четко сформулированными полномочиями. К наиболее заметным достижениям относятся трехмесячный отпуск по уходу за ребенком, предоставляемый женщинам из числа

гражданских служащих, профессиональная подготовка женщин в вопросах бизнеса и соответствующей технологии, а также осуществление просветительских проектов в области семейной жизни.

152. Помимо Лиги малавийских женщин осуществлением программ по улучшению социального и экономического положения женщин занимается и ряд других женских организаций. В настоящее время не существует никаких юридических положений, которые предусматривали бы наказание за дискриминационную практику. Тем не менее задача Комитета по правовым вопросам состоит в выявлении любых законов, которые могут поощрять дискриминацию, с тем чтобы впоследствии их можно было отменить.

153. Объясняя то, как правительство выполняет положения статьи 3, оратор отметила, что Лига малавийских женщин играет заметную роль в выработке национальной политики и что благодаря этому органу женщины имеют возможность занимать руководящие посты. Правительство приняло ряд мер, направленных на улучшение социального положения женщин, а уголовное право гарантирует равные возможности женщин и мужчин. Оратор упомянула о нескольких учреждениях, в рамках которых были разработаны программы по расширению участия женщин в экономической деятельности.

154. Касаясь статьи 4, представитель Малави сказала, что 30-процентная квота женщин, участвующих в процессе образования, была установлена в качестве специальной временной меры, направленной на ускорение обеспечения равноправия женщин де-факто, поскольку в силу недостаточной материально-технической базы системы образования за учебные места идет жесткая конкуренция.

155. Переходя к статье 5, оратор отметила, что правительство намерено в кратчайшие сроки покончить с традиционной практикой, послужившей основой для внесения оговорки в текст Конвенции. Оптимальный путь к достижению этой цели лежит через систему образования; так, например, можно организовать курсы профессиональной подготовки в тех областях деятельности, которые традиционно считались мужскими. Важную роль в этом процессе играют и средства массовой информации. Используемое в докладе выражение "благородное призвание" касается сложившегося стереотипа женщины как хорошей домохозяйки и многодетной матери; с таким представлением должно быть покончено.

156. В отношении статьи 6 оратор заметила, что один из предпринимаемых правительством шагов по ликвидации проституции заключается в том, что будет установлен обязательный минимальный объем заработной платы, получаемой женщинами-барменами и официантками.

157. Говоря о статье 7, оратор перечислила несколько неправительственных организаций, которые относительно недавно стали заниматься вопросами положения женщин, и отметила, что около 90 процентов женщин являются членами женских организаций. За период с 1983 по 1988 год доля женщин, состоящих в различных ассоциациях фермеров, увеличилась с 17 до 30 процентов. Оратор представила некоторые данные об участии женщин в политической жизни и заявила, что никакой специальной квоты для женщин в местных советах или в парламенте не существует. Результатом существования Лиги малавийских женщин стало то, что в участии женщин в политической жизни не стало различий между системами, определяемыми по мужской линии и по женской линии.

158. В отношении статьи 8 представитель Малави, не вдаваясь в статистические показатели, отметила, что женщины участвуют в работе международных форумов на всех уровнях.

159. Обращаясь к статье 9, представитель Малави сказала, что женщины в ее стране могут передавать гражданство своим детям.

160. В отношении статьи 10 она отметила, что средства массовой информации и школа используются в качестве средства воспитания, в результате чего все больше девочек включают в свою школьную программу нетрадиционные дисциплины.

161. Касаясь статьи 11, оратор представила данные о женщинах, работающих в секторе сельского хозяйства, и отметила, что из общего числа 85 процентов занято в натуральном хозяйстве. В то время как в государственном секторе правительством в настоящее время предоставляется трехмесячный отпуск по уходу за ребенком, в частном секторе этого еще не делается. Социальные услуги предоставляются сотрудникам как в частном, так и в государственном секторах. Вместе с тем ясли и детские сады являются собственностью главным образом государства или частных лиц и открыты для детей сотрудниц, работающих как в государственном, так и в частном секторах. Оратор также отметила, что при приеме на работу никто не подвергается дискриминации, основанной на том, что человек страдает какой-либо болезнью.

162. Обращаясь к статье 12 и касаясь вопроса о сопротивлении планированию семьи, оратор отметила, что правительство решило использовать практику регулирования интервалов между рождением детей в интересах осуществления своей демографической программы, предоставляя матерям информацию о том, каким образом эти интервалы можно регулировать. Для распространения информации о преимуществах программы регулирования интервалов между рождением детей используется система образования, средства массовой информации и политическая партия. В настоящее время на каждую женщину в Малави приходится в среднем 7,5 рождений. Правительственные медицинские клиники обеспечивают беременных женщин необходимым и бесплатным питанием. Коэффициент младенческой смертности составляет 151 на 1000, а коэффициент материнской смертности - 16 на 1000. Постепенно отпадают традиционные факторы, способные неблагоприятным образом повлиять на здоровье беременной женщины.

163. В отношении статьи 13 оратор отметила, что вдова и дети имеют право на получение определенной части имущества умершего главы семейства, размер которой зависит от многих факторов, в том числе от вида брачного соглашения. В настоящее время Комитет по правовым вопросам занимается распространением информации об этом законе посредством составления брошюры на адаптированном английском языке, а также на языке местного населения.

164. Касаясь статьи 14, представитель Малави разъяснила характер системы "Блок экстеншен", которая была введена в 1981 году и в соответствии с которой 50 процентов от общего числа охватываемых пропагандистами фермеров должны составлять женщины, что обеспечило бы равные возможности женщин с мужчинами в том, что касается сельскохозяйственного образования. В сельском хозяйстве многие женщины самостоятельно содержат небольшие фермы, а в сфере коммерции они зачастую занимаются мелким бизнесом.

165. В отношении статьи 16 представитель Малави сказала, что полигамия является в стране реальностью, принимаемой как женщинами, так и мужчинами, и что путь к ликвидации этого явления, вероятно, лежит через информирование людей о его экономических и социальных недостатках. Система образования пропагандирует отказ от браков в раннем возрасте. Незамужние беременные или уже имеющие ребенка женщины могут обратиться в суд, с тем чтобы человек, который, по их утверждению, является отцом, мог быть туда вызван для разъяснения вопросов, связанных с отцовством и содержанием ребенка. Неподчинение вынесенному решению расценивается как уголовное

преступление. Оратор также отметила, что законодательство, касающееся разводов, различается в зависимости от вида заключенного брака. Она также обратила особое внимание на права наследования, вступающие в силу в случае смерти мужчины, который являлся главой семейства. Различные виды браков подпадают под различные законы и регулируются соответствующими документами.

166. Дав высокую оценку приверженности правительства целям Конвенции, члены Комитета выразили надежду на то, что многие из сохраняющихся проблем будут разрешены и что аспекты, вызывающие оговорки, будут находиться под постоянным контролем на предмет снятия таких оговорок.

Соединенное Королевство Великобритании и Северной Ирландии

167. Комитет рассмотрел первоначальный доклад Соединенного Королевства Великобритании и Северной Ирландии (CEDAW/C/5/Add.52 и Amend.1-4) на своих 155, 156, 159 и 160-м заседаниях, состоявшихся 24 и 26 января 1990 года (CEDAW/C/SR.155, 156, 159 и 160).

168. При представлении доклада представитель Соединенного Королевства заявила о приверженности правительства делу обеспечения сформулированных в Конвенции прав, которые оно полностью поддерживает и воспринимает в контексте своих международных договорных обязательств. Доклад был подготовлен в 1987 году, и при его представлении будет изложена информация об изменениях, происшедших в области положения женщин.

169. Она отметила, что все министерства занимались вопросами, затрагивающими положение женщин, и что основным органом координации их усилий была возглавляемая министром внутренних дел Правительственная группа по делам женщин, в состав которой входили министры, несущие ответственность за политику в областях, имеющих особое отношение к женщинам (например, здравоохранение, занятость и образование). Правительственная группа занималась рассмотрением политики правительства в областях, охватываемых Перспективными стратегиями, координировала принимаемые правительством меры в отношении таких вопросов, как охрана здоровья детей, назначение должностных лиц и насилие в отношении женщин. Она также занималась согласованием типового руководства, предусматриваемого в качестве основы для руководящих принципов деятельности соответствующих министерств, и организовывала семинары для старших должностных лиц.

170. Вторым главным органом являлась созданная в 1975 году Комиссия по обеспечению равных возможностей (ИОК), деятельность которой была направлена на ликвидацию дискриминации и содействие обеспечению равных возможностей. Комиссия также занималась пересмотром принятого в 1975 году Закона о борьбе с дискриминацией по признаку пола и обладала полномочиями проводить расследования, направлять обеспечение правовой санкцией уведомления о фактах дискриминации и оказывать содействие частным лицам в возбуждении дел или возбуждать их от своего имени. Комиссия состояла из 14 членов, в основном работающих по совместительству, и председателя, исполняющего свои обязанности на постоянной основе. Аналогичный орган существует и в Северной Ирландии.

171. Для передачи сведений, поступающих от неправительственных организаций, в 1989 году была создана Национальная комиссия по вопросам женщин, состоящая из представителей 50 женских НПО, возглавляемая двумя сопредседателями, один из которых избирается Комиссией, а второй назначается премьер-министром из числа министров и представляет Комиссию в Правительственной группе.

172. В том, что касается вопросов занятости, представитель заявила о том, что роль женщин в экономике является признанной и что государственная политика и экономический рост привели к увеличению числа женщин, участвующих в экономической деятельности, при этом число работающих в течение полного рабочего дня увеличилось на 18 процентов, в то время как число работающих неполный рабочий день увеличилось на 23 процента. При этом возросло число лиц, занятых собственным делом. Больше число женщин приобретали квалификацию в области образования и профессиональной подготовки и получали работу в нетрадиционных для них областях, включая медицину, стоматологию, бухгалтерский учет, банковское дело и финансы. Заработная плата женщин по-прежнему составляет в среднем лишь 76 процентов от заработной платы мужчин, и слишком малое число женщин занимают руководящие посты. Однако демографические изменения, особенно увеличение числа молодых женщин, пополняющих рынок рабочей силы, означают, что женщины будут составлять до 90 процентов будущего прироста рабочей силы. Правительство начало кампанию по подготовке женщин к возвращению к трудовой деятельности, включающую программы общественной информации и обеспечение пособий по уходу за детьми для женщин, обучающихся какой-либо специальности. Правительство также предпринимало шаги по содействию внедрению гибкого графика работы для служащих государственных учреждений, что послужило примером для некоторых работодателей в частном секторе. Особое внимание уделялось проблеме ухода за детьми, в связи с чем с апреля 1989 года осуществлялся соответствующий план, состоящий из пяти пунктов.

173. В отношении здоровья женщин оратор отметила, что с 1989 года эта задача была возложена на одного из министров в министерстве здравоохранения и что этот вопрос широко обсуждался общественностью. Были созданы новые службы, предназначенные для женщин, включая те, которые оказывают помощь женщинам, больным СПИДом и злоупотребляющим наркотиками, при этом некоторые из этих служб финансировали программы, осуществляемые добровольными организациями. По-прежнему функционировали службы планирования семьи, которые оказывали бесплатные услуги в рамках национальной системы здравоохранения. Предпринимались усилия, направленные на увеличение доли женщин среди медицинского персонала, при этом ко времени подготовки доклада 50 процентов учащихся в медицинских учебных заведениях составляли женщины, хотя их распределение по различным специальностям по-прежнему не сбалансировано. Насилие в семье рассматривалось в контексте исследований, осуществляемых министерством внутренних дел, и доклада, подготовленного Национальной комиссией по вопросам женщин.

174. Сфера образования продолжала оставаться в центре внимания в плане содействия обеспечению равных возможностей, что является общей обязанностью центральных и местных органов образования, а также всех учителей. Закон 1988 года о реформе системы образования направлен на обеспечение стандартного учебного плана для подготовки молодежи к самостоятельной жизни, а также на освобождение деятельности школ от стереотипов и тем самым на содействие достижению равных возможностей. Стандартный учебный план обучения до 16-летнего возраста будет означать, что девочки и мальчики будут проходить одинаковый курс обучения. Были предприняты специальные инициативы для обеспечения наличия новой техники, такой, как микрокомпьютеры, на основе равного доступа и с целью поощрения девочек изучать научно-технические предметы; успех этих инициатив проявился в результатах экзаменов. Осуществляются программы, стимулирующие способных учащихся, работающих на дому, получать высшее образование.

175. В рамках социального обеспечения последовательные изменения в законодательстве придали системе более равноправный характер. Сохраняется ряд различий в пользу женщин, особенно тех, которые более старшего возраста и не работали, но в конечном счете стали безработными. В других положениях предусмотрена защита связанных с пенсией прав лиц, которые не имеют возможности работать в связи с уходом за иждивенцами.

176. Были также предприняты усилия для достижения равенства возможностей в плане гражданской службы и государственных назначений, в том числе проведена кампания по выявлению кандидатов на государственные назначения из числа женщин.

177. При обсуждении оговорок к Конвенции представитель отметила, что многие из них связаны с толкованием и находятся под постоянным контролем на предмет их снятия в случае возможности. Она отметила, что новый закон о налогообложении, вступающий в силу в апреле 1990 года, позволит Соединенному Королевству снять оговорку в отношении статьи 13 и что Закон 1989 года о занятости позволит устранить наиболее дискриминационные положения в законодательстве, хотя женщинам по-прежнему будет запрещено работать на определенных предприятиях, если это связано с угрозой для неродившихся детей. Что касается равной оплаты, то это достигалось через прецедентное право, и были внесены изменения в семейное право для ликвидации различий в статусе детей, рожденных вне брака.

178. Комитет выразил озабоченность в связи с числом и сферой охвата оговорок, сделанных правительством, поскольку они могут противоречить целям Конвенции. Ряд экспертов заявили, что число и цель оговорок, как представляется, свидетельствуют об одностороннем подходе к толкованию Конвенции. Была высказана просьба о разъяснении следующих оговорок: а) оговорки, связанных с толкованием; б) оговорки, которые, видимо, будут сняты в результате изменений в основном законодательстве; с) оговорки, имеющих постоянный характер. Был задан вопрос о том, являются ли эти оговорки аналогичными оговоркам, сделанным в отношении конвенций о правах человека; если нет, то в чем могут заключаться различия. Что касается конкретных оговорок, то была выражена просьба представить информацию о взаимосвязи между Конвенцией и национальным правом в общей оговорке а, о необходимости оговорки б и о значении содержащейся в оговорке с ссылки на невмешательство в "дела, касающиеся религиозных санов". Была поставлена под сомнение правильность общей оговорки в отношении статьи 2 о том, что "основные и преобладающие соображения экономической политики" могут служить основанием для невыполнения положений Конвенции, поскольку это подразумевает, что в том случае, когда экономика не является стабильной, в жертву приносится равенство.

179. Была выражена просьба представить дополнительную информацию, касающуюся функционирования национальных учреждений, включая взаимосвязь с Правительственным комитетом по разработке законодательства, способы, посредством которых мероприятия в интересах женщин включаются в основную деятельность правительственных департаментов, размер секретариата, включая бюджет Правительственного комитета и Комиссии равных возможностей (КРВ); того, как Национальная комиссия по вопросам женщин взаимодействует с Правительственным комитетом, включая устранение разногласий, а также роль женских организаций в целом в рамках усилий, направленных на достижение равенства.

180. С учетом того, что в докладе охвачены Британские Виргинские острова, острова Теркс и Кайкос и остров Мэн, был задан вопрос, объясняется ли не включением Монтсеррата и Ангиллы тем, что это присоединившиеся государства. Один из членов поставил под сомнение предположение о суверенитете над Фолклендскими островами (Мальвинскими островами) в свете международных событий.

181. Представленные в докладе статистические данные были приняты к сведению, и было высказано предположение о целесообразности представления статистических данных с еще большим упором на признак пола, особенно когда указываемые цифры касаются лишь женщин, а не приводятся в сопоставлении между мужчинами и женщинами. Было отмечено отсутствие информации о преступлениях, совершенных женщинами (в отличие от преступлений, совершенных против них). Было бы целесообразным включить эти статистические данные в текст доклада.

182. Что касается статьи 2, то была высказана просьба представить информацию о ряде рассмотренных судами дел в соответствии с Законом 1975 года о борьбе с дискриминацией по признаку пола и дана высокая оценка того, в какой степени женщины прибегают к этому средству судебной защиты, а также был задан вопрос о том, какие органы, помимо Комиссии равных возможностей (КРВ), уполномочены применять санкции в случае несоблюдения положений этого закона. Была высказана просьба более детально осветить роль Правительственной группы в деле координации и комментирования в связи с законодательными предложениями.

183. Была высказана просьба представить дополнительную информацию о подходе правительства к временным специальным мерам в соответствии со статьей 4.

184. Что касается статьи 5, то были подняты вопросы о степени, в которой действующие законы о непристойных публикациях могут быть распространены на "унижающие и оскорбляющие" публикации, и о роли Комиссии равных возможностей (КРВ) в этой связи, а также степени, в которой, как представляется, действующие законы позволяют осуществлять контроль над порнографией. В контексте самостоятельности средств массовой информации была высказана просьба представить информацию о процентном показателе женщин в руководящих органах учреждений средств массовой информации, а также в общем о роли женщин в процессе принятия решений в средствах массовой информации, наряду с указанием того, выполняет ли какой-либо из действующих органов функцию наблюдения и оценки результатов переговоров между Группой действий средств массовой информации и Советом по рекламе. Была высказана просьба представить информацию о действии Закона о борьбе с дискриминацией по признаку пола применительно к рекламе той или иной специальности, а также о вероятности принятия кодекса по вопросам изображения женщин в рекламе. Была высказана просьба представить информацию, касающуюся наличия каких-либо социологических исследований по вопросу о ролях полов, а также влияния на образ женщин того фактора, что главой правительства является женщина.

185. В связи со статьей 6 была высказана просьба, касающаяся конкретного определения того, что представляет собой "согласие" с точки зрения законов, касающихся изнасилований, причем с конкретной ссылкой на законодательство Виргинских британских островов отмечалось, что довод о "разумной уверенности" в том, что женщина дает согласие, использовался в качестве защиты в связанных с изнасилованием делах. Кроме того, отмечалось, что лишь половина из преследуемых в судебном порядке за эти преступления лиц была осуждена, и были заданы вопросы о причинах этого, в том числе такие вопросы, как дальнейшая судьба оправданных лиц, приговоры, которые обычно выносятся, осуществляет ли правительство программы последующей поддержки для жертв изнасилований, обычный состав жюри в связанных с изнасилованием делах. Что касается вопроса о насилии в более общем смысле, то был задан вопрос о том, могут ли женские организации становиться сторонами исков, имеют ли место случаи, когда женщины отказываются подавать иск, и входит ли в обычную подготовку полицейских подготовка в области борьбы с насилием в семье. Что касается проституции, то была высказана просьба представить более подробную информацию о судебном преследовании лиц, живущих на доходы от проституции, включая

принятые меры, а также, о видах защиты и консультаций, предоставляемых проституткам, о свидетельствах масштабов торговли женщинами из развивающихся стран и о политике правительства в этой связи. Была выражена просьба представить информацию о том, были ли введены в действие поправки, предложенные Комитетом по обзору уголовного законодательства.

186. Отмечалось, что в докладе мало места отведено выполнению статьи 7, и был поднят вопрос относительно незначительного числа женщин, избранных в парламент, поскольку их процентное соотношение ниже среднего показателя для европейских стран, включая степень, в которой кандидатам из числа женщин предоставляется возможность баллотироваться в "надежных" округах. Была высказана просьба представить информацию о мнении женских организаций по этому вопросу, а также о каких-либо мерах, принятых самими политическими партиями. Была высказана просьба представить конкретные данные о числе женщин среди министров правительства. Что касается государственных назначений, то было высказано предположение о том, что на косвенную дискриминацию может указывать низкий процентный показатель (7,7 процента), и была выражена просьба представить информацию о каких-либо "позитивных" мерах в этой связи. Была высказана просьба представить информацию о доле женщин среди судей, а также о перспективах повышения женской мобильности на предприятиях государственного сектора. Ввиду низкого процентного показателя женщин на государственной службе (в связи с чем был сделан запрос о предоставлении информации в отношении Виргинских британских островов) были заданы вопросы о том, какие должности занимают только мужчины, какие шаги были предприняты для исправления положения, включая оказание связанных с уходом за детьми услуг государственным служащим и действие плана ухода за детьми на добровольной основе, а также способствует ли улучшению положения женщин новая система оценки.

187. Что касается статьи 8, то была выражена просьба представить информацию о видах совместных назначений супругов на дипломатической службе, включая характер индивидуальных прав при том или ином совместном назначении, число случаев, когда мужчины берут специальный неоплачиваемый отпуск для сопровождения супруги, возможную продолжительность или частотность такого отпуска и последствия в плане продвижения по службе и социальной защищенности. Были заданы вопросы об усилиях, направленных на прием большего числа женщин на дипломатическую службу, и о периоде времени, необходимого для достижения ранга посла, а также о числе женщин из Соединенного Королевства в международных организациях и об их рангах.

188. Что касается статьи 9, то со ссылкой на новый Закон об иммиграции был задан вопрос о том, были ли отменены в 1987 году дискриминационные иммиграционные правила и будет ли это способствовать снятию правительством соответствующей оговорки. Отмечалось существование различного режима по отношению к супругам студентов, а также был задан вопрос о том, намеревается ли правительство изменить эту практику. Были заданы вопросы о положении трудящихся-мигрантов в Соединенном Королевстве.

189. Что касается образования в связи со статьей 10, то отмечалось существование учреждений как совместного, так и раздельного обучения, и был задан вопрос относительно того, существуют ли исследования по вопросу о соответствующих последствиях и причинах дальнейшего существования школ раздельного обучения. Была высказана просьба разъяснить какие-либо различия между практикой создания школ совместного обучения в Англии и Уэльсе и практикой, существующей в Шотландии. Поскольку отмечалось, что образование является обязательным с пятилетнего возраста, то была высказана просьба предоставить информацию, касающуюся наличия дошкольных учреждений для детей младшего возраста. Были подняты вопросы об образовании, связанном с нетрадиционными предметами, с точки зрения того, были ли осуществлены

рекомендации, содержащиеся в докладе Кокрофта об обучении математике, результатов исследований "компьютерной" грамотности и других специальных исследований в рамках групп одного пола и роли министерства торговли и промышленности в содействии этому, а также каких-либо других новых методов, поощряющих женщин изучать эти предметы. Была высказана просьба разъяснить информационные материалы по планам "позитивных действий", которые могут быть использованы другими странами. Что касается Британских Виргинских островов, то были подняты вопросы об усилиях для привлечения большего числа учащихся в школы, включая оказание помощи девушкам, которые вынуждены бросать школу по причине беременности, и сравнительный процентный показатель неграмотных.

190. Что касается статьи 11, то отмечалось, что основной чертой экономической политики является денационализация, и был задан вопрос о наличии каких-либо исследований, касающихся интеграции женщин в частный сектор. Отмечалось, что показатель безработицы среди женщин ниже, чем среди мужчин, и были заданы вопросы о том, связано ли это с дерегулированием, распространяется ли эта тенденция и на являющихся иммигрантами женщин и ведется ли в отношении них отдельный учет. Поскольку значительная часть 43-процентного показателя участия на рынке труда приходится на частичную занятость, были подняты вопросы о том, распространяется ли на лиц, занятых неполный рабочий день, та же защита, что и на лиц, занятых полный рабочий день, и связано ли это с такими факторами, как размер предприятия, и какова причина отсутствия относительного роста с 1975 года работающих женщин. Был задан вопрос о том, имеются ли какие-либо значимые изменения в процентном показателе женщин, планирующих работать в областях, связанных с наукой и техникой. Была высказана просьба предоставить информацию о мерах, направленных на применение положений Конвенции в сельскохозяйственном секторе, который, как отмечалось, характеризуется консервативностью. Отмечалась важность возвращения женщин на рынок труда, и были заданы вопросы о том, какая продолжительность отсутствия является нормальной, сокращается ли она, а также о том, ведется ли сбор соответствующих статистических данных. Что касается правовой защиты работающих женщин, то были заданы вопросы о том, достигнуто ли полное равенство в плане связанных с социальным обеспечением льгот, в том числе выражена просьба о разъяснении того, как регулируются пенсии для лиц, занимающихся уходом за инвалидами, имеющими серьезные увечья, был ли снят запрет на ночные работы, при каких обстоятельствах увольнение, связанное с беременностью, является незаконным. Что касается неоплачиваемой работы женщин, то была высказана просьба представить данные об объеме выполняемой на семейных предприятиях неоплачиваемой работы, а также информацию о методологических разработках, которые позволяли бы учитывать долю домашнего труда в показателе валового национального продукта. Отмечалось, что "отсутствие уверенности в себе" приводилось в качестве фактора, препятствующего улучшению положения женщин в экономическом секторе, и был задан вопрос относительно масштабов этой проблемы и предпринятых мер. Что касается поддержки экономической деятельности, то была высказана просьба представить информацию о том, на ком лежит главная ответственность за обеспечение связанных с уходом за детьми услуг - на государстве, предприятии или отдельном лице, а также о степени, в которой престарелые лица полагаются на государственные услуги.

191. Что касается статьи 12, то были запрошены разъяснения относительно положения с абортми, в том числе относительно того, не противоречит ли требование рекомендаций от двух врачей выраженной в Конвенции точке зрения о самоопределении женщин, рассматриваются ли какие-либо новые законы относительно позиции женских организаций по этому вопросу, числа тайных абортов, причин беременности девушек в возрасте до 16 лет, а также относительно того, требуется ли для аборта в этом возрасте разрешение семьи, как часто рекомендации двух врачей отклоняются, кто

должен платить за аборт. Были заданы вопросы о том, как распространяются противозачаточные средства и что на практике означает ситуация, когда услуги по планированию семьи оказываются через врачей, занимающихся общей практикой. Что касается СПИДа, то был отмечен более высокий коэффициент смертности среди женщин и была выражена просьба указать причины этого. Была запрошена информация относительно того, что происходит с женщинами, чье здоровье было подорвано в результате актов насилия, и существуют ли какие-либо организационно оформленные структуры для оказания услуг в этой связи. Что касается иммигрантов, то были заданы вопросы относительно существования специальных программ медицинского обслуживания неанглоговорящих женщин-мигрантов, а также о последствиях полного запрета на обрезание у женщин, в частности была запрошена информация о том, кем оно практикуется и каковы его реальные масштабы.

192. Было отмечено изменение закона о налогообложении в соответствии со статьей 13, и были заданы вопросы о том, будет ли сокращение налогов для совместных заявителей только с одним источником доходов выступать в качестве стимула заниматься исключительно домашним хозяйством, была ли предусмотренная реформа противоречивой, будет ли обеспечено полностью раздельное налогообложение и о том, будут ли эти изменения применяться к заморским территориям в рамках положений об открытой рецепции.

193. Что касается статьи 14, то была запрошена информация о результатах работы по финансированию сельского транспорта, о масштабах распространения и воздействии сельских предприятий, возглавляемых женщинами, и о программах создания рабочих мест для женщин в сельской местности. В отношении острова Мэн было высказано предположение о том, что решить проблемы, с которыми там сталкиваются женщины, проживающие в сельской местности, будет сложно, и была запрошена информация о процедуре работы через членов "Хаус оф киз", о роли ЕОС, а также о том, в какой степени местные жители сотрудничают с полицией в случаях насилия в семье. Была запрошена информация о мерах, рекомендованных Национальной женской комиссией в отношении сотрудничества полиции в случаях насилия в семье.

194. Что касается статьи 16, то было отмечено распространение законодательства о насилии в семье на сожителей и были заданы вопросы о том, будет ли произведено такое же расширение законодательства и в вопросах собственности, а также, аналогичным образом, могут ли дети, рожденные вне брака, наследовать имущество своих отцов и при каких условиях. Применительно к Британским Виргинским островам и островам Тёркс и Кайкос был задан вопрос о том, проводятся ли там эти изменения в законодательстве в рамках положения об открытой рецепции. В связи с ростом численности семей, возглавляемых женщинами, была запрошена информация о процентной доле этих семей, а также о том, в какой степени их материальное положение зависит от алиментов, выплачиваемых бывшими супругами или партнерами, либо от трансфертных платежей, а также о том, обеспечивается ли оказание консультативных услуг в целях сохранения семьи. Применительно к судебному разлучению в отличие от развода была запрошена информация о том, каковы различия между вытекающими из них юридическими статусами, как при разделении семьи делится имущество, нажитое в браке, в том числе о правах неработающих супругов и о масштабах бедности среди женщин старшего возраста, которые в прошлом были разведены. С учетом возможности выбора фамилии после вступления в брак была запрошена информация о процентном соотношении принимаемых по этому вопросу решений.

195. Отвечая на заданные вопросы, представитель Соединенного Королевства Великобритании и Северной Ирландии указала, что в тех случаях, когда статистические данные были приведены без разбивки по признаку пола, будут предприняты усилия в целях включения данных с такой разбивкой во второй периодический доклад.

196. Она указала, что сделанный ее правительством ряд оговорок не должен рассматриваться как следствие недостаточно твердой приверженности делу ликвидации дискриминации в отношении женщин, поскольку эти оговорки отражают практику ее страны применительно ко всем документам, требующим подробных разъяснений; оговорки касались тех случаев, когда, по мнению ее правительства, формулировки Конвенции являлись неточными, поскольку в Соединенном Королевстве подобного рода документы ратифицируются лишь тогда, когда их положения могут быть отражены во внутригосударственном праве. В случаях с теми положениями Конвенции, которые не могут быть отражены во внутригосударственном праве Соединенного Королевства, вносились оговорки; эти случаи находятся под постоянным контролем с целью возможного снятия оговорок. Консультации с организациями относительно оговорок проведены не были, однако о намерении их сделать было заявлено в ходе обсуждения Конвенции в парламенте; кроме того, эти оговорки так или иначе перекликаются с положениями Закона о предотвращении дискриминации по признаку пола 1975 года. Внесенные оговорки отличаются от оговорок, сделанных в отношении Международного пакта о гражданских и политических правах, поскольку цели Конвенции и Пакта несколько отличаются друг от друга, однако никаких несоответствий между оговорками, сделанными в первом и втором случаях, не имеется.

197. Министерская группа по делам женщин состоит из 13 министров; ее председателем является министр внутренних дел. Функции заместителя председателя выполняет в настоящее время министр образования, который также является сопредседателем Национальной женской комиссии, и в этом качестве выражает взгляды этой Комиссии даже в тех случаях, когда они отличаются от взглядов правительства. Поскольку на каждое министерство возложены те или иные конкретные функции, Министерская группа занимается проблемами межучрежденческого характера на основе составляемой ею повестки дня; по мере необходимости к участию в ее работе привлекаются представители других министерств. Секретариат группы входит в аппарат министерства внутренних дел; были приняты меры по расширению его штатного расписания и привлечению дополнительных сотрудников. Функции министерства внутренних дел Соединенного Королевства не ограничиваются функциями обычного министерства внутренних дел и включают в себя ряд проблем политического характера, в том числе обеспечение равных возможностей женщинам и национальным меньшинствам. К работе привлекаются должностные лица других ведомств, занимающихся проблемами женщин, включая Национальную женскую комиссию. Одним из результатов такой деятельности стала разработка типовых руководящих принципов в целях расширения информированности о фактической дискриминации; они получили широкое распространение.

198. Комиссия по равным возможностям (КРВ) представляет собой финансируемое государством неправительственную организацию, включающую в себя два независимых оперативных подразделения, одно из которых действует в Великобритании, а другое - в Северной Ирландии. Министр внутренних дел назначает комиссаров для Великобритании, а государственный министр по делам Северной Ирландии - для этой территории. Обе комиссии занимаются рассмотрением свода законов, касающегося вопросов равноправия, и представляют предложения о внесении в него изменений в форме документов, которые могут быть использованы любым членом парламента для внесения законопроекта, хотя на практике такие действия предпринимаются через соответствующее министерство.

В 1988 году КРВ для Великобритании предложила внести в законодательство изменения с целью распространения сферы его охвата на частные клубы; кроме того, рассматривается вопрос о расширении числа и сферы деятельности отделений Комиссии.

199. Что касается статьи 2, то дела, касающиеся вопросов занятости, рассматриваются в арбитражном порядке на предприятиях, тогда как прочие дела передаются в окружные и районные суды (в соответствии с их компетенцией), решения которых могут быть обжалованы. Желаящим предоставляется правовая помощь. Статистические данные за продолжительный период отсутствуют, однако статистика за 1987-1988 годы свидетельствует о том, что за этот период в Великобритании были в арбитражном порядке рассмотрены 1043 дела, касающихся равенства в вопросах оплаты труда, а также 691 дело, касающееся исков в связи с дискриминацией; при этом результаты были различны. Решения по ряду дел были обжалованы. Соответствующие показатели для Северной Ирландии с 1976 по 1989 год составляют 55 дел, связанных с равной оплатой, и 157 дел, связанных с дискриминацией по признаку пола; характер вынесенных решений также был неодинаков. Сама КРВ наделена определенными полномочиями в том, что касается санкции в связи с фактами систематической дискриминации, выявленными в ходе проводимых ею расследований; ее решения могут обжаловаться в судах, которые несут основную ответственность за осуществление законов. Жалобы, связанные с вопросами образования, передаются государственному министру образования для проведения расследования. Однако в 1989 году при поддержке правительства был создан фонд правовой защиты женщин в целях оказания последней помощи в передаче их жалоб, касающихся вопросов образования, на рассмотрение судебных органов. Совершаемые женщинами преступления по своему характеру несколько отличаются от преступлений, совершаемых мужчинами; налицо различия между мужчинами и женщинами с точки зрения обращения с ними в рамках юридической и уголовно-правовой систем. Предпринимаются усилия по изучению и устранению этих различий.

200. Конкретные меры, призыв к реализации которых содержится в статье 4, принимаются, однако сталкиваются с трудностями, поскольку Закон о предотвращении дискриминации по признаку пола 1975 года, запрещая какую бы то ни было дискриминацию в отношении мужчин и женщин, в целях принятия специальных мер по поощрению женщин к трудовой деятельности в нетрадиционных сферах допускает специальную подготовку к такой деятельности, целевые меры пропагандистского характера и отдельное обучение женщин, возвращающихся к трудовой деятельности после выполнения домашних обязанностей.

201. Что касается статьи 5, то правительство поддержало меры по распространению сферы охвата Закона о порнографических изданиях 1959 года на материалы, оскорбляющие человеческое достоинство; вместе с тем результат будет в значительной степени зависеть от итогов рассмотрения данных, полученных в ходе исследований последствий порнографии. Значение термина "разлагающий" в качестве критерия для определения непристойного характера тех или иных материалов в законе не разъясняется, однако, по мнению судебных органов, этот термин относится к сфере разума, эмоций, а также любых видов физических действий в рамках отношений между полами. В скором времени Совет по разработке норм, регламентирующих рекламное дело, опубликует крупное исследование на тему "Женщины и реклама". КРВ располагает лишь ограниченными полномочиями в отношении передачи в судебные органы дел, касающихся рекламы, однако она делает упор на образование; видеоматериалы передаются на рассмотрение Совета по классификации видеоматериалов Великобритании, который не санкционирует прокат материалов, представляющих собой нарушение уголовного законодательства. Подробные данные о роли женщин в руководящих органах теле- и радиовещательных компаний отсутствуют; эти органы являются независимыми и

принимают самостоятельные решения относительно содержания своих передач, хотя руководящие установки в отношении подготовки программ компании "Бритиш Бродкастинг Корпорейшн" и включают в себя положения, регламентирующие изображение женщин. КРВ возбудила в судебных органах ряд дел, касающихся дискриминационных объявлений о приеме на работу, а также занималась выпуском листовок. На регулярной основе проводится ряд социологических исследований по вопросу о подходах к проблематике равенства между полами.

202. Что касается статьи 6, то программа полового воспитания в школах предусмотрена в рамках Закона об образовании (№ 2) 1986 года, который предусматривает предоставление руководству школ функций по решению вопроса о включении его в программу, а также четко определенные нравственные рамки такого воспитания. В государственных школах национальная программа научных дисциплин требует, чтобы ученики понимали процесс воспроизводства людей и необходимость ответственного подхода к сексуальному поведению. Что касается изнасилований, то статистические показатели свидетельствуют о росте их числа, что, однако, может объясняться повышением качества статистических обследований. Предпринимаются усилия по предупреждению подобного рода преступлений и сокращению возможностей для их совершения. Женские организации не участвуют в судебных разбирательствах дел об изнасиловании; присяжные для рассмотрения таких дел выбираются на произвольной основе, и лицам, признанным невиновными, выносятся оправдательные приговоры. В стране имеются приюты, получающие поддержку от местных властей; из центрального бюджета финансируется реализация национального консультативного и исследовательского проекта по данной проблематике. В Шотландии было выпущено пособие для сотрудников полиции в целях оказания им помощи в тактичном и благожелательном рассмотрении жалоб, касающихся сексуального насилия. Что касается проституции, то Комитет по пересмотру уголовного законодательства рекомендовал сгруппировать предусмотренные нынешним законодательством правонарушения, за совершение которых наказываются мужчины, в три вида правонарушений, за которые преследуются в равной степени женщины и мужчины; были предложены и другие реформы, которые в настоящее время находятся на стадии рассмотрения. Свидетельства ввоза в страну женщин в целях проституции, который является уголовно наказуемым деянием, отсутствуют; отсутствуют также сведения о масштабах проституции и о наличии каких-либо реабилитационных программ. Правовой статус супруга проститутки, живущего на ее средства, не определен.

203. Что касается статьи 7, то 23 января 1990 года было опубликовано исследование под названием "Женщины в высших эшелонах власти", в котором изучаются препятствия, стоящие на пути участия женщин в государственной жизни. Кандидаты в парламент от основных партий утверждаются в централизованном порядке и выбираются на уровне местных партийных органов; при этом женщины не выдвигают свои кандидатуры в парламент так часто, как они могли бы это делать, несмотря на то, что их доля в парламенте увеличивается, и существует группа, поставившая перед собой цель довести число женщин-членов парламента до 300 (т.е. до 50 процентов). В настоящее время в парламент входит 41 женщина (6,3 процента), что в свою очередь объясняет тот факт, что среди 84 министров насчитывается лишь 7 женщин (8,3 процента). В настоящее время не представляется возможным предоставить какую-либо информацию о конкретных дискриминационных мерах со стороны крупных политических партий, которые в настоящее время занимаются отбором кандидатов для следующих выборов. Что касается должностей высшего уровня в государственной и судебной системе, то в апелляционном суде высшего уровня женщин нет. В апелляционных судах следующего уровня работает одна женщина; одна женщина является судьей высокого суда, 17 - окружными судьями и 25 - регистраторами, хотя, как ожидается, положение будет улучшаться по мере того, как все большее число женщин приступает к работе на более низких ступенях судебной

системы и адвокатуры. Женщины составляют более половины студентов юридических факультетов и 43,8 процента мировых судей. В 1984 году было начато осуществление программы действий в области гражданской службы, результатом которой является медленный, но неуклонный прогресс, который, как ожидается, ускорится в предстоящие 10 лет в условиях, когда на женщин приходится 46 процентов новых назначений на управленческие должности, 41 процент новых назначений на административные должности, и налицо улучшения в том, что касается высших ступеней управленческого аппарата. Доля женщин в числе гражданских служащих, работающих неполный рабочий день, является незначительной, однако увеличивается; предпринимаются усилия по обеспечению услуг по уходу за детьми и возвращению на работу после родов, а также по увеличению пособий в связи с беременностью и родами. Хотя для продвижения женщин по службе характерны более медленные темпы по сравнению с мужчинами, недавние изменения, касающиеся роли выслуги лет в продвижении по службе, как ожидается, будут способствовать обеспечению равноправия в рамках данного процесса; в рамках системы оценки работы делается упор на реальные достижения, и ожидается, что в данном направлении будет вестись дальнейшая работа. По сравнению с 1986 годом резко сократилось количество организаций, принимающих на работу исключительно мужчин; в настоящее время в их число входят лишь вспомогательные и транспортно-снабженческие службы военно-морских сил, шотландская тюремная администрация и инспекторские службы в горнодобывающей промышленности. Растет доля женщин, работающих в государственном аппарате, что, в частности, объясняется усилиями по поощрению женщин к выдвижению своих кандидатур на эти должности; были опубликованы руководящие принципы в целях стимулирования министерств к найму женщин.

204. Что касается статьи 8, то была представлена информация о мерах, принимаемых с целью дать супругам-дипломатам возможность продолжать дипломатическую службу, направляя их в одни и те же места службы, в том числе посольства, консульства и представительства; им предоставляются различные виды отпусков, включая специальный отпуск без сохранения содержания, которые могут учитываться при повышении по службе. Были разъяснены принципы действия программы специальных отпусков без сохранения содержания; кроме того, было отмечено, что принимаются меры по привлечению женщин к дипломатической службе, в результате чего в течение предшествующих четырех лет увеличилась доля женщин в числе лиц, набираемых на дипломатическую службу, которая колебалась от 16 до 46 процентов. Данные о женщинах из Соединенного Королевства, работающих в международных организациях, отсутствуют.

205. Что касается статьи 9, то все положения, касающиеся гражданства и иммиграции, которые могли рассматриваться как ущемляющие интересы женщин, были отменены. По-прежнему действует правило, которое ставит женщин в более выгодное положение по сравнению с мужчинами с точки зрения передачи гражданства детям. При этом не принимаются во внимание различия в отношении супругов-студентов мужского и женского пола, которые объясняются необходимостью ограничения притока иммигрантов на рынок труда. За время, отведенное для подготовки доклада, не удалось получить данные о числе женщин-беженцев, хотя данные об общем числе беженцев были представлены.

206. Что касается статьи 10, то около 45 процентов детей в возрасте от 3 до 4 лет посещают государственные школы, и около 85 процентов охвачены теми или иными формами обучения или ухода. В Англии и Уэльсе не проводится политика, направленная на сокращение числа учебных заведений с разделным обучением; исследования о последствиях такой формы обучения также не проводятся, хотя КРВ и организовала ряд проектов в области науки и техники, в связи с которыми были приняты последующие меры, в особенности в области преподавания математики. Имеют место опасения в связи с тем, что методы преподавания могут повлечь за собой непреднамеренную

дискриминацию (так называемое "скрытое расписание"), в связи с чем принимаются меры в рамках повышения квалификации преподавателей. Что касается этнических меньшинств, то утверждаемое на национальном уровне школьное расписание должно способствовать обеспечению равных стандартов и доступа, однако может возникнуть необходимость в принятии мер по удовлетворению особых потребностей меньшинств в таких областях, как преподавание языка.

207. Что касается статьи 11, то получившая широкое распространение практика предоставления женщинам работы в течение неполного рабочего дня частично обусловлена тем, что многие женщины в Соединенном Королевстве не хотят работать полный рабочий день ввиду их семейных обязанностей, и это тот вопрос, в отношении которого женщины должны иметь возможность осуществить свободный выбор. Правительство следит за тем, чтобы работа неполный рабочий день не была низкоквалифицированной и низкооплачиваемой. Гражданская служба стремится служить примером. Защита лиц, занятых в течение неполного рабочего дня, включает в себя обеспечение равного вознаграждения и применение антидискриминационного законодательства, право же на другие виды защиты зависит от количества рабочих часов в неделю и выслуги лет. Отчисления на цели социального обеспечения определяются на основе нижних размеров зарплаты, а не количества отработанных часов; некоторые аспекты с оплачиваемой работой не связаны. Что касается различий в заработках, то в 1989 году имело место некоторое улучшение, однако оно зависело от количества отработанных часов и, следовательно, отражало такое явление, как работа неполный рабочий день, и меньшую выслугу лет женщинам. Был предпринят ряд важных шагов в целях поощрения выбора девушками занятий, выходящих за рамки традиционных областей; эти меры включали в себя изучение учебного плана, информационных программ и программ специальной подготовки, разработанных с учетом потребностей женщин. Результатом использования различных программ было увеличение числа женщин, являющихся специалистами или техническими сотрудниками, в области науки, техники, технологии и аналогичных областях (с 95 000 в 1985 году до 108 000 в 1988 году). Были проведены исследования по таким вопросам, как: женщины в частном секторе, программы повышения самостоятельности женщин и возвращение женщин на рынок труда, в связи с чем были представлены статистические данные, свидетельствующие о более быстром, чем ранее, возвращении после рождения ребенка. Было отмечено, что обязанности по уходу за детьми в основном лежат по-прежнему на родителях, однако в этом должны участвовать и наниматели. Безработица среди женщин, как и среди мужчин, сокращалась; конкретных же цифр по сельскому неформальному сектору в наличии не имеется; политика правительства была направлена на уменьшение уровня безработицы. Сокращение объема вмешательства государства в экономику оказало благоприятное воздействие на обеспечение занятости женщин; среди представителей национальных меньшинств число безработных женщин было меньше числа безработных мужчин, и все антидискриминационные меры применялись в равной степени в отношении работы по найму в сельскохозяйственном секторе. Увольнение по причине беременности может быть оспорено в соответствии с существующим законодательством. Добровольные кодексы KPB, по оценкам, действуют эффективно; членство в профсоюзе не является основанием для рекламирования работы и постепенно перестанет рассматриваться в качестве необходимого условия при найме, при этом женщины составляют 32 процента членов профсоюзов; они возглавляют шесть профсоюзов. Взаимосвязь между наркотиками и занятостью не исследовалась. Ограничения на ночную работу сняты; статистические данные относительно неоплачиваемой работы на семейных предприятиях немедленно представлены быть не могут, а долю домашней работы в объеме валового внутреннего продукта подсчитать трудно. Что касается прав на пенсию, то сохраняющиеся различия по признаку пола в основном отвечают интересам женщин. Бюджет системы социального обеспечения, включая финансирование национальных служб здравоохранения, в реальном исчислении со временем возрос.

208. В отношении статьи 12. Аборт, как правило, допускается лишь в ограниченном количестве случаев и при наличии разрешения двух врачей. К таким случаям относятся наличие угрозы для жизни матери, ее физического или психического состояния, физического и психического состояния имеющихся детей, возможная ненормальность плода или случаи крайней необходимости. Данный вопрос считается медицинским, однако при этом учитываются и социальные факторы. Данные по абортам приведены в отношении тех случаев, когда они производились законно, данных же о подпольных абортах не имеется. Хотя врачи считают, что нынешнее законодательство действует, мнения женщин и других групп населения разделились. Аборты являются бесплатными, если они осуществляются в больницах национальной медицинской службы, а когда они производятся в других местах за плату, то существует возможность прибегнуть к некоторым источникам финансовой помощи. Для девушек в возрасте до 16 лет аборт возможен без разрешения родителей, если он согласован с врачом. Имеются некоторые статистические данные, свидетельствующие об успехе, достигнутом в области сокращения смертности от незаконных абортов. Планирование семьи осуществляется свободно, и примерно 70 процентов женщин, находящихся в репродуктивном возрасте, используют тот или иной способ предупреждения беременности. Девушки в возрасте до 16 лет могут обращаться к ним с разрешения родителей, а иногда и без разрешения. Осуществлялись исследования по вопросу о взаимосвязи между проституцией и СПИДом, и главным фактором, как представляется, являются лица, злоупотребляющие наркотиками, в число которых входят и проститутки. Предпринят ряд мер на местном уровне, направленных на предупреждение распространения ВИЧ и СПИДа. Из тех, кто умер от СПИДа, 10 процентов составили женщины. Предпринимаются определенные усилия в целях удовлетворения конкретных потребностей в области здравоохранения этнических меньшинств, включая использование языков, подготовку специальных материалов и специальных расширенных программ. Объединенное Королевство объявило обрезание у женщин незаконным, однако в законодательстве какого-либо преследования за это не предусматривается, и вместо этого широко используются возможности просвещения и информирования.

209. Что касается личного налогообложения применительно к статье 13, то примерно 70 процентов различных организаций, включая 12 организаций женщин, высказали замечания относительно законопроекта правительства, приведшего к реформе налогообложения. Новая налоговая скидка в случае совместного представления декларации не является достаточно большой, чтобы побудить женщин оставить работу. Представлена информация относительно ряда инициатив Совета по спорту, направленных на поощрение более широкого участия женщин; при этом отмечено, что участие женщин в спорте является приоритетным направлением в новой кампании Совета по спорту, начавшейся в 1988 году.

210. В отношении статьи 14. Осуществлялись программы развития транспорта в сельских районах в целях содействия участию женщин в хозяйственной деятельности, однако каких-либо данных с разбивкой по полу относительно использования возможностей профессиональной подготовки в целях развития сельских районов не имеется.

211. Что касается статьи 16, то судебное разлучение, а не развод, как представляется, выбирается по ряду причин. Ему отдается предпочтение, в частности, в тех случаях, когда замужество было непродолжительным, когда имеются причины религиозного или личного характера. В случае судебного разлучения каких-либо различий в статусе не возникает. Сводной информации относительно того, в какой степени разведенные женщины зависят от алиментов, получаемых от бывшего мужа, не имеется, однако треть разведенных одиноких матерей и две трети всех одиноких родителей вынуждены полагаться на систему вспомоществования. В этой связи

пересматривается система выплаты алиментов. Раздел имущества при разводе производится судами с учетом ряда факторов, при этом первоочередное внимание уделяется потребностям детей. Согласно статистическим данным, причинами распада семей были неправильное поведение, нарушение супружеской верности и разлучение с согласия супругов. За этими данными скрываются классовые и другие факторы, и сделать четкий вывод относительно причин распада семей не представляется возможным, хотя было отмечено, что приведенные данные свидетельствуют не об увеличении количества распадающихся браков, а лишь об увеличении количества разводов. Рассматривается вопрос о ряде реформ, в которых основное внимание уделяется примирению. Разработаны программы в интересах престарелых неработающих женщин, в том числе одиноких родителей, в которых предусматривается их возвращение на рынок труда, обеспечения средств существования и предоставление услуг по уходу за детьми, а также затрагиваются вопросы функционирования системы пенсионного обеспечения. Относительно того, сколько женщины сохраняют при браке свою фамилию, было отмечено, что выбор фамилии является вопросом обычая, а не законодательства, поэтому статистика не ведется. Не было выявлено особых условий в отношении детей, рожденных вне брака; закон о наследовании не содержит каких-либо дискриминационных положений в отношении этих детей, и при определенных обстоятельствах сожитель будет пользоваться льготами, возникающими в связи со смертью проживавшего с ним лица, однако какие-либо меры в целях распространения на сожителей прав на содержание и распределение имущества не предпринимались, поскольку это было бы трудно сделать, и такая мера в любом случае значительно снизила бы значимость института брака.

212. Что касается зависимых территорий, то Соединенное Королевство не имеет сомнений относительно своего суверенитета над Фолклендскими (Мальвинскими) островами. Сведения представлены лишь по тем зависимым территориям, которые приняли решение ратифицировать Конвенцию, за исключением Монтсеррата и Ангильи, и представление КРВ эти территории не охватывает. Ввиду существующих различий темпы корректировки законодательства и практики применительно к Конвенции в территориях различны. Относительно конкретных вопросов, касающихся статьи 6, следует отметить, что на Британских Виргинских островах было несколько случаев изнасилования, но судебное преследование было затруднено, поскольку жертвы, чаще всего туристы, не желали приезжать на суд, и что в течение 20 лет дал о проституции в судах не рассматривалось. Представлена информация относительно доли женщин в правительстве островов Тёркс и Кайкос. Что касается ухудшения образования в территориях беременных девушек, то на острове Мэн имеются возможности для продолжения образования, на островах Тёркс и Кайкос создается новая система; на Британских Виргинских островах системы по оказанию услуг еще не имеется. В настоящее время на Британских Виргинских островах существует система образования третьей ступени. В отношении отпуска по беременности и родам следует отметить вступление в силу новых положений на островах Тёркс и Кайкос и Британских Виргинских островах. Финансовый закон 1988 года на территории распространяться не будет, поскольку в силу различных причин в этом нет необходимости. Информации по другим вопросам на данный момент не имеется.

213. Члены выразили надежду на то, что оговорки правительства в отношении различных статей будут пересмотрены. Несмотря на очевидный прогресс, складывается общее впечатление, что потребуются дополнительные усилия для обеспечения более сбалансированного распределения обязанностей в рамках домашнего хозяйства.

214. Комитет рассмотрел первоначальный доклад Таиланда (CEDAW/C/5/Add.51) на своих 156, 157 и 160-м заседаниях, состоявшихся 24, 25 и 26 января 1990 года (CEDAW/C/SR.156, 157 и 160).

215. При представлении доклада представитель Таиланда отметила приверженность правительства страны делу улучшения положения женщин, которое рассматривает эту деятельность в качестве одного из аспектов обеспечения прав человека, а также в качестве необходимого условия развития. Она отметила, что начиная с 1988 года национальным механизмом улучшения положения женщин является постоянно действующая Национальная комиссия по делам женщин, секретариат которого, возглавляемый министром, действует при канцелярии премьер-министра. Его функции заключаются в предоставлении политики и планов, касающихся улучшения положения женщин, в обеспечении поддержки другим учреждениям и выработке рекомендаций премьер-министру в отношении нового законодательства или пересмотра действующего.

216. В целях улучшения положения женщин был разработан ряд направлений национальной политики, включая шестой пятилетний план (1987-1991 годы) и 20-летний долгосрочный план развития в интересах женщин (1982-2001 годы), который, как ожидается, повлияет на выполнение пятилетних планов. Первоочередное внимание было уделено таким вопросам, как женщины и развитие в сельских районах и в районах городских трущоб, расширение участия женщин в структурах, действующих на местном уровне, содействие развитию сотрудничества между государственным и частным секторами, совершенствование соответствующего национального механизма и поощрение деятельности женских организаций. Помимо этого, были предприняты усилия по разработке индикаторов основных потребностей и определению целевых показателей. В стадии осуществления находился ряд правовых реформ, включая создание специального комитета по планированию для подготовки предложений в отношении следующего плана развития.

217. В отношении местного законодательства и существующей практики для незначительного числа законов, противоречащих положениям Конвенции, были сделаны соответствующие оговорки. Многие действующие законы, в том числе принятые до разработки Конвенции, способствуют осуществлению ее положений, включая Конституцию Таиланда 1978 года, гарантирующую равноправие мужчин и женщин, ряд специальных законов, предусматривающих, в частности, всеобщее начальное образование, а также реформы законов, регулирующих имущественные отношения в семье.

218. В отношении конкретных вопросов было отмечено, что реальное положение, касающееся дискриминации, является неблагоприятным, отражающим влияние существующих обычаев, и свидетельствует о том, что не следует ограничиваться чисто правовыми мерами. Для исправления этого положения требуется политическая воля и соответствующие ресурсы. Примером дискриминации может, например, служить заметная разница в оплате труда мужчин и женщин. В ходе самых последних парламентских выборов членами парламента было избрано большее число мужчин (10,7 процента), чем женщин (2,7 процента), при этом общее число женщин в нижней палате парламента составляет 2,8 процента. Лучшее соотношение числа женщин и мужчин отмечается среди представителей Таиланда в международных организациях. В стране отмечаются свидетельства кризисного состояния системы семейных отношений, вызванного тем, что для удовлетворения основных потребностей семьи женщины приходится работать и нести двойное бремя работы и домашних обязанностей, что пагубно сказывается на детях. И наконец, проблема СПИДа затронула несколько особых групп населения несмотря на то, что главной причиной распространения этого заболевания является многократное использование инъекционных игл.

219. Таиланд сделал ряд оговорок, предусматривающих исключения при осуществлении положений Конвенции, но эти оговорки следует рассматривать с учетом национальных социально-экономических условий, и их невозможно устранить до ратификации Конвенции парламентом. Оговорка в отношении статьи 7 касалась запрета для женщин занимать определенные ключевые военные и административные посты, особенно пост сотрудника административного аппарата районного звена. Национальная комиссия принимает меры к изменению части этого закона, с тем чтобы этот пост стал доступен для женщин. В отношении статьи 9 оговорка была обусловлена опасениями, что родившиеся на территории Таиланда дети беженцев и иммигрантов, прибывших в страну без официального разрешения, будут пользоваться равными правами. Предпринимались попытки определять национальность по наследственному признаку. Оговорка в отношении статьи 10 основывалась на том факте, что, несмотря на обеспечение равных прав в других областях, имеются ограничения в отношении обучения в военных учебных заведениях. Пункт 1b статьи 11, касающийся одинаковых прав при найме на работу, был пересмотрен, и ожидается, что соответствующая оговорка будет снята. Оговорка в отношении пункта 3 статьи 15 противоречит закону и будет отменена. Оговорка в отношении статьи 16 основывалась на действующих законах и существующей практике, которые не соответствуют положениям Конвенции, но являются глубоко укоренившимися, в связи с чем их изменение требует поэтапного подхода. И наконец, оговорка в отношении пункта 1 статьи 29 является такой же, какую делают многие государства-участники в отношении международных конвенций.

220. В том что касается будущей деятельности, то правительство намерено сократить несколько оговорок в отношении Конвенции, приступить к решению проблемы проституции, включая ее декриминализацию, и используя превентивный подход, основанный на удовлетворении основных потребностей женщин и улучшении правовой основы обеспечения равноправия. Правительство также намерено решать вопросы, касающиеся положения женщин, в комплексе с усилиями по укреплению и защите семьи, одним из примеров которых является провозглашение 14 апреля национальным праздником семьи.

221. Комитет выразил свою озабоченность в связи с числом и сферой действия оговорок, и, несмотря на то, что намерение продолжать их пересмотр и приступить к отмене некоторых из них приветствуется, оговорки могут свести к нулю ключевые аспекты Конвенции. Было отмечено, что, несмотря на то, что правительство присоединилось к Конвенции, оно не ратифицировало ее, поскольку, по его словам, это требовало приведения в соответствие с ее положениями всего национального законодательства. Тем не менее некоторые эксперты подчеркнули, что правительство несет международные обязательства в соответствии со статьей 27 Конвенции и со статьей 15 Венской конвенции о праве договоров. В этой связи был задан вопрос о том, что это означает и когда будет осуществлена ее ратификация. Был отмечен тот факт, что в Конституции Таиланда 1978 года отсутствует положение, непосредственно касающееся вопроса о равноправии мужчин и женщин, и в этой связи был задан вопрос о том, предусматривается ли внесение в нее соответствующих изменений.

222. Был отмечен прогресс, достигнутый в период между направлением первоначального доклада и его представлением, особенно в отношении развития национального имплементационного механизма, поскольку правительство было намерено использовать Конвенцию в качестве средства, способствующего осуществлению перемен. Был запрошен большой объем информации о связи между долгосрочным планом, касающимся улучшения положения женщин, и очередными пятилетними планами. Были заданы вопросы о том, обнародована ли Конвенция в Таиланде, переведена ли она на тайский язык и какую роль играют женские организации в усилиях по ее осуществлению. Было отмечено, что одна оговорка затрагивала законы, касающиеся национальной безопасности, и в этой связи был задан вопрос, имеются ли в стране "узники совести" и есть ли среди них

женщины. Еще одна оговорка, по сообщениям, была связана с проблемой национальности беженцев и мигрантов, в связи с чем была запрошена информация о положении женщин-беженцев в Таиланде.

223. В отношении национального механизма было отмечено, что лишь две женские организации являются членами Национальной комиссии по делам женщин. В этой связи была запрошена информация в отношении критериев, применяемых при выборе этих организаций, а также критериев подбора остальных 15 членов, назначаемых премьер-министром. Была запрошена информация о бюджете Комиссии, ее комитетов и секретариата. Отмечался тот факт, что в результате работы комитета по координации данных улучшится обеспечение статистическими данными, при этом была запрошена дополнительная информация.

224. В отношении статьи 2 была запрошена информация о том, какие положения внутригосударственного законодательства являются основными препятствиями на пути к введению в действие данной Конвенции, а также дополнительная информация о тех законах, которые считаются противоречащими положениям Конвенции. Было отмечено, что в целях квалификации сексуальных посягательств в качестве преступления возраст достижения совершеннолетия был повышен с 13 до 15 лет, в связи с чем был задан вопрос, будет ли изменение возраста достижения совершеннолетия способствовать обеспечению защиты женщин и считаются ли сексуальные посягательства в отношении девочек старше 15 лет насилием, а также существует ли какая-либо политика, направленная на решение этих проблем. Было отмечено, что законы, представляющие собой дискриминацию в отношении женщин при назначении на должности судей, были отменены, при этом была запрошена информация о числе женщин, назначенных судьями и прокурорами.

225. В отношении статьи 3 было отмечено, что в 20-летний план заложен целевой показатель, предусматривающий 30-процентное участие женщин в руководстве, в связи с чем была запрошена информация, противоречит ли это оговорке в отношении статьи 7, а также проводилась ли какая-либо оценка прогресса, достигнутого в осуществление шестого пятилетнего плана. Была также запрошена информация в отношении результатов применения нового законодательства в деле снижения младенческой смертности и укрепления здоровья матери и что делалось в этой области.

226. В отношении статьи 5 была запрошена информация о наличии программ подготовки преподавателей в области прав человека или каких-либо других курсов по этой тематике, а также информация о результатах проведения семинаров, отмеченных в докладе, и реакции на эти семинары.

227. В отношении статьи 6 была отмечена реформа Законодательного акта 1960 года о борьбе с проституцией, в связи с чем была запрошена информация или статистические данные о масштабах проституции, а также данные о связи между нищетой и проституцией, масштабах этой деятельности, ориентированной на тайландцев и иностранцев (в контексте "проституции для туристов"), численности тайландских женщин, выезжающих для этой цели в Европу, а также информация в отношении политики и мер, принятых в последнее время правительством для решения этой проблемы.

228. В отношении статьи 7 было отмечено, что в различные органы было избрано относительно меньшее число женщин, чем мужчин, в связи с чем были запрошены разъяснения о причинах этого явления, а также о принципах, в соответствии с которыми назначаются члены верхней палаты парламента, а также о том, намерены ли правительства и политические партии установить соответствующие квоты. Был задан вопрос о том, в какой степени женщины-члены парламента поддерживают национальный

механизм и оказывают ли ему поддержку парламентарии-мужчины. В отношении государственной службы был задан вопрос о характере работы сотрудников окружного административного звена и в связи с чем ранее считалось, что женщины не могут выполнять эти должностные обязанности. Была запрошена информация в отношении степени поддержки законодательных реформ женскими организациями, а также в отношении того, совпадают ли приоритетные направления деятельности женских организаций с приоритетами правительства и если нет, то каков характер их различий.

229. Более детальная информация была запрошена в отношении осуществления статьи 8.

230. В отношении статьи 10 был задан вопрос о том, отражают ли школьные учебники роль современной женщины в отличие от ее традиционной роли. Было отмечено, что оговорка в отношении этой статьи обусловлена положением о доступе в определенные военные учебные заведения. Был задан вопрос, соответствует ли оговорка статье 35 Конституции 1978 года и является ли она достаточно существенной для обоснования оговорки в отношении статьи в целом. Далее было отмечено наличие неравенства в отношении доступа к профессиональному образованию, в связи с чем была запрошена информация о мнениях и позициях женщин по этому вопросу, а также о мнениях и позициях преподавателей.

231. В отношении статьи 11 была запрошена информация о том, какой род деятельности является у женщин преобладающим и являются ли эти виды деятельности преимущественно женскими. Была также запрошена информация в отношении действий, предпринимаемых в целях решения проблем, упомянутых в пятилетнем плане, а также в целях преодоления препятствий, отмечаемых в пунктах c-f доклада.

232. Что касается статьи 12, то была запрошена информация в отношении мер, принимаемых в области планирования семьи, особенно в отношении политики, предусматривающей наличие в ней не более двух детей, а также предпринимаются ли какие-либо шаги, направленные на вовлечение мужчин в мероприятия по планированию семьи, или эти меры рассматриваются лишь в качестве обязанности женщин. Был задан вопрос об отношении населения страны к абортам.

233. В отношении статьи 13 было отмечено отсутствие какой-либо информации о проблемах, связанных с равноправием при получении банковских займов, в связи с чем был задан вопрос, означает ли это отсутствие проблем в данной области, а также что означает содержащаяся в докладе фраза: "Семейные узы действуют в качестве одной из форм социальной защиты".

234. В отношении женщин, проживающих в сельской местности, как это указано в статье 14, и в связи с преобладанием женщин среди занятых в сельскохозяйственном секторе, была запрошена информация о существующей практике приобретения и наследования земли женщинами, а также в отношении мер, принимаемых в целях улучшения положения женщин в этой области. Была также запрошена информация о том, какие данные имеются в отношении расположенных в сельской местности домашних хозяйств, возглавляемых женщинами.

235. Что касается статьи 15, то был отмечен основополагающий характер оговорки в отношении условий ее осуществления.

236. Была отмечена общая оговорка в отношении статьи 16, в связи с чем был задан вопрос об активности женского движения в усилиях, направленных на изменение гражданского кодекса, с тем чтобы привести его в соответствие с положениями Конвенции, а также о том, сохраняется ли обычай выплаты приданого и какие действия могут предпринимать женщины в том случае, если у ее мужа появляется вторая жена.

237. Представитель Таиланда, отвечая на поставленные вопросы, заявила, что традиционные подходы по-прежнему мешают ликвидации фактической дискриминации, которая в значительной степени имела под собой законную основу в прошлом, когда не существовало равенства возможностей, например, в образовании. Правительство Таиланда, однако, выступает за равенство возможностей получить образование как в учебных заведениях, так и за их пределами. Она заявила, что Национальная комиссия по вопросам женщин состоит из представителей ключевых правительственных департаментов, представителей двух всеобщих неправительственных организаций и отдельных экспертов, привлеченных как из правительственного, так и из неправительственного секторов. Теперь Комиссия уделяет первоочередное внимание разработке очередного плана развития и увязке этого плана с рассчитанным на 20 лет долгосрочным планом по вовлечению женщин в процесс развития. Что касается парламента, было отмечено, что, в то время как члены нижней палаты избираются, члены верхней палаты назначаются, причем преимущественно из высокопоставленных гражданских чиновников или военных, среди которых мало женщин. Традиционное мнение о том, что женщины не должны участвовать в решении политических вопросов, повлияло на количество женщин в нижней палате (10 из 357 членов), несмотря на то, что все партии в настоящее время приветствуют выдвижение женских кандидатур. План по вовлечению женщин в процесс развития определяет цели по расширению участия женщин в законодательных органах, однако не было установлено никаких квот. Женщины-парламентарии представляют четыре партии и активно выступают за вовлечение женщин в процесс развития. Наконец, как позитивный шаг рассматривается провозглашение национального дня семьи.

238. По вопросу о состоянии Конвенции в докладе указывается, что Таиланд присоединился к Конвенции, а не ратифицировал ее, поскольку согласно национальному законодательству Таиланда для этого потребовалось бы получить одобрение парламента и внести поправки во все внутренние законы. По этой причине правительство придерживалось осторожного подхода к Конвенции и сделало оговорки в отношении положений Конвенции, которые, по его мнению, шли вразрез с внутренним законодательством или сложившейся практикой. Нужно убедить народ в необходимости приведения законодательства в соответствие с положениями Конвенции, и можно надеяться, что мнения членов Комитета помогут добиться этого. Отмечается, что Конвенция является одним из немногих документов по правам человека, к которым присоединился Таиланд. Каждая оговорка имеет под собой основание: оговорка в отношении статьи 7 обусловлена ограничением на определенные профессии; в отношении статьи 9 - тем, что, согласно внутренней практике и законодательству Таиланда, гражданство передается по линии отца; в отношении пункта 1b статьи 11 - тем, что работа в ночное время запрещена законом; в отношении содержания пункта 3 статьи 15 - нечеткостью существующего законодательства; в отношении статьи 16 - тем, что существующее законодательство не удовлетворяет требованиям Конвенции и в отношении пункта 1 статьи 29 - правом суверенных государств самостоятельно решать вопрос о порядке урегулирования споров. Однако вполне вероятно, что оговорки по статьям 11 и 15 будут сняты в свете изменений во внутреннем законодательстве.

239. Что касается статьи 1, то в тайском праве еще нет ясности в отношении определения такого понятия, как "дискриминация", поскольку в Таиланде не существует законодательного акта в отношении дискриминации по половому признаку, который содержал бы подобное определение, хотя, если под дискриминацией понимается нарушение прав, для защиты основных прав могут быть использованы кодекс гражданских прав и кодекс политических прав. Разработка такого закона запланирована на будущее.

240. Что касается статьи 2, Конституция 1974 года предусматривала равенство между мужчинами и женщинами, в то время как в Конституции 1978 года упоминается равенство между людьми вообще, которое, однако, толкуется весьма широко. Было бы трудно ввести в Конституцию такую поправку, которая бы придала положению о равенстве более четкое звучание. В тайской практике, в отличие от других стран, в Конституции права прямо не предоставляются, поэтому для реализации прав необходимо их конкретное законодательное закрепление. Понятие национальной безопасности является составной частью всех прав, и в связи с этим возникает вопрос о том, как наилучшим образом достичь гармонии между интересами национальной безопасности и международными нормами, закрепляющими права человека, хотя Комитет, возможно, пожелает подойти к этому вопросу с более общих позиций.

241. В отношении статьи 3 отмечается, что различие между пятилетними планами и рассчитанным на 20 лет планом по вовлечению женщин в процесс развития заключается в том, что пятилетние планы характеризуются общим подходом, и, хотя пятый пятилетний план (1982-1986 годы) имел конкретный раздел, посвященный вопросам женщин, было решено, что вопрос об улучшении положения женщин будет проходить красной нитью и через шестой пятилетний план. Рассчитанный на 20 лет план содержит цифровые целевые показатели, многие из которых в настоящее время включаются в пятилетние планы. Что касается объема средств, направляемых на улучшение положения женщин, то отмечается, что бюджетная смета была составлена с разбивкой по министерствам, а не по видам деятельности, и поэтому невозможно четко определить их объем. Указывается, что в работе правительственных и неправительственных организаций участвовали как мужчины, так и женщины. Что касается некоторых ключевых статистических показателей, отмечается, что женщины составляют 10 от общего количества судей (1160) и 6,9 процента от общего числа прокуроров (1400). В 1986 году 19,2 процента домашних хозяйств возглавлялись женщинами. Детская смертность снизилась с 51,9 на 1000 новорожденных в 1979 году до 41,3 на 1000 новорожденных в 1984 году. Уровень грамотности составляет 97 процентов, однако 88,3 процента женщин имеют лишь начальное образование. Показатели самостоятельности населения следующие: 75 процентов для мужчин и 51 процент для женщин, причем наибольшая часть тех и других занята в сельском хозяйстве.

242. Что касается статьи 5, то отмечалось, что были предприняты усилия по распространению информации о Конвенции посредством проведения семинаров и использования средств массовой информации, однако эта деятельность охватывала в основном городские районы. Для того чтобы охватить сельские районы, необходимо использовать другие способы, в том числе переложение положений Конвенции на язык, понятный средней женщине, включение вопросов просвещения по правовым аспектам в другие программы подготовки и разработка программ последующей деятельности после прохождения подготовки.

243. Что касается статьи 6, то проституция считается незаконной и относится к неформальному сектору, и в связи с этим официальные статистические данные отсутствуют. Существование проституции связывается с нищетой, и поэтому для борьбы с ней необходимо устранить коренные причины миграции из сельских районов в города и международной миграции. Кроме того, необходимо провести различие между насильственной и добровольной проституцией и обеспечить принятие мер, адекватных для каждого случая. Проводить законы в жизнь сложно, поскольку они не затрагивают клиента, а правительство отдаст предпочтение социальному подходу, при котором упор делается на принятии мер по возвращению проституток к нормальной жизни. Что касается связи между проституцией и туризмом, то в соответствии с политикой правительства такая связь не поддерживается, однако существует необходимость убедить в правильности такой позиции частный сектор. Отмечалось также, что

некоторые страны признают наличие этой проблемы, что привело к установлению несправедливого режима в отношении тайских женщин, обращающихся за визами, и требует более сбалансированного подхода со стороны других стран.

244. Что касается статьи 7, то государственная структура строится на уровне деревень, подрайонов, районов и затем на центральном уровне. До 1982 года не допускалось, чтобы женщины занимали руководящие должности на уровне деревень или подрайонов, однако в настоящее время небольшое число женщин занимает такие посты. До сих пор запрещается, чтобы женщины работали в качестве служащих на подрайонном уровне, однако Национальная комиссия по вопросам женщин пересматривает эту политику, и есть признаки изменений в этом вопросе.

245. Что касается статьи 10, посвященной образованию, то для мужчин и женщин существуют одинаковые возможности в плане получения образования, и лишь в некоторых учреждениях имеются отклонения, свидетельствующие о наличии стереотипов, хотя министерство просвещения предпринимает усилия по изменению положения. Существует необходимость в расширении системы неформального образования, и приверженность правительства избранному курсу подтверждает тот факт, что всемирная конференция по вопросам образования состоится в марте 1990 года в Таиланде. Существуют программы просвещения по половым вопросам, и распространение СПИДа содействовало возрастанию интереса к этому вопросу. На университетском уровне осуществляются программы просвещения по вопросам прав человека, включая права женщин, они включены также в программы обучения в начальных и средних школах, хотя существует тенденция акцентировать внимание на обязанностях, а не на правах. На университетском уровне осуществляются программы исследований по вопросам женщин.

246. Что касается статьи 11, то существуют расхождения между законом и практикой в отношении равных условий занятости. Социальное обеспечение предоставляется лишь в ограниченных масштабах, прежде всего в случаях, связанных с утратой профессиональной трудоспособности. Ожидается, что система расширенной семьи позволит наладить социальное обеспечение, хотя отмечается, что в определенных аспектах эта система не оправдывает себя. Проблема заключается в относительной роли семьи и государства, поскольку связанные с этим затраты и без того слишком высоки для государства, и оно не может брать на себя большую ответственность. Предпринимаются определенные усилия по обеспечению более широкого предоставления оплачиваемых отпусков по беременности и родам и отпусков отцам, однако это в значительной степени будет зависеть непосредственно от отдельных предприятий.

247. Что касается статьи 12, то деятельность по планированию семьи осуществляется, однако некоторые по-прежнему склонны считать, что ответственность за применение противозачаточных средств лежит исключительно на женщинах, борьба с такими представлениями ведется посредством просвещения. Аборты законом запрещены, за исключением случаев угрозы здоровью женщины или случаев, когда беременность является следствием изнасилования. Со стороны неправительственных организаций поступали предложения о расширении закона, с тем чтобы он охватывал случаи потенциального ненормального развития плода, а также экономические и социальные факторы и неудачное использование противозачаточных средств, однако среди различных групп существуют расхождения во мнениях по этому вопросу. Что касается насилия, то в законе однозначно предусматривается, что изнасилование является уголовным преступлением. В 1987 году была проведена реформа законодательства, в соответствии с которой для целей определения виновности возраст, предусмотренный законом, в котором девушка может давать согласие на половое сношение, был поднят до 15 лет.

248. Что касается статей 13 и 15, то женщины имеют равный с мужчинами статус для вступления в договорные отношения, включая получение банковских ссуд. Некоторые государственные учреждения и неправительственные организации предоставляют ссуды непосредственно женским группам, с тем чтобы способствовать развитию мелкомасштабных женских предприятий, хотя возможностей для получения кредита по-прежнему недостаточно. По-прежнему существует необходимость вовлечения в эту деятельность частного сектора.

249. Что касается статьи 16, то закон не поощряет двубрачие, однако это сформулировано в расплывчатой форме. Единственным наказанием, предусмотренным законом, является незначительное наказание за лжесвидетельство, которое применяется в том случае, когда лицо пытается зарегистрировать бигамный брак. Предпринимались попытки внести изменения в закон, однако они были отклонены незначительным большинством голосов.

250. В целом было дано пояснение в отношении женщин-беженцев, касающееся того, что Таиланд не присоединился к Международной конвенции о беженцах, и поэтому речь идет о лицах, ищущих убежища, из которых около 60 процентов - женщины и дети, в основном жители Индокитая. В соответствии с законом лица, ищущие убежища, считаются незаконными иммигрантами, имеющими прежде всего обязанности, а не права. Однако политика в этой области заключается в том, чтобы обеспечить такое применение закона, при котором учитывались бы гуманитарные аспекты, сосредоточивая при этом внимание на отборе в соответствии с правилом первого убежища. Тем, кто признается законными беженцами, предоставляется временное разрешение на пребывание в стране до получения разрешения на проживание в третьей стране, и они не репатрируются. Эта проблема является сложной и требует щепетильного подхода.

251. Некоторые члены выразили озабоченность по поводу мнения представителя правительства в отношении взаимосвязи между концепцией национальной безопасности и правами женщин.

Перу

252. Комитет рассмотрел первоначальный доклад Перу (CEDAW/C/5/Add.60) на своих 163-м и 166-м заседаниях 30 и 31 января 1990 года (CEDAW/C/SR.163 и 166).

253. Представляя доклад, представитель Перу напомнил об усилиях международного сообщества по преодолению дискриминации и обеспечению полного участия женщин, однако отметил, что эта деятельность проводится в условиях экономических трудностей в области развития. Его страна была вынуждена бороться с трудностями в области развития, однако уделяла особое внимание улучшению положения женщин. Перу поддерживает Конвенцию, поскольку в статье 2 конституции Перу предусматривается, что женщины и мужчины имеют равные права перед законом. В соответствии с законодательством Перу в случае коллизии норм Конвенции и национального законодательства предпочтение отдается положениям Конвенции. В Перу существуют различные культуры и ценности, и это разнообразие нашло отражение в докладе. По этой причине необходимо прилагать особые усилия для ликвидации дискриминации в отношении женщин.

254. Что касается участия женщин в политической жизни, то женщины составляют 5,5 процента членов нижней палаты парламента и 4,8 процента членов сената, они занимают три поста министров и много других руководящих должностей в государственной службе, в том числе одну из четырех должностей заместителя генерального секретаря на дипломатической службе. Он отметил, что в число

кандидатов на предстоящих выборах входит много женщин, которые решили баллотироваться, несмотря на угрозы и опасность, которую влечет за собой для них это решение.

255. Далее он заявил, что фактическое положение женщин не в полной мере отвечает ожиданиям Конвенции, хотя правительство прилагает все силы для достижения равенства. Экономическое положение страны, переживающей долговой кризис, влияние торговли наркотиками и терроризма - все это в совокупности ограничивает потенциал страны, и необходимо, чтобы международное сообщество понимало эту ситуацию; ликвидация дискриминации в отношении женщин будет возможной лишь в том случае, если развитые страны примут участие в содействии ликвидации нищеты и насилия.

256. Далее он заявил, что после общей характеристики положения в стране в докладе описываются положения конституции и гражданского кодекса. Далее в нем рассматриваются вопросы, касающиеся семьи, в том числе вопросы статуса, имущества и развода. В нем анализируется представительство женщин на выборах должностей. В нем отмечаются пробелы в законодательстве, регулирующем участие женщин в рабочей силе. В нем описывается помощь уязвимым группам в области здравоохранения, которая оказалась не столь успешной, как ожидалось. Что касается положения сельских женщин, то в докладе подчеркивается отсутствие мер защиты и использование сельскохозяйственных кооперативов.

257. Он указал, что вопросы, поднятые в Комитете, будут особенно полезны при подготовке второго периодического доклада. В первоначальном докладе нашла отражение приверженность правительства цели ликвидации дискриминации в отношении женщин, однако не ставилось задачи найти оправдание тому, чего не удалось достичь.

258. В отношении вопросов общего характера Комитет запросил информацию о масштабах распространения Конвенции в стране и о мерах, принятых в целях отмены дискриминационных законов, которые по-прежнему действуют в рамках существующих кодексов. Была запрошена дополнительная информация о том, какие правительственные или межведомственные механизмы были созданы в целях поощрения равноправия и координации усилий правительства по улучшению положения женщин, в частности в свете упразднения Национального комитета перуанских женщин, созданного в 1976 году. Была отмечена важность ввода Конвенции в силу в свете этих тенденций в рамках социального и экономического кризиса и в качестве юридического элемента защиты прав женщин в Перу.

259. В отношении статьи 2 было отмечено, что неправительственные организации сообщили Комитету о предположительных нарушениях прав женщин, содержащихся под стражей, и усилиях, предпринимаемых правительством в целях борьбы с терроризмом в стране. Была запрошена информация об истинности этих сообщений, а также о мерах, принимаемых правительством в целях исправления создавшегося положения. Кроме того, была запрошена информация о том, намеревается ли правительство создать национальный механизм в целях улучшения положения женщин, а также об усилиях по корректировке законодательства в целях ликвидации дискриминации, в том числе о существовании законов, влекущих за собой дискриминацию в отношении женщин-представительниц коренного населения.

260. В отношении статьи 4 была запрошена информация о масштабах осуществления временных специальных мер в области образования и трудовой деятельности.

261. В контексте статьи 5 были заданы вопросы о том, в какой степени традиционные уклады препятствуют улучшению положения женщин, а также о том, в какой мере правительство использует средства массовой информации и другие механизмы распространения информации в целях осведомления женщин о положениях Конституции и других законов, направленных на удовлетворение их интересов, в особенности интересов женщин, проживающих в сельских районах. Была запрошена информация о том, насколько активное участие принимают мужчины в выполнении домашних обязанностей.

262. Что касается статьи 6, то в отношении проблемы проституции была запрошена информация о серьезности проблемы, ее связи с проблемой нищеты, а также о мерах, принимаемых в целях ее решения, включая положения, касающиеся справок о состоянии здоровья.

263. Что касается статьи 7, то была запрошена информация об участии женщин в выборах, в том числе данные о соотношении доли женщин, участвующих в выборах, и доли женщин в общей численности населения, а также о факторах, препятствующих участию женщин в выборах, включая неграмотность. Было отмечено, что, как представляется, налицо явные свидетельства того, что женщины не участвуют в разработке правительственной политики, и была запрошена информация о мерах по расширению их участия в процессе принятия решений, а также данные о соотношении числа женщин, кандидатуры которых выдвигались в парламент, и числа женщин, избранных в этот орган. Были заданы вопросы о масштабах женского движения, включая комитеты домохозяек и клубы матерей, а также об их использовании в качестве средства расширения программ борьбы с неграмотностью, программ политического характера, а также программ в области здравоохранения и образования.

264. Были заданы вопросы в отношении правовых положений, регулирующих передачу гражданства с точки зрения положений статьи 9, и об их возможном дискриминационном характере в отношении женщин, а также о том, принимаются ли какие-либо меры по ликвидации дискриминации в отношении женщин в контексте статьи 10.

265. Что касается вопросов занятости и положений статьи 11, то была запрошена информация о реализации принципа равной оплаты за равный труд в законодательстве и на практике, а также о существовании каких-либо законов, обеспечивающих равноправие в вопросах занятости, и информация о том, могут ли защитительные положения законодательства приводить к дискриминации в отношении женщин, о правовой защите лиц, работающих на дому, и о том, участвует ли Перу в конвенциях МОТ.

266. В отношении статьи 12 была запрошена информация о положениях законодательства, касающихся аборт, числе подпольных абортов и доступе женщин - особенно тех из них, которые проживают в сельских районах, - к программам планирования семьи и службам общественного здравоохранения, в частности в том, что касается охраны здоровья матери и ребенка. Был задан вопрос о том, сократилась ли младенческая смертность и смертность матерей.

267. В контексте статьи 13 была запрошена информация о мерах по отмене дискриминационных законов, касающихся контрактов.

268. Что касается статьи 14, то в отношении женщин, проживающих в сельских районах, был задан вопрос о том, признаются ли женщины главами семей с точки зрения прав на владение землей, а также о том, пользуются ли они равным с мужчинами доступом к займам, профессиональной подготовке и услугам по повышению квалификации. Кроме того, была запрошена информация о масштабах неграмотности среди женщин, проживающих в сельских районах, а также о роли женских клубов в этих районах;

помимо этого, была запрошена информация о наличии специальных программ, направленных на решение проблем женщин, проживающих в сельских районах, а также на их защиту в ходе гражданских беспорядков.

269. Что касается статьи 15, то было предложено внести уточнения в области национальной политики в области народонаселения, в частности в том, что касается значения формулировки "ответственный подход к выполнению родительских обязанностей".

270. В отношении статьи 16 были заданы вопросы о том, на каком основании был установлен различный возраст вступления в брак для женщин и мужчин, а также о том, каковы были причины его снижения. Был также задан вопрос о положениях, регулирующих усыновление, в частности усыновление перуанских детей гражданами других стран. Была запрошена информация о правовом статусе семей, члены которых не состоят в официальном браке ("консенсуальных семей"), а также о числе таких семей и тенденциях в данной области; был также задан вопрос о том, имеет ли место различный подход к супружеской измене в качестве основания для развода применительно к женщинам и мужчинам. Была также запрошена информация о количестве актов насилия, совершаемых в отношении женщин.

271. В ответ на заданные вопросы представитель правительства Перу вновь подчеркнул, что доклад следует рассматривать в контексте сложившегося в стране положения, характеризованного острым экономическим кризисом, причиной которого являются проблемы, связанные с внешней задолженностью, которая привела к значительному сокращению ресурсов, направляемых на цели развития, а также по-прежнему существующие проблемы терроризма, гражданских беспорядков и торговли наркотиками. Так, например, нехватка ресурсов не позволила привлечь к представлению доклада специалиста по данной проблеме, поскольку средства на покрытие путевых расходов выделены не были.

272. Касаясь проблем общего характера, а также вопросов, поднятых в связи со статьей 2, выступающий указал, что с точки зрения юридических норм Конституция предусматривает равноправие; кроме того, Конвенция нашла непосредственное отражение во внутригосударственном праве, однако Конституция была принята позднее, нежели многие положения гражданского, уголовного и торгового кодексов, вследствие чего последние зачастую содержат правовые положения, противоречащие Конституции и Конвенции. Эти кодексы пока еще не подвергались пересмотру, однако судебные органы страны руководствуются правовой нормой, согласно которой любой закон, противоречащий Конституции, считается недействительным. Что касается национального механизма, то было принято решение об упразднении Национального совета перуанских женщин и замене его децентрализованным механизмом, предусматривающим участие женщин в работе различных министерств, который, к сожалению, не может функционировать в полную силу из-за нехватки ресурсов. Растет понимание необходимости централизованного органа в данной сфере, разделяемое всеми политическими партиями, в результате чего, как ожидается, в данной области произойдут изменения после предстоящих выборов. Представитель Перу отметил, что в результате террористических актов погибло большое число мужчин, женщин и детей, большинство из которых составляли представители беднейших слоев населения сельских районов. Правительство не оставляет без внимания факты нарушений прав человека и ратифицировало все конвенции, касающиеся этих прав. Во всех случаях, когда имели место утверждения о нарушениях прав человека, создавались комиссии по расследованию; в ряде случаев на представителей военных и гражданских властей, которые совершали подобные действия, налагалось административное взыскание. Тем не менее, касаясь распространения информации о Конвенции, выступающий отметил, что нехватка ресурсов привела к необходимости уделить более пристальное внимание другим приоритетам.

273. Что касается проблемы проституции в контексте статьи 6, то было указано, что у этого явления имеются причины социального характера, связанные с социально-экономическим положением женщин, для которого характерна нехватка возможностей для трудоустройства. Представляется затруднительным исправить такое положение в законодательном порядке, хотя в стране и действуют соответствующие законы, включая закон о наказании за вовлечение в проституцию несовершеннолетних. Данная проблема может быть решена лишь путем устранения ее коренных причин.

274. В отношении статьи 7 было признано, что доля женщин в общей численности населения превышает долю женщин, участвующих в выборах, однако при этом было отмечено, что в последнее время наблюдается расширение участия женщин в выборах в связи с их более активным участием в трудовой и профсоюзной деятельности. Вместе с тем данные о различиях между женщинами и мужчинами в плане участия в выборах отсутствуют, поскольку статистические обследования подобного рода в стране не проводятся; при этом, однако, можно отметить, что в последних выборах приняли участие более 70 процентов лиц, пользующихся избирательным правом.

275. В отношении статьи 8 представитель Перу указал, что были предприняты усилия в целях увеличения числа женщин-дипломатов; доля женщин, работающих в этой системе, является одной из самых высоких в странах Латинской Америки, включая должности самого высокого уровня в министерстве иностранных дел.

276. В отношении вопроса о гражданстве в контексте статьи 9 было отмечено, что в вопросах гражданства в Перу применяется как принцип "права почвы", так и принцип "права крови", вследствие чего различия между мужчинами и женщинами в данной области отсутствуют; любой гражданин Перу может передавать гражданство своим детям путем соответствующей регистрации.

277. Что касается вопросов образования и положений статьи 10, то было отмечено, что в соответствии с Конституцией 10 процентов государственного бюджета должны ассигноваться на цели образования. Поставлена цель обеспечения всеобщего начального образования; по состоянию на 1985 год население страны составляло 20 млн. человек, из которых 7,7 млн. человек посещали учебные заведения, причем 80 процентов обучалось бесплатно в учреждениях, финансируемых государством. Ежегодный прирост числа студентов высших учебных заведений составляет 4,8 процента, что, в частности, привело к сокращению доли неграмотных с 60 до 13 процентов в 1987 году.

278. В ответ на вопросы, заданные в связи со статьей 11, было указано, что правовая система не допускает неравенства в вопросах трудовой деятельности; вместе с тем имеют место многочисленные случаи фактической дискриминации в связи с укоренившимися подходами и обычаями, которые по-прежнему имеют место, несмотря на принятие некоторых мер в данной области. Были приняты специальные меры в целях оказания помощи женщинам в условиях экономического кризиса, включая программу поощрения временной занятости в рамках общественных работ, в числе участников которой женщины составляют 76 процентов, проект непосредственной поддержки предприятий общественного питания, большинство участников которого составляют женщины, а также совместные ремесленные предприятия и программу обеспечения женщин продуктами питания по сниженным ценам.

279. В отношении статьи 12 представитель указал, что аборт является законным лишь в том случае, если речь идет о выживании матери, и что для страны характерно большое число подпольных аборт. Что касается планирования семьи, то закон о народонаселении предусматривает ответственный подход к выполнению родительских обязанностей с точки зрения равной ответственности женщин и мужчин; планирование семьи было включено в программу обучения в средних школах, однако программа по распространению противозачаточных средств в стране не реализуется. Общая нехватка ресурсов, ассигнуемых на цели здравоохранения, привела к тому, что в стране вновь были зарегистрированы случаи туберкулеза, который был практически искоренен в 70-х годах.

280. В отношении проблем женщин, проживающих в сельских районах, и положений статьи 14 было отмечено, что большая часть имущества в сельских районах находится в коллективной собственности и женщины пользуются правом владения землей в рамках существующей системы. Крупным событием в данной области стало создание клубов матерей, а также системы самопомощи, учрежденной по инициативе самих женщин и включающей в себя многочисленные меры в области экономики. Существующее законодательство предусматривает включение представителей женских клубов в региональные ассамблеи в рамках политики регионализации.

281. В отношении статьи 16 было отмечено, что в стране существует проблема насилия в семье; при этом было указано, что все акты насилия рассматриваются как преступления, однако насилие члена семьи в отношении другого члена семьи рассматривается как более серьезное преступление и влечет за собой соответствующее наказание. В Перу существует орган, на который возложены соответствующие функции, в том что касается национальных и международных процедур усыновления.

282. Комитет принял к сведению экономические трудности в Перу, однако отметил, что в сложные для страны периоды потенциал женщин имеет важное значение; в этом контексте была подчеркнута роль женских движений самопомощи и солидарности как в достижении равноправия, так и в национальном развитии. С учетом трудностей в предоставлении подробных ответов и информации Комитет постановил просить представителя правительства препроводить вопросы Комитета соответствующим национальным органам, которые, в свою очередь, направят ответы Комитету через его секретариат в Вене.

283. Комитет отметил, что авторы доклада, отражая трудное положение, исходили из феминистских позиций. Он отметил, что наблюдается нехватка ресурсов для осуществления программ и что с улучшением экономического и политического положения появится возможность учесть рекомендации и пожелания Комитета.

Турция

284. Комитет рассмотрел первоначальный доклад Турции (CEDAW/C/5/Add.46 и Amen.1) на своих 161-м и 165-м заседаниях 29 и 31 января 1990 года (CEDAW/C/SR.161 и 165).

285. Представляя доклад своей страны, представитель правительства заявила, что дискриминация в отношении женщин все еще сохраняется во многих странах мира, в том числе в Турции. Равенство мужчин и женщин получило официальное признание уже давно, благодаря политической прозорливости Мустафы Кемала Ататюрка, а впоследствии был осуществлен ряд реформ с целью ускорения процесса достижения равенства женщин. Она отметила, что в соответствии с конституцией дискриминация какого бы то ни было рода является недопустимой, структура общества основана на принципах свободы и демократии, и фактически имеется больше законов, предусматривающих "дискриминацию"

в пользу женщин, нежели против них. Она также отметила, что в западных районах страны женщины в общем и целом пользуются равенством, тогда как в восточной ее части все еще сохраняются устаревшие стереотипные представления о роли женщин в обществе.

286. Рост населения представляет собой тенденцию, негативно сказывающуюся на положении женщин в Турции, и ее страна предпринимает большие усилия с целью распространения знаний о планировании семьи среди всего населения. В этой связи многие неправительственные организации активно ведут успешную деятельность по предоставлению женщинам и детям профилактических медицинских услуг, включая снабжение противозачаточными средствами. Благодаря этому темпы прироста населения постепенно начинают снижаться. Система национальных организаций по вопросам, касающимся женщин, была сформирована в 1987 году, а недавно был учрежден еще один департамент, отвечающий за вопросы семьи. После того как в 1980 году была начата кампания по борьбе с неграмотностью, доля неграмотного населения сократилась в абсолютных и относительных показателях, при этом наблюдался рост численности девочек, закончивших школу.

287. Несмотря на отсутствие дискриминации между мужчинами и женщинами в области трудоустройства, очень мало женщин занимают высокопоставленные должности, что объясняется в среднем более низким образовательным уровнем женщин, а также более слабым их участием в системе профессионально-технической подготовки. Женщины составляют крайне небольшую долю членов парламента, однако впервые в истории женщина заняла пост министра, а именно министра труда и социального обеспечения. Что касается вооруженных сил, то здесь женщины допущены лишь к сферам образования и администрации, однако им не разрешается занимать должности районных губернаторов.

288. Выступающая заявила, что медицинские услуги по охране здоровья матери и ребенка предоставляются бесплатно и что в связи с рождением ребенка муж имеет право на трехдневный оплачиваемый отпуск. Что касается оговорок в отношении статей 15 и 16 Конвенции, она отметила, что в результате действий, предпринятых различными женскими организациями и средствами массовой информации, в парламенте был создан комитет для обзора гражданского законодательства, и она надеется, что все оговорки будут сняты до представления второго периодического доклада.

289. Члены Комитета выразили правительству Турции признательность за присоединение к Конвенции в 1985 году и за своевременное представление доклада в 1987 году. Дав высокую оценку представленным уважаемым представителем материалам, Комитет отметил искренность доклада и предпринятую в нем попытку четко охарактеризовать положение женщин в Турции. В своих общих замечаниях члены Комитета отметили несоответствие между положениями конституции и оговорками, высказанными в отношении статей 15 и 16 Конвенции в связи с некоторыми положениями турецкого гражданского законодательства, которые противоречили положениям Конвенции. Они поинтересовались возможностью отмены этих оговорок, а также наличием каких-либо предложений об изменении гражданского законодательства и высказали надежду на то, что в ближайшее время в турецкий семейный кодекс будут внесены изменения. У членов Комитета сложилось впечатление, что турецкие женщины в своей борьбе за равенство не имеют твердых гарантий поддержки со стороны правительства. Они поинтересовались ролью неправительственных организаций и задали вопрос о том, привлекались ли последние к участию в подготовке доклада. Была запрошена более подробная информация о различиях в положении городских и сельских женщин, а также о потребностях сельских женщин в области образования и здравоохранения. Были заданы вопросы по поводу тех областей, в которых женщины добились большего прогресса по сравнению с мужчинами, а также вопрос о том, что имеется в виду под "идеальным" равенством в правах женщин и

мужчин. Члены Комитета, приветствуя реформы, предпринятые по инициативе Мустафы Кемалья Ататюрка, отметили в то же время, что нынешняя конституция представляет собой шаг назад. Указывая на тот факт, что турецкие женщины редко показываются на улицах, члены Комитета поинтересовались, в чем причина такого положения: в том, что турецкие женщины вообще играют не слишком активную роль в жизни общества, или же в том, что турецким женщинам опасно выходить из дома на улицу или запрещено это делать. Они также задали вопрос о том, с какими проблемами сталкиваются женщины в связи с касающимися их социальными структурами в области образования и трудоустройства. Они также поинтересовались тем, какие последствия имело возникшее в последнее время фундаменталистское движение за права женщин в области образования.

290. По поводу статьи 2 было отмечено, что в докладе не было никаких ссылок на механизмы контроля за осуществлением принципа равенства между мужчинами и женщинами, и была запрошена дополнительная информация о соответствующем национальном механизме, его персонале и бюджете. Члены Комитета также задали вопрос о том, в каком направлении - негативном или позитивном - происходит пересмотр вопроса о правах женщин; по их мнению, замечание о том, что "дискриминация чужда турецкому характеру", было неуместным и это замечание, а также замечание о том, что слабая представленность женщин на высокопоставленных должностях объясняется "отсутствием желания", свидетельствуют о тенденции перекладывать ответственность за отсутствие равенства на самих женщин. Однако члены Комитета не могут принять такое объяснение, и им кажутся неубедительными попытки дать чисто риторическое объяснение недостаточному вниманию к правам женщин. Был также задан вопрос о том, ведутся ли какие-либо исследования по проблеме положения женщин и какие именно проблемы мешают равенству между представителями обоих полов. В связи с упоминанием того факта, что находящиеся в тюремном заключении женщины, согласно сообщениям, подвергаются пыткам и насилию, были заданы вопросы о том, пользуются ли турецкие женщины доступом к средствам правовой защиты наравне с мужчинами.

291. В отношении статьи 3 был задан вопрос о том, какие факторы препятствуют назначению женщин на должности губернаторов и пользуются ли женские организации каким-либо политическим влиянием. Были запрошены разъяснения насчет того, возможны ли ссылки на Конвенцию при решении гражданских и юридических вопросов и какие меры принимаются правительством по обеспечению равноправия женщин.

292. Было указано на недостаточность информации в связи со статьей 4 и был задан вопрос о том, намерено ли правительство принять какие-либо специальные меры временного характера. Члены Комитета поинтересовались, поставлены ли какие-либо конкретные целевые задания в таких областях, как образование, здравоохранение, участие женщин в решении политических вопросов и трудоустройство.

293. В связи со статьей 5 была запрошена информация о мерах по изменению культурных традиций с целью ликвидации предрассудков и взглядов, стереотипирующих роль женщин. Был задан вопрос о том, играют ли женские движения активную роль в этом отношении. Поступающие от них в этой связи данные об улучшении положения женщин противоречивы, и стереотипирование признается в них как позитивный фактор. Со ссылкой на слабую активность замужних женщин в вопросах трудоустройства был задан вопрос о том, удовлетворено ли правительство таким положением и не следует ли распределять семейные обязанности поровну между мужчинами и женщинами.

294. По поводу статьи 6 члены Комитета задали вопрос о том, каким образом регулируется проблема проституции, какой процент турецких женщин занимается проституцией и предусмотрены ли меры по реабилитации несовершеннолетних проституток, а также о том, применяется ли особый правовой режим в отношении несовершеннолетних проституток. Были высказаны замечания по поводу излишне мягкого наказания за изнасилования в связи с проституцией. Была высказана просьба уточнить отношение общественности к этой проблеме и задан вопрос о том, имеются ли у правительства какие-либо планы по внесению поправок в это положение закона.

295. В связи с статьей 7 члены Комитета задали вопрос о том, какие меры принимаются с целью расширения представленности женщин в парламенте и политической сфере в целом, почему предложение о системе квот не нашло благоприятного отклика, а также запросили статистические данные о количестве женщин, занятых в области здравоохранения, судебных органах, банковской системе, на высших административных и предпринимательских уровнях, а также на государственной службе, и об участии женщин в профессиональных союзах. Были заданы вопросы о том, почему доля женщин - членов парламента резко сократилась после 1935 года и точна ли информация о 10-процентной квоте представленности женщин в системе правосудия. Если это так, то совместима ли столь низкая квота с концепцией равенства.

296. В отношении статьи 8 была запрошена более подробная информация об участии женщин в дипломатической службе.

297. В отношении статьи 9 члены Комитета задали вопрос о том, переходит ли гражданство турецких женщин, вышедших замуж за иностранцев, их детям.

298. По поводу статьи 10 члены Комитета отметили наличие сегрегации в области среднего образования и поинтересовались, предусмотрено ли какое-либо наказание в отношении мужчин, прерывающих обучение своих дочерей, и не является ли низкий минимальный возраст вступления в брак препятствием к получению образования девушками и их трудоустройству. Было задано несколько вопросов, касающихся высокого уровня неграмотности и причин различий между мужчинами и женщинами с точки зрения их участия в программах распространения грамотности. Был задан вопрос о том, имеются ли какие-либо различия в показателях грамотности городских и сельских женщин и в каком положении находятся группы меньшинств. Члены Комитета запросили информацию с разбивкой по полу и указанием количества учащихся государственных и частных школ. Были заданы вопросы о том, обязательно ли совместное обучение, принимаются ли усилия по изменению содержащихся в школьных учебниках стереотипных представлений о роли женщин и мужчин, что подразумевается под "передвижными женскими курсами", какие темы охватываются программами учебного телевидения и чем объясняется столь слабое участие девушек в конкурсных экзаменах для поступления в университеты. Была запрошена дополнительная информация о центрах прикладных искусств. Члены Комитета задали вопрос о том, является ли половое образование частью школьной программы и принимаются ли меры с целью поощрения девочек к овладению нетрадиционными профессиями. Был задан вопрос о том, будет ли обеспечено соответствующее трудоустройство девушек, составляющих большую долю студентов в области средств массовой информации и коммуникации, что способствовало бы изменению роли женщин в обществе. Члены Комитета также поинтересовались, находит ли Конвенция и отраженные в ней идеалы широкое освещение в средствах информации.

299. В связи со статьей 11 была запрошена информация, позволяющая сопоставить размеры складов женщин и мужчин в городских и сельских районах, а также дальнейшие пояснения в отношении системы социального обеспечения. Были заданы вопросы о том, насколько используется женщинами право на отпуск по беременности и родам, могут ли они возвращаться затем на прежнее место работы, предусмотрено ли право на отпуск по уходу за детьми, предусмотрены ли учебные программы для женщин, временно ушедших с оплачиваемой работы, возможен ли прием женщин на работу на неполный рабочий день, получают ли женщины пособие по безработице и каков уровень безработицы. Были запрошены разъяснения в отношении приведенных в докладе данных об общей численности наемной рабочей силы. Была испрошена дополнительная информация о трудящихся женщинах-мигрантах, о количестве женщин, занятых в секторе туризма, и о добровольном страховании для домохозяек. Члены Комитета задали вопрос о том, каким образом решается проблема сексуальных домогательств, существует ли по-прежнему практика скрытой дискриминации при найме на работу и каким образом претворяется в жизнь правило равной оплаты за равный труд в государственном и частном секторах. Был задан вопрос о том, испытывают ли женщины какие-либо колебания при решении вопроса об устройстве своих детей в детские сады.

300. Экспертами были заданы вопросы о том, проходят ли девушки учебную подготовку и профессиональную ориентацию, пользуются ли незамужние женщины при устройстве на работу теми же правами, что и замужние женщины, и нуждаются ли замужние женщины в согласии супруга на работу вне домашнего хозяйства, а также является ли такое устройство на работу без согласия супруга основанием для развода. Были высказаны замечания по поводу низкого пенсионного возраста, установленного для женщин. Был задан вопрос о том, предусмотрено ли автоматическое включение домохозяек в планы социального обеспечения, распространяющиеся на их мужей, а также каков процент женщин и мужчин, не охваченных вообще никакой системой социального обеспечения. Члены Комитета поинтересовались, предпринимает ли правительство какие-либо усилия на двусторонней основе с целью улучшения положения трудящихся-мигрантов и предлагает ли оно специальные программы для молодых женщин, возвращающихся на родину после получения специальных знаний и навыков в третьих странах. Был задан вопрос о том, существуют ли запреты в отношении найма женщин на определенные виды работы по медицинским и иным причинам.

301. В отношении статьи 12 члены Комитета запросили разъяснения по поводу ситуаций, касающихся аборт, и задали вопрос о количестве центров по планированию семьи, способах распространения знаний о планировании семьи и о том, имеют ли женщины право пользоваться услугами центров планирования семьи без согласия на то своих мужей. Были испрошены демографические и связанные с ними статистические данные, отражающие количество рождений в расчете на одну женщину. Был задан вопрос о том, существует ли какое-либо законодательство, касающееся насилия в отношении женщин и убежищ для женщин, подвергавшихся насилию в семье.

302. В отношении статьи 13 члены Комитета задали вопрос о том, каким образом гарантируется доступ женщин к банковским кредитам.

303. Перейдя к статье 14, члены Комитета запросили дополнительную информацию о сельских женщинах, а именно о доле женщин, занятых на сельских предприятиях, о том, получают ли эти женщины пособия по социальному обеспечению, об их участии в программах по ликвидации неграмотности и о том, распространяется ли на них деятельность пропагандистов. Другие вопросы касались количества женщин, занятых в ковровой промышленности, их доходов и участия в планах социального обеспечения, а также возраста поступления девушек на работу на такие предприятия. Был задан вопрос о том, остаются ли мужчины главами семейств даже после переезда в города.

304. Члены Комитета отметили, что высказанные Турцией оговорки в отношении статей 15 и 16 свидетельствуют о масштабах все еще имеющей место дискриминации в этих областях. В отношении статьи 15 были заданы вопросы, касающиеся свободы передвижения женщин, выбора местожительства, возможностей передвижения внутри страны и выезда за границу без согласия на то отца или мужа.

305. В отношении статьи 16 было отмечено, что в докладах не содержится упоминаний о семейных и домашних обязанностях отцов. Были запрошены дополнительные данные о браках *de facto*, основаниях для развода для женщин и мужчин, количестве разводов и прав наследования, которыми обладают девочки, по сравнению с мальчиками. Члены Комитета пришли к мнению, что было бы весьма целесообразно внести в семейное законодательство поправку в отношении права выбора фамилии замужней женщины.

306. Отвечая на вопросы, поднятые членами Комитета, представитель Турции подчеркнула то важное значение, которое уделяется Конвенции в ее стране, а также решимость Турции обеспечить осуществление ее положений. Женские организации, средства массовой информации и общественность иногда выполняют роль инициативных групп, оказывающих давление на политические партии. В настоящее время страна переживает процесс преобразований, выражающийся в высоких темпах урбанизации, индустриализации и модернизации, а также в постепенном распространении нуклеарной семьи. Городские женщины в большей степени воспользовались этими переменами, хотя, с другой стороны, в результате общей проблемы безработицы обострилась проблема безработицы среди женщин.

307. В ходе подготовки доклада по стране были проведены неофициальные консультации с неправительственными организациями. Представитель отметила, что в Турции, как и в других странах, существует движение фундаменталистов, однако политическое воздействие этого движения минимально. Основное внимание уделяется положению женщин в сельских районах и ликвидации существующих в этих районах традиционных социальных и экономических различий. Женские ассоциации и средства массовой информации оказывают решительную поддержку кампаниям по ликвидации неграмотности и планированию семьи в сельских районах и уделяют особое внимание девушкам и семьям, которые мигрировали из сельских районов в города. Как заявила представитель Турции, утверждение о том, что на улицах турецких городов мало женщин, не соответствует действительности.

308. Перейдя к замечаниям по статье 2, представитель сказала, что в основе конституции и ряда других законов лежит принцип равенства. Хотя положение женщин в Турции нельзя считать полностью удовлетворительным, сами женщины не несут ответственности за это. Однако с помощью различных организаций женщины начали заявлять о себе, что является первым положительным признаком. Что касается женщин, находящихся в заключении, то никакой дискриминации женщин по сравнению с мужчинами не существует. Она сказала, что государственная организация по планированию включает национальный механизм, который был создан в 1987 году для решения всех вопросов, касающихся женщин. В него входят председатели ряда женских ассоциаций, представители различных министерств и университетов, его деятельность осуществляется в централизованном порядке. С ним консультировались при подготовке последнего пятилетнего плана.

309. Касаясь вопросов, поднятых в связи со статьей 3, представитель заявила, что положение, препятствующее назначению женщин на должности губернаторов, является пережитком прошлого и что существует ярко выраженная тенденция к его изменению. Хотя женские организации и выполняют роль инициативных групп, оказываемое ими давление недостаточно для того, чтобы влиять на политические решения.

310. Концепция "идеального равенства" касается абсолютного и полного равенства между мужчинами и женщинами; в настоящее время принимаются меры для привлечения большего числа женщин для работы по некоторым профессиям.

311. Касаясь статьи 5, она подчеркнула, что в результате существующих традиций турецкие женщины первоочередное внимание уделяют своим обязанностям жены и матери. Однако специальные учебные телевизионные программы направлены на ликвидацию предрассудков и обычаев, и большинство мужчин нынешнего поколения рассматривают совместную жизнь как общую ответственность и помогают своим женам в выполнении домашних обязанностей.

312. Касаясь статьи 6, она отметила, что действительно в соответствии с уголовным кодексом было смягчено наказание за изнасилование проститутки и что такое решение суда вызвало острую реакцию со стороны женщин всех слоев общества, а также средств массовой информации.

313. Перейдя к статье 7, представитель отметила, что в Турции только шесть женщин являются членами парламента и только одна женщина занимает пост министра. Пока не было введено никаких квот в отношении доли женщин в партийном руководстве или в избирательных списках, и лишь недавно одна из партий приняла решение о 25-процентной квоте для женщин в партийных органах всех уровней. В декабре 1989 года доля женщин среди юристов составляла 21,20 процента, среди судей - 12,06 процента, среди врачей - 31,66 процента, среди фармацевтов - 40,22 процента и среди преподавателей университетов - 34 процента.

314. Касаясь статьи 8, представитель отметила, что доля женщин среди профессиональных дипломатов составляет 11,54 процента и что на долю женщин приходится 24,69 процента руководящих должностей, при этом одна женщина имеет ранг посла. Турецкие женщины играют активную роль в международных организациях и конференциях.

315. Касаясь статьи 9, она отметила, что матери имеют равные с отцами права в отношении передачи гражданства своим детям.

316. Перейдя к статье 10, представитель отметила, что начальное образование является обязательным как для мальчиков, так и для девочек и что предусматриваются правовые санкции против родителей, которые забирают своих детей из школы. Она привела подробные статистические данные о доле и численности девочек и мальчиков, обучающихся в начальных и средних школах различного типа в 1985 и 1986 годах. В школах всех уровней практикуется совместное обучение; докладчик отметила, что обычаи, традиции и понимание роли женщин определяют выбор девочками некоторых учебных курсов и профессий. Представитель заявила, что не существует какой-либо дискриминации при сдаче конкурсных экзаменов для поступления в университет. Она отметила далее, что все большее число женщин идет работать в средства массовой информации. Существует острая потребность в привлечении девушек на факультет сценических видов искусств. По всей стране были проведены кампании, получившие поддержку радио и телевидения, по повышению грамотности среди женщин, а одной из причин более высокой грамотности среди мужчин является то, что они учатся читать и писать во время прохождения обязательной военной службы. В заключение представитель отметила, что половое воспитание пока еще не стало частью школьной программы.

317. Касаясь вопросов, поднятых в связи со статьей 11, представитель Турции отметила, что мужчины составляют 64,6 процента наемной рабочей силы, а женщины - 35,4 процента, при этом большинство из них занято в сельском хозяйстве. Она также привела данные о доле женщин, выполняющих неоплачиваемую работу в сельскохозяйственном секторе, и отметила, что в сельских районах ни женщины, ни мужчины не охвачены системой социального обеспечения. Однако они могут заключать договоры о добровольном страховании в рамках системы страхования для самостоятельных хозяев. Ни женщины, ни мужчины не охватываются системой страхования на случай безработицы. Система социального страхования охватывает около 62 процентов населения, около 65 процентов всех работающих по найму являются членами профсоюзов. Минимальный возраст выхода на пенсию составляет 50 лет для женщин и 55 лет для мужчин. Преподаватели университетов уходят на пенсию в возрасте 67 лет. Отцы имеют право на трехдневный оплачиваемый отпуск в связи с рождением ребенка, а женщины после рождения ребенка могут брать трехлетний неоплачиваемый отпуск, не теряя своего рабочего места. Существуют также учреждения по уходу за детьми. Правило равной оплаты за равный труд гарантируется законом. Доход жены облагается налогом отдельно, а трудовое законодательство в одинаковой степени относится как к мужчинам, так и к женщинам. Жалобы о сексуальных домогательствах в отношении женщин по месту работы весьма немногочисленны.

318. В результате внутренней и внешней миграции женщинам приходится сталкиваться со многими социальными и культурными проблемами, а женщины, вернувшиеся из стран, куда они ранее эмигрировали, находят работу, соответствующую их знаниям и опыту, в основном в области туризма. Для детей, возвращающихся из-за границы, были созданы специальные школы, а 40 процентов девушек, вернувшихся в страну, хотят продолжать учебу в высших учебных заведениях.

319. Перейдя к статье 12, представитель отметила, что создание служб планирования семьи началось в 1965 году и что услуги по планированию семьи предоставляются в основном министерством здравоохранения и социальной помощи в сотрудничестве со средствами массовой информации и неправительственными организациями. В 1988 году в стране было 128 центров планирования семьи. Разрешается проведение аборт до десятой недели беременности, а рождаемость составляет 2,99 процента. В крупных городах были созданы убежища для женщин, подвергшихся жестокому обращению в семье; кроме того, им предоставляются бесплатные юридические консультации.

320. Не существует каких-либо различий между женщинами и мужчинами в том, что касается доступа к банковским кредитам.

321. Касаясь статьи 14, представитель отметила, что небольшое число женщин, безвозмездно работающих на семейных предприятиях, занято в коворотчестве, однако она не смогла привести точные цифры. В тех случаях, когда супруг уезжает за границу, женщина возглавляет домохозяйство.

322. Касаясь статьи 15, представитель заявила, что для совершения каких-либо поездок женщины не нуждаются в получении разрешения со стороны мужа.

323. Перейдя к статье 16, она отметила, что минимальный возраст вступления девушек в брак составляет 14 лет, что права наследования для девочек и мальчиков совершенно одинаковы и что поступление на работу вопреки мнению мужа не считается основанием для развода. Затем представитель перечислила основания для развода в том виде, в каком они изложены в законодательстве, и отметила, что в соответствии с поправкой к семейному законодательству женщина имеет право выбирать фамилию. Она выразила надежду на то, что оговорки в отношении статей 15 и 16 будут сняты до представления второго периодического доклада.

324. Члены Комитета поблагодарили представителя Турции за ее огромные усилия с целью предоставлять дополнительную информацию, статистику и цифры за столь короткое время, и за ее ответы, позволившие более четко уяснить положение женщин применительно к различным статьям Конвенции, и выразили надежду на то, что последующий доклад будет точно следовать руководящим принципам и что в нем будут содержаться подробные статистические данные, а также более значительный объем информации о положении женщин в сельских районах, о прогрессе, достигнутом в области занятости и среднего образования, а также о решениях, принятых Комитетом по правовой реформе.

2. Вторые периодические доклады

325. В соответствии с процедурами, используемыми Комитетом для рассмотрения вторых и последующих периодических докладов, вопросы, подлежащие обсуждению с представителями государств-участников, представляющих доклад, были определены заранее пресессионной рабочей группой.

326. Вопросы, согласованные Комитетом, были направлены пяти государствам, представляющим доклады, в четверг, 25 января 1990 года. В сопроводительном письме представителям государств-участников было сообщено, что эти перечни не являются исчерпывающими и не мешают членам Комитета задавать дальнейшие вопросы в ходе обсуждения с представителями.

Украинская Советская Социалистическая Республика

327. Комитет рассмотрел второй периодический доклад Украинской Советской Социалистической Республики (CEDAW/C/13/Add.8 и Amend.1) на своем 162-м заседании 30 января 1990 года (CEDAW/C/SR.162).

328. Представитель Украинской Советской Социалистической Республики в ответ на вопрос о том, почему второй периодический доклад начинается с рассмотрения статьи 7, указал, что целью доклада было обновление информации на основе событий, происшедших после представления первоначального доклада, и что существенных изменений в отношении информации по предыдущим статьям не было. В информации, содержащейся во втором периодическом докладе, и в особенности в поправке к нему, отражены последствия решительного обновления общества – последствия перестройки и гласности. В ходе критического анализа, который является частью этого процесса, применительно к положению женщин был выявлен ряд проблем, требующих решения, в том числе такие проблемы, как положение с занятостью среди женщин, их рабочая нагрузка, разделение домашних обязанностей между женщинами и мужчинами и связанная с этим проблема недостаточного развития необходимых элементов социальной инфраструктуры, а также участие женщин в принятии решений. Особое значение имеет вероятное воздействие процесса экономической реформы на женщин.

329. Представитель отметил, что в рамках пересмотра роли Международного Суда правительство в марте 1989 года сняло свою оговорку к пункту 1 статьи 29 Конвенции.

330. В ответ на вопрос об изменениях в положении женщин, происшедших в результате перестройки и гласности, представитель указал, что основным достижением является изменение социально-политической обстановки в стране как на всесоюзном, так и на республиканском уровнях после выборов народных депутатов, в результате чего Верховный Совет в настоящее время играет активную роль в разработке законодательства, направленного на создание правового государства. Идет демократизация на республиканском и местном уровнях, и выборы в республике будут

проходить 4 марта 1990 года на основе нового закона. Согласно этому закону, в новом парламенте республики не будет квот для общественных организаций, и, хотя эти организации, в том числе Коммунистическая партия, могут выдвигать кандидатов, депутаты будут избираться от избирательных округов. Кроме того, в новом всесоюзном законе, регулирующем отношения между Центром и республиками, будут существенно расширены права союзных республик. Главным вопросом является радикальная экономическая реформа, направленная на обеспечение большей гибкости экономики, и, хотя она не дала намеченных результатов, что проявляется в разбалансированности рынка и дефиците товаров, ожидается, что она приведет к увеличению объема производства товаров широкого потребления и сферы услуг.

331. Среди основных изменений, касающихся женщин, на союзном уровне можно отметить создание национального механизма по улучшению положения женщин, состоящего из комитета Верховного Совета и нового Отдела Совета Министров по вопросам женщин, охраны семьи и материнства. Аналогичные изменения ожидаются на республиканском уровне после предстоящих выборов. В качестве еще одного изменения можно указать на то обстоятельство, что в результате происшедших перемен, благодаря которым руководители предприятий избираются рабочими коллективами, доля женщин на руководящих должностях увеличилась и составляет 26 процентов от общего числа руководителей, в частности по отраслям от 70 процентов на предприятиях связи до 28 процентов в сфере обслуживания и 23 процентов в промышленности. Ряд предприятий, перешедших на хозрасчет, располагают большими средствами для предоставления социальных льгот, по увеличению льгот в связи с беременностью и родами. Прилагаются усилия по решению продовольственной проблемы путем развития кооперативного движения, семейных подрядов, а в будущем, возможно, и семейных ферм. Рассматриваются также и соответствующие изменения в законодательстве. Более широко развернута деятельность по строительству жилья, с тем чтобы к 2000 году обеспечить каждую семью отдельной квартирой или домом. Прилагаются усилия по переводу оборонных промышленных предприятий на производство гражданской продукции, причем первые усилия были направлены на производство медицинского оборудования. Было также отмечено ухудшение демографической ситуации, меры, направленные на решение проблемы резкого сокращения коэффициента рождаемости, который в настоящее время ниже уровня, необходимого для воспроизводства населения. Результатом децентрализации внешнеэкономических связей вследствие представления предприятиям Республики права на прямой выход на зарубежных партнеров стало создание совместных предприятий по производству товаров широкого спроса. Удалось добиться большего понимания в международных отношениях, их улучшения, в том числе развития народной дипломатии, в которой женщины играют свою роль, и более активного вовлечения общественных организаций в благотворительную деятельность. Наконец, многие больницы и клиники, которыми ранее пользовался управленческий аппарат, преобразованы в детские.

332. Был задан вопрос о проблемах, с которыми сталкиваются женщины, и условиях, которые необходимо улучшать. В ответ было указано, что 92 процента всех женщин учатся или работают. Однако существуют несоответствия в сфере занятости, которые выражаются в том, что многие женщины работают на вредных производствах, в ночную смену или при других неблагоприятных условиях. На практике существуют отклонения от принципа равной оплаты за равный труд, хотя этот принцип закреплен в законе. Если сравнить отдельные отрасли промышленности по уровню зарплат мужчин и женщин, то фактическая разница выражается соотношением 3:2. Высокий уровень образования женщин не соответствует их участию в процессе принятия решений. Это обстоятельство отражает недостаток профессиональной подготовки, обусловленный необходимостью выполнять двойные функции. Меры, принимаемые с целью исправить эту несбалансированность, включают специальные программы профессиональной подготовки, курсы вечернего и заочного обучения. Все еще проблемой является непропорциональное

распределение домашних обязанностей, ибо женщины в среднем тратят на выполнение работы по хозяйству в два-два с половиной раза больше времени, чем мужчины. Ввиду недостаточного развития социальной инфраструктуры, а также с учетом все еще существующих устаревших представлений и стереотипов женщинам приходится делать выбор между карьерой и домом.

333. Что касается вопроса Комитета относительно насилия против женщин и мер, принимаемых в этой связи правительством, то было отмечено, что насилие в любой форме карается законом по Уголовному кодексу, в частности такие преступления, как незаконные аборты, изнасилование и попытки изнасилования, которые считаются тяжкими преступлениями и влекут за собой тюремное заключение сроком 3-15 лет или более суровые наказания. Правительство принимает меры против всех форм преступлений, однако обстановка с преступностью вызывает тревогу, и в 1989 году было зарегистрировано 730 актов насилия в отношении женщин. В недостаточных масштабах ведется профилактическая работа среди лиц, совершавших преступления в прошлом.

334. Что касается вопроса о проблеме сдачи женщинами своих детей в детские дома с целью получить возможность заниматься своей карьерой и причин этой проблемы, то представитель указал, что в республике насчитывается 70 000 сирот и беспризорных детей, из которых 34 000 содержатся в учреждениях. Среди них дети, рожденные вне брака, дети алкоголиков и некоторое число - очень небольшое - детей, покинутых матерями. Наряду с усмыслением идет поиск новых путей решения этой проблемы.

335. По статье 2 в ответ на серию вопросов относительно того, как могут женщины использовать суды в поисках защиты от дискриминации, было указано, что полное равенство провозглашено Конституцией, а кроме этого положения о льготах содержатся в Кодексе законов о труде. Что касается случаев дискриминации в сфере производственных отношений, то за защитой можно обратиться в суд, и юридическая помощь предоставляется, в частности, через прокуратуру, профсоюзы и советы трудовых коллективов. Хотя основой для судебного процесса является законодательство, принимаемое самой республикой, положения самой Конвенции также могут быть использованы.

336. Что касается юрисдикции и структуры комитетов и комиссий по положению женщин, созданных в республике и Союзе, то представитель указал, что в 1976 году была создана Постоянная комиссия по вопросам женщин, материнства и детства, которой было поручено выполнять функции, вытекающие из Конституции, включая разработку государственной политики, затрагивающей повседневную жизнь женщин, и законопроектов, рассмотрение проектов планов с целью определения их последствий для женщин, пересмотр положений отдельных министерств с учетом их воздействия на повседневную жизнь женщин, а также рассмотрение жалоб, поступающих от женщин в индивидуальном порядке. Рекомендации комиссии должны рассматриваться соответствующей организацией. Комиссия возглавляется избираемыми Председателем и заместителем Председателя и состоит из 33 депутатов - как женщин, так и мужчин.

337. В ответ на вопрос Комитета о масштабах проституции, заданный в контексте статьи 6, было указано, что эта проблема не нашла широкого распространения. Если в 20-х годах проституция была следствием бедности, то в настоящее время она является источником доходов. Правительство считает, что ее следует решать как социальную проблему, подобно алкоголизму, уделяя особое внимание разъяснительно-воспитательной работе. В случаях склонения несовершеннолетних к проституции и содержания публичных домов применяются уголовные наказания. В 1989 году к административной ответственности за проституцию были привлечены 152 проститутки.

338. Что касается изменений в численности и участии женщин в работе законодательных органов на различных уровнях, происшедших после первоначального доклада, то было отмечено, что меры по содействию участию женщин неразрывно связаны с социальной защитой. На практике существенных изменений в масштабах участия не произошло, доля женщин в Верховном Совете осталась неизменной - 36 процентов, однако имели место качественные улучшения, и ряд женщин занимают высокие должности, включая должность Председателя Президиума Верховного Совета. Женщины составляют около одной трети членов Коммунистической партии, их доля в Центральном Комитете составляет 10 процентов, на уровне областных секретарей - 7 процентов, одна женщина является членом Политбюро. На XXVII съезде партии женщины составляли 27,2 процента делегатов. Женщины работают в самых различных областях, далеко не ограничиваясь традиционными женскими специальностями, они занимают в этих областях многие должности, хотя существуют определенные сферы компетенции, в которые женщины вовлечены в особо заметной степени. Что касается вопроса о том, могут ли женщины быть выдвинуты для избрания депутатами от Женского совета Украинской Советской Социалистической Республики и могут ли они выставлять свои кандидатуры каким-либо другим образом, то было разъяснено, что в новом законе о народных депутатах установлены равные права как для женщин, так и для мужчин, и, соответственно, кандидатуры женщин могут выдвигаться Женским советом, по месту их работы или по месту жительства.

339. Комитет просил более подробно проинформировать его в отношении деятельности Отдела по вопросам женщин на республиканском уровне и предлагаемого национального механизма. В ответе на этот вопрос отмечалось, что политика направлена на повышение эффективности государственного механизма и что в связи с этим по предложению народных депутатов на всесоюзном уровне был создан Отдел по вопросам женщин, охраны семьи и детей. Ожидается, что это будет способствовать расширению участия женщин в общественной жизни. Хотя в настоящее время в Украинской ССР аналогичного органа нет, предполагается, что после предстоящих республиканских выборов может быть рассмотрен вопрос о создании такого органа.

340. Что касается вопросов в отношении характерных особенностей системы женских советов, отмечалось, что существуют общественные организации женщин, создаваемые по месту работы или жительства. На XXVII съезде КПСС в 1986 году были одобрены меры по повышению традиционной роли этих советов, выступающих в качестве защитников интересов женщин и содействующих улучшению их положения. Насчитывается 57 000 советов (из которых 24 000 - в трудовых коллективах), а общее число членов на всех уровнях составляет 500 000 женщин. Советы проводят семинары, ведут пропагандистскую работу, участвуют в подготовке проектов законов, помогают осуществлять связи с государственными органами, уделяют внимание вопросам демографической политики путем осуществления специальных программ, в реализации которых участвуют и другие учреждения.

341. Касаясь вопроса, относящегося к статье 8, о конкретном количестве, доле и общественном положении женщин, представляющих Республику на международных форумах, представитель заявил, что женщины составляли 40 процентов членов делегаций, выезжавших в социалистические страны по вопросам экономического сотрудничества, в западные страны с этой же целью - 21,4 процента. На долю женщин приходится 4,2 процента состава делегаций в международных организациях и 10 процентов лиц, направляемых на работу в секретариаты международных организаций.

342. В ответе на вопрос, относящийся к статье 10, о том, в каких областях наблюдалось увеличение процентной доли женщин, обучающихся в высших учебных заведениях, отмечалось, что со времени представления предыдущего доклада положение не изменилось, хотя наблюдалось небольшое увеличение процентной доли студентов мужского пола, обучающихся в педагогических вузах, что рассматривается как позитивное явление, поскольку среди учителей в значительной степени преобладают женщины. Что касается нескольких вопросов в отношении стереотипного подхода к вопросам полового воспитания в учебниках и учебных программах, а также наличия системы полового воспитания, отмечалось, что в настоящее время осуществляется реформа системы образования, предусматривающая, в частности, расширение прав отдельных школ и учащихся в отношении выбора учебников. В учебные программы как начальных, так и средних школ включены материалы, посвященные вопросам семьи и распределения обязанностей, при этом предпринимаются усилия по переориентации учителей в целях искоренения устаревших стереотипов. В ответ на вопрос о том, почему наблюдается увеличение числа семейных студентов, обучающихся в институтах, отмечалось, что установленный законом возраст вступления в брак составляет 18 лет для мужчин и 17 - для женщин и что наблюдается тенденция к раннему вступлению в брак, что связано с более открытым подходом к вопросу половых отношений и повышением социальной защищенности состоящих в браке студентов, которым предоставляется жилье.

343. Был задан ряд вопросов, касающихся статей 10 и 11, в отношении подхода правительства к вопросу занятости женщин и требований в отношении уровня образования в этой связи в контексте перестройки. В количественном отношении женщины широко представлены во всех областях знаний и отраслях экономики. Качественная оценка, основанная на результатах исследований, свидетельствует о том, что трудовые коллективы, в которых имеются как женщины, так и мужчины, являются более эффективными по сравнению с коллективами, в состав которых входят представители только одного пола. Государство может применять как административные меры, так и экономическое стимулирование в целях проведения в жизнь политики по обеспечению равноправия. Отмечалось, что в ряде отраслей, таких, как пищевая или текстильная промышленность, в основном работают женщины, однако переоборудование текстильной промышленности, например, ведет к некоторому увеличению числа мужчин. В области здравоохранения и образования также в основном работают женщины, однако предпринимаются усилия по увеличению числа врачей и учителей-мужчин, и отмечалось, что повышение заработной платы врачей способствует увеличению притока мужчин в медицину. Среди директоров школ женщины преобладают на уровне начальной школы, а на уровне средней школы на их долю приходится 40 процентов. Женщины широко участвуют в системе профессионально-технического образования, и больше женщин идут в такие отрасли, как металлургия и машиностроение. Ожидается, что перестройка предприятий приведет к тому, что больше женщин будут занимать высокие должности, однако, чтобы достичь этого, необходимо обеспечить оказание социальной помощи женщинам, с тем чтобы избавить их от двойного бремени. Достижению этой цели способствует широкое представительство женщин в Верховном Совете.

344. Что касается равной оплаты труда в связи со статьей 11, представитель заявил, что за последние несколько лет наблюдалось общее увеличение заработной платы, в частности в некоторых отраслях, где преобладают женщины, была повышена заработная плата. В настоящее время пересматривается шкала заработной платы во всех отраслях. В отношении охраны труда отмечалось, что политика государства направлена на улучшение условий труда. Что касается результатов политики правительства, направленной на резкое сокращение числа женщин, занятых физическим трудом или на работе, связанной с вредными условиями труда, отмечалось, что разрабатываются и осуществляются планы по решению этой задачи. В частности, были предприняты шаги,

направленные на то, чтобы в случае переквалификации или перехода женщин на другую работу у них сохранялась их прежняя заработная плата. При решении этих вопросов выясняется и учитывается мнение профсоюзов и женских советов. Что касается заботы о детях, включая вопрос о том, кто должен заботиться о детях, которым не находится места в детских учреждениях, отмечалось, что существует широкая сеть дошкольных детских учреждений, особенно в городских районах, однако в сельской местности удовлетворяется лишь 45 процентов потребностей. Продление оплачиваемого отпуска будет способствовать улучшению положения. Все матери пользуются правом на получение отпуска по беременности и родам и уходу за детьми. Кроме того, поскольку совхозы и колхозы переходят на самофинансирование, они смогут обеспечивать уход за детьми за счет собственных ресурсов. Когда не хватает мест в детских учреждениях, необходимо искать другие способы решения проблемы, включая работу матерей на дому, привлечение родственников (например, бабушек) и обращение за помощью в женский совет.

345. В ответ на вопрос об относительно высоком коэффициенте младенческой смертности, имеющий отношение к статье 12, было сказано, что строятся новые детские медицинские учреждения и что в связи с улучшением оснащенности и обслуживания сокращается младенческая смертность. Программа всеобщей диспансеризации населения направлена на улучшение медицинского обслуживания семей и призвана способствовать обеспечению охраны здоровья женщин. Специальные меры были приняты в связи с чернобильской аварией, включая перемещение населения из зараженных районов, обеспечение профилактического обслуживания детей, мероприятия по снабжению незараженным продовольствием и водой, а также другие меры. В отношении вопроса об абортах отмечалось, что они разрешены законом, если они производятся в клинических условиях под присмотром врачей, однако закон запрещает принуждать женщину делать аборт против ее воли. Приведены следующие данные по абортам: 1985 год - 1 345 475; 1986 год - 1 166 039; 1987 год - 1 068 000; и 1988 год - 733 000.

346. В отношении статьи 13, касающейся экономических прав женщин, было отмечено, что женщины имеют равные с мужчинами права. Существует небольшая разница в том, что возраст вступления в законный брак для девушек ниже, чем для юношей, при этом местные власти имеют право снизить этот возраст на один год для обеих категорий.

347. В ответ на вопрос по статье 14 о том, имеют ли сельские женщины такой же, как и городские женщины доступ к медицинскому обслуживанию, отмечалось, что наблюдается общее сокращение численности сельского населения. Планом в области народонаселения предусматривается обеспечение повышения рождаемости, и предпринимаются усилия по расширению системы медицинского обслуживания в сельских районах. Однако наблюдается отставание в выполнении плана строительства новых поликлиник. Колхозы и совхозы вкладывают средства в развитие системы медицинского обслуживания и инфраструктуры.

348. Был задан вопрос по статье 16 о юридическом статусе пар, состоящих в гражданском браке, в ответ на который было сказано, что в законе о браке юридический статус определяется на основе официальной регистрации, однако в случае рождения детей вне официального брака, когда можно подтвердить существование семейных отношений и добровольно признается отцовство, гражданские браки в определенной степени признаются. В отношении высокого коэффициента разводов было отмечено, что резко снизились показатели постоянства состава семьи и что примерно 36 процентов браков заканчиваются разводами, хотя, как представляется, в последнее время этот показатель снижается. В этих семьях насчитывается примерно 1,5 млн. детей. Результаты обследования, проведенного Комитетом советских женщин, показали, что причинами развода являются алкоголизм среди мужчин, супружеская неверность, отсутствие распределения домашних обязанностей, проблемы повседневной

жизни и отсутствие взаимопонимания. Предпринимаются усилия по примирению сторон, однако примерно 96 процентов дел о расторжении брака заканчиваются разводом. В повторный брак вступает больше разведенных мужчин, чем разведенных женщин.

349. Члены отметили всеобъемлющий и откровенный характер введения к докладу, выразив надежду на то, что гласность и перестройка принесут с собой многочисленные перемены, в том числе приведут к более широкому участию женщин в политической жизни и в процессе принятия решений. Была выражена озабоченность по поводу того, что экономическая перестройка может привести к сокращению сферы основных услуг, таких, как уход за детьми, что могло бы означать, что женщины заплатят за эту перестройку более дорогой ценой.

Мексика

350. На своем 163-м заседании 30 января 1990 года (CEDAW/C/SR.163) Комитет рассмотрел второй периодический доклад Мексики (CEDAW/C/131/Add.10 и Amend.1).

351. Представляя второй периодический доклад и отвечая на вопросы членов Комитета, представитель Мексики заявила, что цель ее правительства заключается в обеспечении полного вовлечения женщин в общественную жизнь и что впервые в План развития на 1989-1994 годы включен специальный раздел, посвященный участию женщин. Правительство предприняло особые усилия, направленные на получение информации о статусе женщин и на осуществление деятельности в области планирования семьи. Осуществление Конвенции тесно связано с продолжающимся существованием нищеты. Она заявила, что в 1990 году правительство проведет национальную перепись населения для получения более четкой картины достигнутого прогресса, и впервые во внимание будет принята роль женщин. Тем не менее сохранялись труднопреодолимые проблемы, которые усугублялись наиболее серьезным экономическим кризисом, переживаемым страной со времени второй мировой войны, что создало дополнительные трудности в плане соблюдения обязательств Мексики по этой Конвенции. С учетом наиболее острых социальных проблем правительство приступило к осуществлению далеко идущей Программы национальной солидарности в целях улучшения условий жизни наиболее нуждающихся групп населения.

352. Отвечая сначала на общие вопросы, а именно, в какой степени женщины имеют доступ в суды для защиты своих прав, она заявила, что женщины и мужчины равны перед законом и обладают одинаковыми правами на судебную защиту. Касаясь функций Секретариата по вопросу о статусе женщин, созданному в 1987 году, она пояснила, что это одно из правительственных управлений штата Герреро, цель которого заключается в содействии правам женщин, а также коротко охарактеризовала его цели. Касаясь проблемы насилия в семье, она проинформировала членов об одной из программ социальной и семейной интеграции и правовой помощи, связанной со случаями насилия в семье, и заявила далее, что в решении этого вопроса участвуют многие женские организации и что созданы различные учреждения для оказания помощи женщинам, находящимся в отчаянном положении. Кроме того, увеличилась осведомленность женщин по этому вопросу.

353. Что касается деятельности, направленной на пропаганду положений Конвенции, то она заявила, что Конвенция распространялась посредством публикаций и семинаров и, поскольку 200-летие Декларации прав человека совпало с десятой годовщиной этой Конвенции, последнее событие использовалось для пропаганды обоих документов. Широко распространялась информационная подборка материалов Организации Объединенных Наций в отношении этой Конвенции, а также организовывались различные иные мероприятия.

354. В числе правовых мер, принятых со времени представления первоначального доклада, она упомянула о реформе Гражданского кодекса в федеральном округе, касающейся признания прав женщин в делах о добровольном разводе, правовых положений о различных аспектах имущественных отношений между супругами, четкого определения домицилия супругов и создания правительственных агентств, занимающихся вопросами, связанными с половыми преступлениями. Последующим мероприятием в связи с Национальным демографическим обследованием 1982 года, которое позволит получить более четкую картину достигнутого прогресса, явится запланированная на 1990 год перепись населения. Кроме того, она заявила, что нет никаких других препятствий, кроме уже указанных в двух докладах, которые препятствовали прогрессу в деле улучшения положения женщин.

355. Касаясь вопросов, поднятых в связи со статьей 2, она пояснила, что результаты обследования, проведенного в первой половине 1983 года, показали, что демографические тенденции женского населения аналогичны тенденциям, свойственным всему населению, что показатель экономического участия женщин увеличился и что показатель неграмотности в 1980 году был 16,7 процента для мужчин и 20,6 процента для женщин. Однако критической проблемой является высокий показатель женщин и девушек, бросающих учебу. Существуют значительные различия регионального характера, связанные с уровнем благосостояния и состоянием здоровья женщин, а некоторые из других проблем, с которыми сталкиваются женщины, связаны с инвалидностью, проституцией, алкоголизмом и наркоманией. Она заявила далее, что в 1985 году была создана Национальная комиссия по вопросам женщин в качестве организации для наблюдения за осуществлением прав женщин, предусмотренных статутным правом, в областях занятости, здравоохранения и семейного права.

356. Правительство не предприняло никаких временных специальных мер в рамках статьи 4.

357. Касаясь статьи 5, она заявила, что проводились кампании по информированию через средства массовой информации, с тем чтобы подчеркнуть роль женщин в семье, необходимость общей ответственности всех членов семьи, а также в целях борьбы с выбыванием девочек из школ. Правительство занималось пересмотром учебных пособий и обеспечением программ обучения взрослых, а также предпринимало попытки для изменения социальных и культурных моделей поведения мужчин и женщин для содействия лучшему пониманию роли женщины как трудящихся и матерей. Хотя прогресс в изменении социальных и культурных моделей в средствах массовой информации был медленным, растет осознание необходимости изменений.

358. В числе программ поддержки женщин, ставших жертвами изнасилования, она указала на службу, оказывающую помощь нуждающимся лицам, на начало пересмотра соответствующих законов, на создание в 1989 году агентств, укомплектованных специально выбранными работниками социального обеспечения и функционирующих круглосуточно в течение всего года, которые располагаются вблизи учреждений по расследованию преступности. Эти агентства оказывают помощь ставшим жертвами женщинам в подаче жалоб. Что касается вопроса о том, препятствует ли религия или обычаи улучшению положения женщин, то она сказала, что существуют верования, которые препятствуют легализации аборт. Вместе с тем женская часть населения разделилась на два лагеря по вопросу об абортах, которые по-прежнему являются вопросом моральной ответственности.

359. Она заявила, что она не может представить какую-либо информацию о показателе проституции, однако эта проблема решалась в рамках проведенной в 1989 году реформы соответствующих положений законодательства.

360. Касаясь статьи 7, она сказала, что со времени представления первоначального доклада произошло увеличение показателя участия женщин в политической жизни. Существует ряд авторитетных женских организаций, и несколько политических партий также занимаются этим вопросом. Землетрясение в Мехико способствовало появлению новых женских организаций. Однако несмотря на то, что число женщин в Парламенте увеличилось, процентного увеличения не произошло. Имело место заметное увеличение числа женщин на государственных должностях среднего уровня, но не столь значительное в том, что касается должностей высокого уровня. То же самое касается политических партий. Она также заявила, что план развития на 1989-1994 годы предусматривает полное вовлечение женщин в процесс национального развития.

361. Касаясь статьи 10, она заявила, что половое воспитание обеспечивалось посредством учебных пособий в государственных и частных школах на начальном и среднем уровнях, а также в рамках общинных программ, программ для рабочих и для других групп. Были пересмотрены свободно доступные учебные пособия с тем, чтобы отразить равенство полов. Со времени представления первоначального доклада были разработаны специальные школьные программы для коренного населения. Причины меньшей представленности женщин на экономических уровнях являются весьма сложными и связаны со все еще существующими предрассудками и обычаями. Кроме того, существуют определенные различия регионального характера.

362. Касаясь статьи 11, она заявила, что одним из основных последствий экономического кризиса в плане занятости мужчин и женщин явилось снижение возраста начала трудовой деятельности. Касаясь вопроса о том, кто включается в женскую часть экономически самостоятельного населения, она заявила, что до настоящего времени в национальных отчетах учитывались лишь женщины, занятые в официальном секторе экономики. Национальное обследование в 1990 году впервые позволит получить более четкую картину в отношении неформального сектора. Права женщин в области здравоохранения защищаются во всех секторах экономики, однако выполнение этого положения сопряжено с большими трудностями в изолированных общинах. Она особо подчеркнула, что трудовое законодательство распространяется на всех граждан, независимо от пола. Что касается показателя безработных, то она сказала, что он на 1,5-2 процента выше для женщин, чем для мужчин, но что общий показатель снижается.

363. Касаясь вопросов, поднятых в связи со статьей 12, она заявила, что аборт запрещен, за исключением некоторых обстоятельств, таких, как в случае изнасилования, деформации зародыша или по причинам, связанным со здоровьем матери. Существует всего одно специальное учреждение, занимающееся вопросами, связанными с последствиями изнасилований. Кроме того, она заявила, что практически невозможно определить число абортов; об их масштабах можно судить лишь по осложнениям в результате абортов. С 1975 года было активизировано осуществление программы планирования семьи, которая была включена в общие программы в области здравоохранения, и среди супругов распространялась информация о том, как регулировать число детей и время их рождения. Точные цифры о числе деторождений на одну женщину представить сложно, поскольку не все деторождения происходили в родильных домах.

364. Касаясь вопросов, связанных с заболеваемостью синдромом приобретенного иммунодефицита (СПИД), она заявила, что зарегистрировано 422 случая заболеваний женщин - в основном в возрасте 25-44 лет - в результате, главным образом, переливания крови. Касаясь вопроса о том, распространяется ли медицинское страхование лишь на трудоустроенную часть населения, она заявила, что законодательство в области здравоохранения распространяется на всех граждан. Со времени представления первоначального доклада произошло 20-процентное снижение

показателя детской смертности. Что касается основных причин смертности и заболеваемости женщин, то это главным образом рак шейки матки, рак матки и рак молочной железы.

365. Касаясь вопросов, поднятых членами Комитета в связи со статьей 13, было сказано, что ни в одном законе не проводится каких-либо различий по признаку пола в отношении доступа к банковским займам, ссудам и другим формам финансового кредита.

366. Отвечая на вопросы, связанные со статьей 14, представитель заявила, что сохраняющиеся наиболее острые проблемы, с которыми сталкивались сельские женщины в течение периода со времени представления первоначального доклада, как об этом говорится в докладе, заключается в следующем: демографический взрыв, спрос на землю и недостатки в работе организаций-производителей. Сельские женщины обладают одинаковым доступом к службам в области планирования семьи, что и городские женщины, однако их создание в сельских районах является более сложным. Кроме того, предпринимались упорные усилия для обеспечения услуг в области подготовки, связанной с сельским хозяйством, для женщин в сельских районах, и в соответствии с Законом 1971 года об аграрной реформе работники фермерских хозяйств старше 16 лет, независимо от пола или возраста, состоящие в браке, имеют право на получение участков земли. В случае развода женщины могут продолжать владеть такими участками. Женщинам в сельских районах разрешается работать в фермерских хозяйствах и на предприятиях, созданных в рамках агропромышленного объединения.

367. Касаясь вопроса о правовой защите для женщин, состоящих в фактическом браке, она заявила, что если стороны прожили вместе не менее пяти лет и не состоят в другом браке, то обе стороны имеют право наследования.

368. Члены Комитета отметили весьма положительную разницу между первоначальным и вторым периодическим докладом в том плане, что в последнем докладе содержится много информации в отношении не только юридического, но также и фактического положения женщин. Они отметили откровенность ответов, приверженность правительства делу решения вопросов женщин и задали ряд дополнительных вопросов. В ответ на вопрос о том, учитывают ли суды объем работы, выполняемой женщинами в домашнем хозяйстве, в делах о споре относительно имущества в случае развода, представитель заявила, что многие женские организации весьма озабочены тем, что работа, которую выполняют женщины в домашнем хозяйстве, не получила надлежащего признания. Отвечая на другой вопрос, касающийся отсутствия специальных учебных программ для женщин, она сказала, что правительство уделяет серьезное внимание учебным программам для женщин, особенно в неформальном секторе. Что касается замечания о том, что было бы более целесообразным представить доклад с разбивкой по различным регионам, то она сказала, что для этого Комитет может внести поправки в соответствующие основные принципы.

369. Члены обратились с просьбой в следующем докладе представить более подробную информацию о неформальном секторе, о процентном показателе женщин, живущих в условиях нищеты, а также о мерах, которые приняли профсоюзные организации в интересах женщин. Отвечая на вопрос о том, какое воздействие оказала Конвенция на положение женщин в стране, представитель заявила, что Конвенция, несомненно, оказала воздействие, но с точки зрения правительства трудно определить его степень. Были проведены специальные семинары и курсы, посвященные женской проблематике, но она не имеет конкретной информации о деятельности неправительственных организаций и женских движений в результате Конвенции. Была выражена озабоченность в связи с тем, что, может быть, средства массовой информации делают недостаточно для изменения стереотипов, касающихся женщин. Кроме того,

представитель заявила, что предстоит очень многое сделать для обеспечения уязвки удовлетворения потребностей, связанных с экономическими кризисами и достижением целей Конвенции.

Монголия

370. Комитет рассмотрел второй периодический доклад Монголии (CEDAW/C/13/Add.7) на своем 164-м заседании 31 января 1990 года (CEDAW/G/SR.164).

371. Представительница Монголии внесла на рассмотрение второй доклад, отметив, что он был подготовлен в 1986 году и распространен в 1987 году. За прошедшие после этого три года в стране произошли крупные перемены в связи с перестройкой, которая началась с проведения экономической реформы в 1987 году и впоследствии распространилась на другие сферы. Перестройка нацелена на вывод социализма на новую стадию, гуманизацию процесса развития, в том числе переход от командно-административных методов управления на экономические. Перестройка вызвала определенное сопротивление; этот процесс выдвинул на передний план многие нерешенные социальные проблемы, особенно связанные с условиями труда и жизни сельского населения с точки зрения услуг и инфраструктуры.

372. Сохранились также нерешенные проблемы, связанные с реализацией принципа равноправия мужчин и женщин, которые составляют половину населения, 50 процентов экономически активной части трудовых ресурсов и 40 процентов специалистов с высшим образованием. Хотя юридическое равенство существует, на практике все еще требуются усилия, направленные на то, чтобы позволить женщинам сочетать функции матери, работника и гражданина; в этой связи особое внимание уделяется решению социальных проблем, затрагивающих женщин, детей и семьи. Среди них - необходимость улучшения условий труда и жизни женщин, особенно в сельских районах, где условия хуже, чем в городах, необходимость сокращения рабочей недели для женщин, имеющих детей, увеличения числа детских садов и яслей в связи с тем, что в настоящее время они способны удовлетворить потребности лишь пятой части населения, а также необходимость повышения уровня техники безопасности и качества гигиены труда.

373. Правительство понимает, что эти проблемы сложны и потребуют поэтапного решения в условиях дефицита ресурсов. Некоторые результаты уже достигнуты: например, в декабре 1989 года Президиум Великого народного хурала принял четыре указа, касающихся женщин и детей. В частности, были приняты поправки к Закону о государственном здравоохранении, предоставляющие женщинам право самостоятельно планировать размер семьи и распределение рождений детей по периоду брака и разрешающие им осуществлять искусственное прерывание беременности в больницах под медицинским надзором; поправка к кодексу законов о труде, увеличивающая срок оплачиваемого отпуска по родам в связи с уходом за малолетними детьми при гарантированном сохранении места работы и без перерыва в стаже (положение, которое распространяется также на одиноких женщин); поправка к Закону о пенсиях, дающая, например, женщинам, имеющим четверых или более детей и проработавшим как минимум 15 лет, право на получение полной пенсии по наступлении 50 лет, а женщинам и мужчинам, которым необходимо заниматься уходом за детьми и внуками младше трех лет, - право выходить на пенсию вплоть до трех лет раньше срока; и постановление о предоставлении отпуска по беременности и родам, а также по уходу за ребенком учащимся высших учебных заведений и профессионально-технических училищ. Кроме того, был принят ряд мер по улучшению условий труда и жизни женщин, включая повышение зарплат в отраслях, где женщины составляют большую часть занятых, закон об индивидуальной трудовой деятельности, позволяющий гражданам, в том числе женщинам, самостоятельно определять профиль своей хозяйственной деятельности, указ

парламента, согласно которому в частной собственности разрешается иметь больше голов крупного рогатого скота, специальные меры по охране здоровья матери и ребенка, предусматривающие в рамках следующего пятилетнего плана улучшение условий работы и жизни женщин, матерей-одиночек и многодетных матерей, план, предусматривающий увеличение вдвое числа дошкольных учреждений в следующем плановом периоде, установление гибкого графика работы и тому подобные меры в интересах родителей, имеющих малолетних детей, а также меры демографической политики.

374. Она отметила, что возросла политическая активность женщин и что в июне 1990 года состоится очередной Съезд монгольских женщин, который проводится раз в пять лет, а также указала, что в настоящее время рассматривается предложение о предоставлении Комитету монгольских женщин права законодательной инициативы, а также о возможности создания национального механизма. В канун десятой годовщины со дня принятия Конвенции это предложение было опубликовано массовым тиражом в одной из национальных газет.

375. Отвечая на вопросы по статье 2, представительница Монголии отметила, что идет процесс совершенствования законодательства, гарантирующего равноправие мужчин и женщин, путем ужесточения положений уголовного кодекса, регулирующих наказания за зажим женщин в осуществлении ими своих прав, в частности путем включения в него положений, предусматривающих наказания за такие действия от штрафа и увольнения с работы до тюремного заключения. Аналогичные наказания предусматриваются за нарушения положений трудового законодательства. Предусматривается, что представители женских организаций будут участвовать в управлении государственными предприятиями при решении трудовых и социальных вопросов. Специального учреждения, контролирующего осуществление прав женщин, не создано, однако этот вопрос решается через судебную систему. В стране нет специального научно-исследовательского института по проблемам женщин, но в основных научно-исследовательских учреждениях страны проводится все больше исследований по этому вопросу.

376. Отвечая на заданный по статье 5 вопрос о том, каким образом обеспечивается признание общей ответственности женщин и мужчин за воспитание своих детей, она заявила, что обязанности имеются у обоих родителей. В ответ на дополнительный вопрос было заявлено, что религия связана с историей, культурой и искусством и считается частью духовного наследия народа. Интерес к ней растет, однако ни в настоящее время, ни в прошлом она не оказывала негативного воздействия на женщин. Не может быть никакой речи об укоренившихся обычаях или практике, которые были бы направлены против женщин.

377. В связи со статьей 6, отвечая на вопросы, касающиеся проституции и СПИДа, представительница указала, что не было зарегистрировано ни одного случая проституции и что, более того, порнография запрещена. В Монголии не отмечено ни одного случая заболевания СПИДом, и предпринимаются усилия по предотвращению развития и распространения этой эпидемии, в том числе путем проведения соответствующих уроков в школах и полового воспитания.

378. В ответ на вопросы, заданные по статье 7, она заявила, что женщины начали избираться в государственные органы в 1925 году и в настоящее время составляют 24,9 процента депутатов национального парламента и 28,7 процента депутатов местных советов. Женщины составляют 6 процентов от общего числа членов Центрального комитета МНРП. Три женщины являются членами ее центральной ревизионной комиссии. В настоящее время одна женщина занимает пост заместителя Председателя Великого народного хурала и семь женщины являются заместителями министров. Центральный комитет партии в 1985 году принял постановление о выдвижении женщин на руководящие

должности, однако оно осуществляется медленно и непоследовательно в силу таких объективных факторов, как низкая степень готовности к политической деятельности и отсутствие социальной инфраструктуры, а также в силу предрассудков и предубеждений против такого участия. В условиях перестройки этот процесс в будущем, вероятно, ускорится: это может найти свое отражение в ходе предстоящих выборов в местные советы.

379. Отвечая на вопросы по статье 8, касающиеся участия в международных организациях, она заявила, что женщины активно участвуют в двусторонней и многосторонней деятельности, в том числе в деятельности, касающейся международного мира и сотрудничества, и что к мужчинам и женщинам предъявляются одинаковые требования. Монголия недопредставлена в Секретариате Организации Объединенных Наций, и единственным монгольским гражданином, работающим в этом органе, является женщина.

380. В ответ на заданный Комитетом вопрос о мерах, с помощью которых обеспечивается равноправие мужчин и женщин в отношении гражданства их детей, как это предусматривается статьей 9, она заявила, что закон не проводит различия между мужчинами и женщинами, даже в случаях разводов.

381. Отвечая на вопросы о правах в области образования, которые оговариваются в статье 10, она отметила, что в народном хозяйстве женщины составляют 40 процентов специалистов с высшим образованием, что намного больше по сравнению с 1975 годом, когда их доля равнялась лишь 27 процентам. Доля женщин, обучающихся в высших учебных заведениях, неуклонно возрастает: в настоящее время в этих учебных заведениях женщины составляют 55,7 процента, в средних школах - 50,6 процента, а в профессионально-технических училищах - 60,3 процента учащихся. Случаев, когда мальчики или девочки бросали бы школу, очень мало.

382. Разница в уровне оплаты труда мужчин и женщин, имеющих одну и ту же профессию, отсутствует; в ответ на вопросы, заданные Комитетом по статье 11, было заявлено, что заработная плата зависит от уровня образования и профессии. В ответ на дополнительный вопрос она указала, что в некоторых отраслях народного хозяйства, таких, как здравоохранение, образование, бытовое и коммунальное обслуживание, доля женщин непропорционально высока. Проводится политика, направленная на расширение участия женщин в таких нетрадиционных областях, как наука и техника, где их доля составляет 37 процентов, а также право, где она равна 35 процентам. В условиях, когда 40 процентов населения моложе 16 лет и большинство семей имеет четверых детей (или пятерых-шестерых в сельских районах), важной проблемой является организация ухода за детьми. В настоящее время спрос удовлетворяется лишь на 20 процентов; в следующем пятилетнем периоде предусматривается повысить этот показатель до 30 процентов, а предприятиям настоятельно рекомендуется создавать свои собственные ясли и детские сады.

383. В ответ на вопросы, заданные по статье 12, было заявлено, что 23 декабря 1989 года был принят декрет, разрешающий женщинам планировать размер семьи и распределение рождений детей по периоду брака, как это определено в Конвенции. Согласно новому законодательству, искусственное прерывание беременности разрешено осуществлять по просьбе женщин бесплатно и без каких-либо условий в течение первых трех месяцев беременности. При более поздних сроках требуется разрешение медицинских органов.

384. Мужчины и женщины имеют равные экономические права, в том числе право на получение кредита. Новый закон об индивидуальной трудовой деятельности и повышении окладов работников здравоохранения, большинство из которых составляют женщины, позволят улучшить экономическое положение женщин.

385. В связи со статьей 14 было отмечено, что проблемы, с которыми сталкиваются женщины, проживающие в сельской местности, служат отражением различий между городом и деревней с точки зрения обеспеченности коммунальными услугами, хотя статистических данных в этой области довольно мало. Миссия экспертов Экономической и социальной комиссии для Азии и Тихого океана (ЭСКАТО) отметила существование этих различий. В большинстве своем женщины работают в качестве животноводов в кооперативах и, следовательно, все они получают вознаграждение. За некоторые виды работы выплачивается более низкое вознаграждение, и возможны случаи неоплачиваемой работы на дому в связи с уходом за личным рогатым скотом, хотя эта деятельность тоже приносит доход семье.

Египет

386. Комитет рассмотрел второй периодический доклад Египта (CEDAW/C/13/Add.2 и Amend.1) на своих 164-м и 165-м заседаниях 31 января 1990 года (CEDAW/C/SR/164 и 165).

387. Представляя второй периодический доклад, представитель Египта заявил, что правовую концепцию равенства следует рассматривать в рамках экономических и политических условий. В рамках политических систем могут с успехом приниматься законы, которые обеспечивают равенство, но развитие общества основывается на фактическом положении. В Египте ислам основан на равенстве. Система образования предусматривает изучение религии, которая также затрагивает такие вопросы личной жизни, как вступление в брак и развод. Поскольку страна сталкивается с многочисленными экономическими и социальными проблемами, у женщин нет возможности в полной мере использовать свои права. Однако Египет уделяет значительное внимание правовому равенству и рекомендует провести еще одно десятилетие женщинам, с тем чтобы развить успехи, достигнутые в ходе первого Десятилетия. Он также отметил всеобщую тенденцию к консерватизму в целом и признал, что в исламских странах также существуют консервативные группы.

388. Отвечая на конкретные вопросы, представленные в письменной форме, он сказал, что более свежие статистические данные по сравнению с теми, которые содержались в двух предыдущих докладах, вскоре будут распространены среди членов Комитета. Касаясь вопроса о том, рассматривает ли Египет возможность снятия каких-либо из высказанных им оговорок, он заявил, что выдвижение оговорок к любому международно-правовому документу является суверенным правом каждой страны. Он сказал, что его правительство придерживается того мнения, что целесообразнее присоединиться к какому-либо международному договору и высказать оговорки, чем не становиться его участником вовсе. Однако в кругах интеллигенции и официальных лиц происходит обсуждение вопроса о пересмотре позиции страны в отношении некоторых из этих оговорок.

389. Касаясь вопроса в связи со статьей 2 о взаимоотношении между государственным правом и исламским правом, представитель сказал, что лишь одно право применимо в отношении всех граждан. Исламское право регулирует личный статус мусульман, а вопросы личной жизни немусульманского населения регулируются их собственным церковным правом. Оговорки, высказанные его страной, не скажутся на применении статьи 2, поскольку Конституция гарантирует равенство всех людей независимо от их пола или религиозных убеждений. Он процитировал некоторые положения уголовного

кодекса, гражданского кодекса и правил в отношении свободы создания политических партий без какой бы то ни было дискриминации на основе пола или религиозных убеждений. Он также процитировал положения закона, которые предусматривают санкции, гарантированное право обращения в суд и получение компенсации в случае дискриминации, и сказал, что женщины имеют возможность пользоваться этими правами. Далее он сказал, что подобно тому, как гражданские дела мусульман рассматриваются в соответствии с законами шариата и дела христиан в соответствии с христианским правом, в делах граждан, принадлежащих к коптской церкви, в области гражданского и семейного права рассматриваются в соответствии с нормами коптской церкви.

390. Касаясь статьи 4, он сказал, что отмечается постоянное улучшение дел в области ее осуществления.

391. Касаясь программ, направленных на изменение стереотипных концепций в отношении женщин в соответствии со статьей 5, он сказал, что программы обучения женщин и мужчин не отличаются друг от друга, что практикуется совместное обучение на уровне начальной и высшей школы и что средства массовой информации, семинары и неправительственные организации играют важную роль в этой связи. Национальная комиссия по вопросам женщин и министерство социальных дел распространили информацию о недавно принятом законодательстве, затрагивающем женщин.

392. Переходя к статье 6, он сказал, что нет никаких законов, которые бы регулировали торговлю женщинами и эксплуатацию проституции женщин. Однако уголовный кодекс предусматривает пожизненное заключение за похищение, а за похищение и изнасилование предусматривается смертная казнь.

393. Касаясь вопросов, возникших в связи со статьей 7, представитель сказал, что нет никакой квоты, регулирующей число мест в парламенте, занимаемых женщинами. Имевший место в прошлом отказ от выделения мест не наложил ограничения на права женщин. Касаясь соотношения между мужчинами и женщинами в избирательных списках, он сказал, что любой гражданин, независимо от пола, может быть внесен в такие списки, и каждый человек вправе использовать это право. После выборов 1987 года в нижней палате парламента было 16 женщин, а в верхней палате - 10 женщин. В отношении вопросов о женских организациях он сказал, что в настоящее время имеется шесть политических партий со своими соответствующими женскими организациями. Национальная комиссия по вопросам женщин, председателем которой является министр социальных дел, провела обзоры прав женщин на местах и подготовила соответствующие публикации для средств массовой информации. Упоминание в докладе о двух женщинах, занимающих посты министров, связано с неточным переводом доклада, поскольку лишь одна женщина занимает два поста министра. Он не ответил на вопрос о том, является ли это свидетельством прогресса по сравнению с периодом, охваченным первоначальным периодическим докладом.

394. В отношении оговорки, высказанной в связи со статьей 9, представитель заявил, что ведется обсуждение вопроса о пересмотре этой оговорки.

395. Касаясь статьи 10, он сказал, что женщины обладают всей полнотой прав в области образования и достигли значительных успехов в нескольких нетрадиционных областях. Двумя причинами более высокого коэффициента отсева женщин на каждом уровне образования являются экономические факторы и раннее вступление в брак. Хотя образование является обязательным на уровне начальной школы и бесплатным на всех уровнях от начальной до высшей школы, неграмотность до сих пор полностью не ликвидирована вследствие высокого коэффициента отсева в средней школе. В настоящее время большее количество женщин, чем мужчин, достигли выдающихся успехов в области научных исследований.

396. Касаясь вопросов, возникших в связи со статьей 11, представитель сказал, что коэффициент безработицы составляет 8 процентов среди мужчин и 6 процентов среди женщин и что явно более низкий коэффициент объясняется отсутствием надежных статистических данных. Многие мужчины эмигрируют за границу в поисках лучших возможностей для найма. В отношении мер, принимаемых с тем, чтобы обеспечить предоставление предпринимателями работы женщинам по целому ряду профессий, он сказал, что власти не смогли выдвинуть такие условия, но они поощряют создание предпринимателями одинаковых условий труда как в частном, так и государственном секторах. Компенсация за работу неполный рабочий день в размере 50 процентов от обычной оплаты до сих пор была лишь рекомендована парламентом, и ее еще предстоит закрепить законодательным образом. Обычно пенсионный возраст достигается в 60 лет. Женщины имеют возможность уйти на пенсию с сохранением всех прав в возрасте 50 лет. Далее он сказал, что женщина может уйти в отпуск по беременности и родам лишь три раза в течение своего трудового стажа, причем эта мера направлена на поощрение уменьшения размера семьи.

397. Касаясь вопросов, возникших в связи со статьей 12, он сказал, что аборты запрещены и подлежат наказанию, однако противозачаточные средства предоставляются бесплатно. За период, прошедший после представления первоначального доклада, был достигнут определенный прогресс в отношении сокращения коэффициента смертности младенцев и матерей. Несмотря на практику планирования семьи, преобладающий высокий коэффициент рождаемости связан с вопросами культуры и традиций. Среди девушек отмечается более низкий уровень детской преступности, чем среди мальчиков, и в некоторых семьях предпринимаются усилия по реинтеграции малолетних правонарушителей. Касаясь наказания за насилие в отношении женщин, он сказал, что насилие в отношении женщин вне семьи наказывается пожизненным заключением или смертной казнью, насилие в отношении женщин в семье наказывается как любой другой акт жестокости и является основанием для развода. В коране подчеркивается важность справедливого отношения к женам со стороны их мужей, и женщины могут просить развода по причине неправильного обращения. Он сказал, что Египетская ассоциация адвокатов подготовила исследование, которое будет содействовать распространению среди женщин информации о всех их правах в семье. Изнасилование является наказуемым правонарушением.

398. В связи с вопросами относительно практики обрезания у женщин представитель заявил, что эта проблема должна рассматриваться организациями женщин. Оно имеет место в деревнях, однако какого-либо юридического или религиозного смысла в эту процедуру не вкладывается, и она постепенно отмирает.

399. Возвращаясь к статье 13 относительно прав женщин на получение займов, ссуд под недвижимость и других форм финансового кредита, он сказал, что в соответствии с положениями ислама женщины пользуются всеми экономическими правами и несут все обязанности на равноправной основе с мужчинами.

400. В ответ на заданные в этой связи со статьей 14 вопросы относительно того, имеют ли женщины, занятые в сельскохозяйственном секторе, такие же условия труда и защиты, как и городские женщины, он сказал, что работа в сельской местности не регулируется; однако фермерские клубы содействуют повышению уровня просвещения сельских женщин, и в этом плане заметно определенное улучшение. Отмеченные за истекшие десять лет существенные изменения, о которых говорится в докладе, касаются сектора здравоохранения, планирования семьи, наличия телевизоров и современных бытовых приборов, а также электрификации всех домашних хозяйств. Однако стандарты медицинского обслуживания в сельской местности ниже, чем в городских районах. В результате миграции мужчины женщинами становятся главами семей, что сопряжено

с увеличением количества обязанностей, однако, с другой стороны, это влечет за собой рост числа семейных конфликтов. Женщины могут владеть землей и вступать в сельскохозяйственные кооперативы.

401. Касаясь статьи 15, он заявил, что женщины имеют такое же право, как и мужчины, возбуждать дела в суде, они могут также выступать в качестве свидетелей в суде, однако их показания не имеют такого же веса, как показания мужчин, что равноценно дискриминации. Женщины имеют такой же доступ к правовой помощи, что и мужчины; они могут заключать договоры на свое имя, они могут искать и отвечать.

402. В связи со статьей 16 в ответ на ряд вопросов относительно брака представитель заявил, что предварительным условием действительности брачного контракта в соответствии с положениями ислама является его заключение со свободного и полного согласия женщины. Возраст совершеннолетия как для женщин, так и для мужчин в соответствии со статутным правом составляет 21 год. Однако брачный возраст для женщины составляет 16 лет, а для мужчины - 18 лет. Браки и разводы регистрируются гражданским чиновником-регистратором. Что касается опеки и попечительства, то женщины имеют приоритет над мужчинами, поскольку, согласно существующим в Египте понятиям, женщины в большей, чем мужчины, степени способны осуществлять уход за детьми. Однако усыновление по египетскому законодательству запрещено. В ответ на вопрос о том, сколько женщин включило в брачный контракт оговорку о сохранении права на развод, представитель сказал, что, согласно египетскому и исламскому праву, женщины могут свободно включать такую оговорку, однако эта практика широкого распространения не получила.

403. В своих дополнительных замечаниях и вопросах члены Комитета выразили надежду на то, что вскоре будут сняты оговорки к статьям 2 и 9. Поскольку в Египте разрешено двойное гражданство, вопрос об оговорках к статье 9 следовало бы в свете этого факта пересмотреть. Они далее отметили, что будут настаивать на том, чтобы последующие периодические доклады в большей степени соответствовали общим руководящим принципам Комитета и чтобы в них были учтены замечания, высказанные на нынешней сессии. Они отметили также отсутствие прогресса в деятельности Национальной комиссии по делам женщин, недостаточную заинтересованность женщин в том, чтобы использовать свои права, а также малое количество программ государства-участника, направленных на улучшение положения женщин.

404. Было отмечено, что ислам наделяет женщин большим количеством привилегий, однако вследствие мисинтерпретаций женщины не пользуются своими правами. Иначе говоря, ислам прогрессивнее самих мусульман. Правительству следует приложить все усилия для того, чтобы предоставить женщинам права, предусмотренные в коране. Отвечая на замечание по поводу благоприятных условий, которые предусмотрены в некоторых областях для женщин в исламе, а также на вопрос о том, правильно ли толкуется ислам в некоторых случаях и проявляется ли в Египте имеющая общемировой характер консервативная тенденция, и если да, то на какую возрастную группу она распространяется, представитель сказал что идеей ислама является идея равноправия и что в действительности, однако, имеют место некоторые неправильные толкования, в которые необходимо внести коррективы.

405. Содержащееся в докладе заявление о том, что "вопрос действительности положений Конвенции или ссылки на них в судах не возникал", было поставлено под сомнение. В этой связи представитель заметил, что когда какое-либо государство становится участником международного правового документа, то этот правовой документ становится неотъемлемой частью национального законодательства. Поэтому непосредственно на Конвенцию можно ссылаться в судах, действующих по нормам статутного права.

406. Была выражена озабоченность относительно высокого коэффициента отсева из средних школ девочек, высокого коэффициента неграмотности и задан вопрос о том, почему, если в основе этого лежат экономические причины, они оказывают воздействие лишь на девочек и не касаются мальчиков; было также обращено внимание на заявление о том, что свидетельские показания женщины не имеют такого же веса, как свидетельские показания мужчины. Была выражена надежда, что участие женщин в политической жизни будет расширяться. Было выражено несогласие с заявлением о том, что достижение равноправия для женщин зависит от степени экономического развития страны.

407. Было предложено представить более подробные сведения об уровне безработицы, а также информацию относительно права на социальное обеспечение домашней прислуги и женщин, работающих на семейных предприятиях. В ответ на вопрос о работе женщин в горнодобывающей, нефтяной и строительной промышленности представитель сказал, что ни в одном виде профессиональной деятельности дискриминации в отношении женщин не существует. Однако женщины имеют право на защиту на некоторых видах работ, которые считаются опасными для их здоровья.

408. Поскольку аборт является противоправным действием, был задан вопрос о том, планируется ли предпринять какие-либо меры для борьбы с подпольными абортами. Было отмечено наличие определенного противоречия между ограничением в отношении отпуска по беременности и родам и запрещением абортов. В своем ответе представитель подчеркнул, что имеет место свободный доступ к противозачаточным средствам в центрах планирования семьи.

409. В связи с вопросами о том, существуют ли в стране различные законы и каким образом в конституции можно согласовать интересы различных религиозных групп, он повторил, что конституция распространяется на всех лиц независимо от пола и что существует лишь один закон; однако вопросы, касающиеся личного статуса, регулируются на основании различных положений, исходя из религии заинтересованных лиц. Исламское законодательство приверженцам других религий не навязывается. А в связи с вопросом о том, что бывает с детьми-сиротами, учитывая, что усыновление запрещено законом, представитель сказал, что вместо усыновления ислам предусматривает систему попечительства для ухода за детьми-сиротами, в рамках которой ребенку предоставляется полная финансовая поддержка и защита, но не фамилия попечителя. Кроме того, существуют приюты для сирот. Относительно прав женщин после развода представитель пояснил, что женщины имеют право на алименты в течение первого года и что они назначаются попечителями детей, содержание которых должен оплачивать отец. Женщины имеют также право на сохранение за собой супружеского дома.

Канада

410. Комитет рассмотрел второй периодический доклад Канады (CEDAW/C/13/Add.11, разделы I и II) на своем 167-м заседании, состоявшемся 1 февраля 1990 года (CEDAW/C/SR.167).

411. Представляя доклад, представитель Канады заявила, что численность канадской делегации отражает важность, придаваемую подготовке и представлению доклада. Канада является федеративным государством, в рамках которого функции в различных сферах разделены между федеральными и провинциальными органами; кроме того, в стране действует большое число неправительственных организаций, проявляющих интерес к вопросам, касающимся женщин. В области улучшения положения женщины был отмечен значительный прогресс; эта сфера по-прежнему занимает высокое место в шкале приоритетов правительства.

412. В разделе 15 Хартии прав и свобод гарантируется равенство женщин и мужчин. На основе этих положений в течение последних трех лет были переданы в суд 50 дел, касающихся дискриминации по признаку пола; решения, принятые по этим делам, повлекли за собой ряд практических шагов в направлении улучшения положения женщин. Верховный суд Канады постановил, что при толковании Хартии должны учитываться международные документы. В стране была создана национальная программа судебных апелляций в целях предоставления средств женщинам, желающим получить возмещение нанесенного ущерба в судебном порядке, с тем чтобы дать им возможность возбуждать в судах иски, разбирательство которых способствовало бы разъяснению вопросов, касающихся равенства и языковых прав, и достижению прогресса в данной области. Вместе с тем процесс полного искоренения дискриминации является долгим и трудным.

413. Антидискриминационное законодательство представляет собой один из ключевых факторов реализации Конвенции; Верховный суд придерживается практики широкого толкования понятий равноправия и достоинства личности, распространяя их на сексуальные домогательства и дискриминацию на основании беременности. Кроме того, были предприняты особые усилия по отмене дискриминационных положений закона об индейцах.

414. Что касается трудовой деятельности, то женщины составляют 44 процента всех занятых, причем 60 процентов работающих женщин сконцентрировано в определенных отраслях, где существует разница в заработной плате женщин и мужчин. В стране действует законодательство о трудоустройстве в федеральных органах, которое предусматривает отчетность работодателей, в отношении которых действуют федеральные регламентирующие положения, и крупных корпораций в плане усилий по ликвидации дискриминации в отношении женщин, инвалидов, коренных меньшинств и представителей признанных меньшинств. Федеральное правительство и семь провинций приняли меры по реализации принципа равной оплаты за равный труд. Были приняты меры по расширению мер в области образования и просвещения в целях искоренения стереотипных подходов к роли женщин в трудовой деятельности.

415. Что касается трудовых и семейных обязанностей, то, помимо осуществления таких мер, как предоставление отпусков и пособий по беременности и родам, а также отпусков и пособий родителям, было принято законодательство о национальной стратегии по уходу за детьми, приоритет в рамках которой отдан потребностям групп детей, находящихся в особых условиях.

416. Что касается роли женщин в государственной жизни, то по сравнению с 1982 годом число женщин в палате общин, насчитывающей 295 членов, возросло с 16 до 40; шесть женщин занимают посты в федеральном правительстве, одна женщина возглавляет крупную национальную политическую партию и три женщины являются судьями Верховного суда, насчитывающего девять членов.

417. Недавно на рассмотрение парламента было представлено новое законодательство, касающееся абортов. В предлагаемом законодательстве устанавливается, что - аборт это медицинское решение, принимаемое женщиной и ее врачом на основании широких критериев медицинской целесообразности.

418. Были приняты новые меры в целях борьбы с проблемой насилия в отношении женщин, упор в рамках которых был сделан на потребностях первоочередного характера. Правительство ассигновало 40 млн. канадских долларов на цели предотвращения подобного рода актов и защиты от них; разрабатывается национальная стратегия в данной сфере, и одна из провинций выделила 42 млн. канадских долларов на цели решения проблемы насилия в семье.

419. Отвечая на общие вопросы, заданные членами Комитета, руководитель национального механизма Канады дала пояснения относительно деятельности учреждений в провинциях, в том числе Управления по предупреждению насилия в семье в Альберте, Консультативного комитета по проблемам женщин в области образования в Новом Брансуике, Целевой группы по проблемам семьи в Новой Шотландии и Целевой группы по проблемам ухода за детьми в дневное время в Квебеке. Она отметила, что ведется подготовка более свежих статистических материалов и что обновленный всеобъемлющий анализ, озаглавленный "Женщины в Канаде", будет издан через несколько месяцев, а обновленные статистические данные будут включены в следующий периодический доклад в 1991 году. Структура следующего доклада будет определена с учетом пожелания Комитета о том, чтобы информация представлялась под одним заголовком, а не по отдельной провинции. Правительства в Канаде поддерживают тесный контакт с неправительственными организациями, которые являются неотъемлемой частью национального механизма и мнения которых впоследствии всегда принимаются во внимание. Был предпринят ряд усилий в целях пропаганды Конвенции, включая широкое распространение ее текста, а также доклада Канады по Конвенции и информационного материала по ней Организации Объединенных Наций.

420. В отношении решений Верховного суда, касающихся дискриминации и Конвенции, в свете статьи 2 было отмечено, что раздел 15 Хартии цитировался в двух случаях, не связанных с дискриминацией по полу, однако в них был сделан вывод о том, что в этом разделе предусматривается устранение систематической или косвенной дискриминации, а также непосредственной дискриминации. Такое толкование охватывало также аналогичные основания, например личные особенности, т.е. связанные с неблагоприятным положением, которое включает в себя, в частности, семейное положение. В отношении раздела 7 относительно права на жизнь, свободу и безопасность личности был сделан вывод о том, что он противоречит положениям Уголовного кодекса об аборте по медицинским показаниям, и Суд вынес решение о том, что международные соглашения, участником которых стала Канада, могут использоваться при истолковании Хартии. Хартия применяется в равной степени ко всем гражданам, включая женщин из числа иммигрантов и эскимосов. Также в связи со статьей 2 правительство представило билль С-5 в целях внесения поправок в Уголовный кодекс и закон Канады о доказательствах, регулирующих вопросы половых преступлений в отношении детей; такая поправка вступила в силу 1 января 1988 года, и специальному советнику по вопросам половых преступлений в отношении детей был предоставлен мандат на координацию действий на федеральном уровне в данной области. Для рассмотрения нового законодательства в свете Хартии федеральный министр юстиции провел соответствующий обзор, включающий в себя рассмотрение вопросов соответствия с международными обязательствами в области прав человека. Было отмечено, что предлагаемое новое законодательство об абортах не является актом дискриминации по признаку пола, противоречащим статье 2g.

421. В связи со статьей 3 со ссылкой на специальные программы, направленные на обеспечение равных возможностей в области образования и культуры для индейских женщин, было отмечено, что Программа для женщин из числа коренных жителей, Директорат по делам граждан коренных национальностей и государственный секретарь имели мандат в данной области и что в стадии осуществления находится ряд мероприятий. Однако женщины из числа коренных жителей не в полной мере вовлечены в экономическую и политическую жизнь страны, хотя постепенно это положение меняется, поскольку женщины из числа коренных жителей проявляют все большую активность в рамках своих общин. В отношении руководящих принципов для женщин-иммигранток, которые утратили оказываемое им покровительство ввиду насилия в семье, было разъяснено, что, согласно руководящим принципам, на находящуюся под покровительством супругу требование об удовлетворении критериям отбора иммигрантов не распространяется ввиду договорной обязанности супруга относительно 10-летнего

покровительства; эти критерии, по опасениям многих, могут привести к автоматической депортации, если находящаяся под покровительством супруга покидает свой дом и ищет помощи в случае насилия или расторжения брака. Согласно Хартии, уход от супруга никогда не давал достаточно оснований для депортации, и иммигранты имеют такую же защиту, что и граждане.

422. В отношении статьи 4, касающейся позитивных действий, было отмечено, что закон о равенстве при найме направлен на обеспечение того, чтобы все федеральные подрядчики, имеющие дело с правительством, добивались справедливого и представительного замещения рабочих мест и сохраняли это положение. Кроме того, Бюро государственной службы по консультированию женщин по вопросам профессиональной деятельности и по передаче на рассмотрение дел оказало положительное воздействие на мобильность женщин в рамках государственной службы, и его мандат был продлен еще на пять лет.

423. В отношении статьи 5, касающейся законодательства о непристойности, было заявлено, что представлен законопроект, который предусматривает запрещение детской порнографии и порнографии, содержащей сцены насилия или материалы, унижающие достоинство человека, и обеспечение более строгого контроля, а также внесение поправок в перечень пунктов, в отношении которых запрещена пропаганда ненависти. Это законодательство в силу еще не вступило. По-прежнему существует большое количество стереотипов, и это является препятствием на пути улучшения положения женщин.

424. В связи со статьей 6 было подтверждено, что билль C-15 по вопросу о детской проституции вступил в силу 1 января 1988 года.

425. Что касается статьи 7, то было отмечено, что имеет место медленное, но устойчивое повышение процентной доли женщин в парламенте, правительстве, государственных учреждениях и судебной системе, что отражается в увеличении с 5,7 процента в 1982 году до 13,2 процента в 1990 году числа женщин в Палате общин, с 6,9 процента до 14,5 процента - в провинциальных законодательных органах, с 6,3 процента до 8,5 процента - на федеральных должностях, а также в увеличении с 2 до 13 процентов числа женщин, которые занимают высшие дипломатические должности. Политические партии системы квот не имеют, однако главные партии предприняли меры в целях обеспечения представительства женщин на партийных конференциях и на уровне исполнительного руководства. Кандидаты отбираются на местах, и политическая деятельность женщин сконцентрирована на этом уровне. В качестве катализатора деятельности в интересах групп женщин-представительниц меньшинств действует Национальная организация иммигранток и женщин-представительниц меньшинств, при этом новый председатель Консультативного комитета по делам женщин является членом совета директоров этой группы. Политические партии учредили специальные программы с целью вовлечения женщин в политический процесс.

426. Что касается статьи 8, то применяется скоординированный подход в рамках федерального правительства по обеспечению кандидатов для заполнения вакансий в международных организациях, при этом ведется активный поиск кандидатов-женщин на эти вакансии, и правительство также постоянно выступает в пользу улучшения положения женщин в системе Организации Объединенных Наций.

427. В контексте статьи 10 осуществляются программы, рассчитанные на то, чтобы побудить юношей и девушек изменить стереотипы выбора областей образования и профессиональной подготовки, причем эти программы выполняются главным образом на уровне провинций, которым были поручены вопросы образования, и особенно проведения информационных кампаний, изменения программ, контроля за учебными пособиями и программами выделения стипендий.

428. Что касается статьи 11, указывалось, что законы выравнивания заработной платы, принятые в нескольких провинциях, были разработаны с учетом Конвенции, а общий подход Канадской комиссии по правам человека заключался в том, чтобы основывать оценки на совокупности умения, трудового вклада, ответственности и рабочих условий. В отношении того, что заработок канадских женщин в среднем составляет лишь 65 процентов от заработка мужчин, предпринятые меры включали в себя применение положений об уравнивании заработной платы, выдвижение в провинциях инициатив по обеспечению равных возможностей занятости и проведение политики принятия мер, улучшающих положение женщин, политики, которая поддерживается профсоюзами при проведении переговоров при заключении контрактов. Учреждения по уходу за детьми субсидировались в рамках плана Канады по оказанию помощи, расходы по которому совместно несли и провинциальные и территориальные правительства, что привело к увеличению числа этих учреждений со 102 000 в 1985 году до 300 000 в 1989 году. Продолжается обсуждение роли государства в решении этих вопросов. Зарботки сотрудников учреждений по уходу за детьми были различными в разных районах страны, однако в целом они были низкими сравнительно с теми обязанностями, которые выполняют эти сотрудники, что является предметом озабоченности и будет рассмотрено в следующем докладе. Предстоит провести общий пересмотр положений о трудовых нормах, однако в нынешней политике в отношении условий работников, работающих неполный рабочий день, никаких изменений нет, хотя некоторые провинциальные законодательные органы приняли законодательные и регламентирующие меры, обеспечивающие равное обращение с работниками, работающими неполный и полный рабочий день. Что касается пенсионной системы, то целый ряд планов нацелен на обеспечение сохранения доходов в престарелом возрасте, включая план государственной пенсии, планы, учреждаемые нанимателем, и индивидуальные пенсионные планы, а также планы сбережения средств для выхода на пенсию. Для государственной службы в федеральном секторе, благодаря механизму рассмотрения жалоб, обеспечивается равенство заработной платы за равный труд. Совместный механизм с участием профсоюзов и руководства ведет изучение вопросов, связанных с рабочими местами в государственной службе, в результате чего производятся коррективы в целях выравнивания заработной платы для нескольких классов государственных служащих, главным образом для женщин.

429. Что касается статьи 12, то в рамках законодательных мер, обсуждающихся в палате общин, рассматривается вопрос об абортах. Эти законодательные меры будут предусматривать, чтобы аборт производился в результате принятия медицинского решения, достигаемого между женщиной и ее врачом на основании соображений состояния здоровья, в том числе физического, психического и психологического аспектов состояния здоровья женщины. После того как были отменены положения уголовного кодекса об абортах, в количестве произведенных абортов не произошло сколько-нибудь заметного изменения, однако согласно статистическим данным многие канадские женщины производили аборт в Соединенных Штатах. Что касается показателей материнской смертности/заболеваемости, то они составляли в 1983 году - 5,35; в 1984 году - 3,18; в 1986 году - 4,02, а в 1987 году - 2,97. Касательно вопроса о числе женщин, инфицированных ВИЧ и СПИД отмечалось, что по состоянию на 15 января 1990 года было зарегистрировано 189 случаев инфицирования СПИД среди женщин взрослого возраста, что составило 5,6 процента от общего числа заболеваний среди взрослого населения. Отмечалось также, что в целях охвата женщины санитарно-медицинской пропагандой и в целях оказания женщинам поддержки осуществлялся целый ряд программ, а также указывалось на озабоченность соблюдением прав человека при проведении анализов на СПИД и в ходе медицинских исследований.

430. В отношении статьи 13 отмечалось, что матерям-одиночкам предоставляется ряд социальных услуг и что в налоговое законодательство были внесены поправки, допускающие налогообложение матерей-одиночек по ставке семейных. Были также предприняты усилия, направленные на профессиональную подготовку одиноких женщин, включая предоставление пособий по уходу за детьми и иждивенцами в течение периода профессиональной подготовки. Для оказания женщинам содействия в исполнении решений о присуждении алиментов на детей была выделена субсидия в размере 1,2 млн. долл. на разработку процедур автоматического исполнения этих решений.

431. В отношении статьи 16 отмечалось, что процедура взыскания из заработной платы выплат на содержание применяется на всех коммерческих форумах, находящихся под федеральным и провинциальным управлением в рамках обычной процедуры, а процедуры, применяемые в государственных службах, направлены на ликвидацию существовавшей ранее системы охраны гражданских служащих от таких взысканий. Был достигнут ряд результатов в деятельности созданной в 1983 году межправительственной рабочей группы по жестокому обращению с женами, которые нашли отражение в инициативах на федеральном уровне и выделении 40 млн. долл. в рамках кампании борьбы с насилием в семье, которая упоминалась выше. Однако в исследовании, озаглавленном "Город - небезопасное место для женщин", отмечалось, что 1 млн. канадских женщин подвергся жестокому обращению со стороны мужей или живущих с ними лиц, было совершено большее число убийств жен мужьями, чем наоборот, и что большинство канадских женщин чувствуют себя небезопасно, когда в одиночку идут по своему району после наступления темноты, а исследование, посвященное индианкам и женщинам-метисам, также выявило многочисленные случаи жестокого обращения.

432. Отвечая на следующий вопрос, она отметила, что причинами достигнутых в Канаде успехов в области улучшения положения женщин являются, как уже говорилось ранее, размах женских движений и политическая воля канадских руководителей, поддерживаемая действиями отдельных лиц и организаций в целях выполнения поставленных задач. Кроме того, важное значение в этой связи имеет существование четко разработанного механизма, в рамках которого один из министров участвует в работе важного правительственного комитета и налажены связи с сетью женских организаций, а также понимание предприятиями и органами управления демографической структуры участия женщин в экономике. Еще одним подтверждением политической воли правительства в данной области служит участие постоянного представителя страны в представлении данного доклада.

433. В ответ на другие вопросы она отметила, что совместно с неправительственными организациями будут приняты последующие меры в свете замечаний по данному докладу. Проблеме насилия в отношении престарелых женщин уделяется должное внимание, однако необходимо более широкое рассмотрение данного вопроса, хотя в Канаде предусмотрена должность государственного министра по делам престарелых, который занимается реализацией мер в целях решения вышеуказанных проблем. Было отмечено, что временное замедление прогресса в области оказания социальных услуг для бедного населения и ухода за детьми, вызвано экономическими условиями в стране и отсутствием единогласия по вопросу о роли государства в сфере ухода за детьми; вместе с тем существующее положение, как представляется, улучшается. В отношении вопроса о составе комиссии по исследованию новых репродуктивных технологий было указано, что она состоит из шести экспертов в области права и генетики и действует под председательством женщины. Что касается поддержки проекта законодательства об абортх и возражений против него, то мнения по данному конкретному законопроекту разошлись, хотя в целом большинство населения поддерживает законность абортов. Что касается брачного возраста, то было отмечено, что этот вопрос решается на уровне провинций, однако существует тенденция к установлению брачного возраста в 18 лет на

федеральном уровне для обоих полов. Предпринимаются усилия по оказанию помощи женщинам из числа коренного населения в области изучения их родных языков, однако основными языками в стране по-прежнему будут являться английский и французский. Была признана роль национального кинематографического совета Канады в предотвращении выпуска кинофильмов, пропагандирующих насилие в отношении женщин.

434. Были представлены сведения о деятельности секретариата по вопросам назначений канцелярии премьер-министра, а также о его влиянии на расширение числа женщин, принимаемых на работу в государственный аппарат. Результаты обследований по вопросу о разделении домашних обязанностей показали, что в тех случаях, когда женщины занимаются исключительно выполнением домашних обязанностей, мужья уделяют домашней работе 10 часов в неделю, тогда как в тех случаях, когда женщины заняты полный рабочий день вне дома, их мужья уделяют выполнению домашних обязанностей лишь 11 часов в неделю.

435. Представитель Канады отметила, что в стране по-прежнему наблюдается противодействие обеспечению равноправия, причинами которого являются укоренившиеся подходы и медленно изменяющиеся структуры. Такое противодействие не расширяется, но приобретает более организованные формы, однако факторы, препятствующие конкретным действиям в области обеспечения равноправия, отсутствуют, поскольку равноправие гарантировано Хартией.

436. Всеобъемлющий характер доклада Канады свидетельствует о весьма успешном выполнении этой страной обязательств по представлению докладов, в связи с чем Канаде было предложено рассмотреть возможность организации программ помощи развивающимся странам с целью содействовать их усилиям по осуществлению Конвенции.

IV. ПУТИ И СРЕДСТВА ОСУЩЕСТВЛЕНИЯ СТАТЬИ 21 КОНВЕНЦИИ

437. На своем 168-м заседании, состоявшемся 1 февраля, Комитет рассмотрел и обсудил проекты общих рекомендаций, представленные Рабочей группой II. Комитет принял общие рекомендации 14 и 15 и постановил отложить в связи с нехваткой времени рассмотрение других проектов общих рекомендаций, которые рассматривались Рабочей группой II, до десятой сессии. В адрес Секретариата была высказана просьба о том, чтобы он включил в организацию работы десятой сессии пункт, касающийся обсуждений общих рекомендаций, имеющих первоочередное значение.

Общие рекомендации, основанные на статье 21 Конвенции

438. Общие рекомендации, принятые Комитетом на его 168-м заседании 1 февраля 1990 года, гласят следующее:

Общая рекомендация № 14 (девятая сессия, 1990 год)

Обрезание у женщин

Комитет по ликвидации дискриминации в отношении женщин,

будучи обеспокоен сохранением практики обрезания у женщин и других традиций и обычаев, которые опасны для здоровья женщин,

с удовлетворением отмечая, что правительства стран, в которых такие обычаи существуют, национальные женские организации, неправительственные организации и органы системы Организации Объединенных Наций, такие, как Всемирная организация здравоохранения и Детский фонд Организации Объединенных Наций, а также Комиссия по правам человека и ее Подкомиссия по предотвращению дискриминации и защите меньшинств, продолжают держать данный вопрос в поле зрения, признав, в частности, что такие традиции и обычаи, как обрезание у женщин, влекут за собой серьезные последствия для здоровья и другие последствия для женщин и детей,

с интересом принимая к сведению исследование, представленное Специальным докладчиком по вопросу о традициях и обычаях, влияющих на здоровье женщин и детей 7/ и исследование Специальной рабочей группы по вопросу о традициях и обычаях 8/,

признавая, что женщины сами принимают важные меры с целью выявления обычаев, наносящих вред здоровью и благополучию женщин и детей, и борьбе с ними,

будучи убежден в том, что правительствам необходимо оказывать поддержку и содействовать осуществлению важных мер, которые принимаются женщинами и всеми заинтересованными группами,

отмечая с глубокой обеспокоенностью, что по-прежнему действуют культурные, обусловленные традициями и экономические факторы, которые способствуют сохранению таких опасных для здоровья обычаев, как обрезание у женщин,

рекомендует государствам-участникам:

a) принимать соответствующие и эффективные меры с целью искоренения практики обрезания у женщин. Такие меры могли бы включать в себя:

- i) сбор и распространение университетами, медицинскими или дошкольными учреждениями, национальными женскими организациями или другими органами основных данных о таких традициях и практике;
- ii) оказание поддержки на национальном и местном уровнях женским организациям, стремящимся добиться ликвидации обрезания у женщин и других обычаев, вредных для здоровья женщин;
- iii) поощрение политических деятелей, специалистов, религиозных и общинных лидеров на всех уровнях, включая средства массовой информации и сферу искусств, к тому, чтобы они сотрудничали в формировании настроений в пользу искоренения практики обрезания у женщин;
- iv) принятие соответствующих образовательных и учебных программ и проведение семинаров на основе данных научных исследований по проблемам, возникающим в результате обрезания у женщин;

b) включить в свою национальную политику в области здравоохранения соответствующие стратегии, направленные на ликвидацию практики обрезания у женщин в государственных службах здравоохранения. В рамках таких стратегий можно было бы специально возложить на работников здравоохранения, включая традиционных акушеров, функции по разъяснению опасных последствий обрезания у женщин;

с) просить соответствующие организации системы Организации Объединенных Наций предоставлять помощь, информацию и консультации с целью оказания поддержки и содействия усилиям по ликвидации опасных для здоровья традиций и обычаев;

d) включить, в соответствии со статьями 10 и 12 Конвенции о ликвидации всех форм дискриминации в отношении женщин, в свои доклады Комитету информацию о мерах, принимаемых с целью ликвидации обрезания у женщин.

Общая рекомендация № 15 (девятая сессия, 1990 год)

Недопущение дискриминации женщин в национальных стратегиях
предупреждения синдрома приобретенного иммунодефицита (СПИД)
и борьбы с ним

Комитет по ликвидации дискриминации в отношении женщин,

рассмотрев представленную ему информацию о потенциальных последствиях как глобальной пандемии синдрома приобретенного иммунодефицита (СПИД), так и стратегий борьбы с ним для осуществления прав женщин,

учитывая доклады и материалы, подготовленные Всемирной организацией здравоохранения и другими организациями, органами и подразделениями Организации Объединенных Наций по вопросу о вирусе иммунодефицита человека (ВИЧ), и, вособенности представленную Комиссии по положению женщин записку Генерального секретаря о воздействии синдрома приобретенного иммунодефицита (СПИД) на улучшение положения женщин 9/ и итоговый документ Международных консультаций по вопросу о СПИДе и правах человека, проходивших в Женеве 26-28 июля 1989 года 10/,

принимая к сведению резолюцию WHA 41.24 Всемирной ассамблеи здравоохранения о недопущении дискриминации в отношении лиц, инфицированных ВИЧ, и больных СПИДом от 13 мая 1988 года, резолюцию 1989/11 Комиссии по правам человека о недопущении дискриминации в области здравоохранения от 2 марта 1989 года и, в особенности, Парижскую декларацию "Женщины, дети и СПИД" от 30 ноября 1989 года,

отмечая, что Всемирная организация здравоохранения объявила вопрос "Женщины и СПИД" темой проведенного 1 декабря 1990 года Всемирного дня по борьбе со СПИДом,

рекомендует:

a) чтобы государства-участники активизировали усилия по распространению информации, с тем чтобы население лучше знало о риске инфицирования ВИЧ и СПИДом, в особенности для женщин и детей, и о его воздействии на них;

b) чтобы в программах по борьбе со СПИДом особое внимание уделялось правам и нуждам женщин и детей и факторам, связанным с ролью женщин как матерей, и их подчиненному положению в некоторых обществах, которое делает их особенно уязвимыми перед инфицированием ВИЧ;

c) чтобы государства-участники обеспечили активное участие женщин в системе первичной медицинской помощи и приняли меры по усилению их роли как лиц, обеспечивающих уход, работников здравоохранения и просветителей по вопросам профилактики инфицирования ВИЧ;

d) чтобы все государства-участники включили в свои доклады, в соответствии со статьей 12 Конвенции, информацию о воздействии СПИДа на положение женщин и шагах, предпринимаемых для того, чтобы учесть нужды инфицированных женщин и не допускать особой дискриминации в отношении женщин при осуществлении мер по борьбе со СПИДом.

V. УТВЕРЖДЕНИЕ ДОКЛАДА

439. На своих 169-м и 170-м заседаниях, состоявшихся 2 февраля 1990 года, Комитет рассмотрел проект своего доклада (CEDAW/C/L.7 и Add.1-22) о работе своей девятой сессии. Комитет утвердил доклад с поправками, внесенными в ходе обсуждения.

Примечания

1/ Официальные отчеты Генеральной Ассамблеи, сорок четвертая сессия, Дополнение № 38 (A/44/38).

2/ Там же, пункты 22-25.

3/ Там же, пункт 392.

4/ Там же, пункт 26d (ii).

5/ Там же, пункт 392.

6/ Там же, сорок третья сессия, Дополнение № 30 (A/43/38), пункт 770.

7/ E/CN.4/Sub.2/1989/42.

8/ E/CN.4/1986/42.

9/ E/CN.6/1989/6/Add.1.

10/ HR/AIDS/1989/3.

ПРИЛОЖЕНИЕ I

Государства - участники Конвенции о ликвидации всех форм дискриминации в отношении женщин по состоянию на 2 февраля 1990 года

<u>Государства - участники Конвенции</u>	<u>Дата получения документа о ратификации или присоединении</u>	<u>Дата вступления Конвенции в силу</u>
Ангола	17 сентября 1986 года а/	17 октября 1986 года
Антигуа и Барбуда	1 августа 1989 года а/	31 августа 1989 года
Аргентина	15 июля 1985 года б/	14 августа 1985 года
Австралия	28 июля 1983 года б/	27 августа 1983 года
Австрия	31 марта 1982 года б/	30 апреля 1982 года
Бангладеш	6 ноября 1984 года а/ б/	6 декабря 1984 года
Барбадос	16 октября 1980 года	3 сентября 1981 года
Бельгия	10 июля 1985 года б/	9 августа 1985 года
Бутан	31 августа 1981 года	30 сентября 1981 года
Бразилия	1 февраля 1984 года б/	2 марта 1984 года
Болгария	8 февраля 1982 года б/	10 марта 1982 года
Буркина-Фасо	14 октября 1987 года а/	13 ноября 1987 года
Белорусская Советская Социалистическая Республика	4 февраля 1981 года с/	3 сентября 1981 года
Канада	10 декабря 1981 года б/	9 января 1982 года
Кабо-Верде	5 декабря 1980 года а/	3 сентября 1981 года
Чили	7 декабря 1989 года	6 января 1990 года
Китай	4 ноября 1980 года б/	3 сентября 1981 года
Колумбия	19 января 1982 года	18 февраля 1982 года
Конго	26 июля 1982 года	25 августа 1982 года
Коста-Рика	4 апреля 1986 года	4 мая 1986 года
Куба	17 июля 1980 года б/	3 сентября 1981 года
Кипр	23 июля 1985 года а/ б/	22 августа 1985 года
Чехословакия	16 февраля 1982 года б/	18 марта 1982 года
Демократический Йемен	30 мая 1984 года а/ б/	29 июня 1984 года
Дания	21 апреля 1983 года	21 мая 1983 года
Доминика	15 сентября 1980 года	3 сентября 1981 года
Доминиканская Республика	2 сентября 1982 года	1 октября 1982 года
Эквадор	9 ноября 1981 года	9 декабря 1981 года
Египет	18 сентября 1981 года б/	18 октября 1981 года
Сальвадор	19 августа 1981 года б/	18 сентября 1981 года
Экваториальная Гвинея	23 октября 1984 года а/	22 ноября 1984 года
Эфиопия	10 сентября 1981 года б/	10 октября 1981 года
Финляндия	4 сентября 1986 года	4 октября 1986 года
Франция	14 декабря 1983 года б/ с/	13 января 1984 года
Габон	21 января 1983 года	20 февраля 1983 года
Германская Демократическая Республика	9 июля 1980 года б/	3 сентября 1981 года
Германия, Федеративная Республика	10 июля 1985 года б/	9 августа 1985 года

ПРИЛОЖЕНИЕ I (продолжение)

<u>Государства - участники Конвенции</u>	<u>Дата получения документа о ратификации или присоединении</u>	<u>Дата вступления Конвенции в силу</u>
Гана	2 января 1986 года	1 февраля 1986 года
Греция	7 июня 1983 года	7 июля 1983 года
Гватемала	12 августа 1982 года	11 сентября 1982 года
Гвинея	9 августа 1982 года	8 сентября 1982 года
Гвинея-Бисау	23 августа 1985 года	22 сентября 1985 года
Гайана	17 июля 1980 года	3 сентября 1981 года
Гаити	20 июля 1981 года	3 сентября 1981 года
Гондурас	3 марта 1983 года	2 апреля 1983 года
Венгрия	22 декабря 1980 года б/	3 сентября 1981 года
Исландия	18 июня 1985 года	18 июля 1985 года
Индонезия	13 сентября 1984 года б/	13 октября 1984 года
Ирак	13 августа 1986 года а/ б/	12 сентября 1986 года
Ирландия	23 декабря 1985 года а/ б/ с/	22 января 1986 года
Италия	10 июня 1985 года	10 июля 1985 года
Ямайка	19 октября 1984 года б/	18 ноября 1984 года
Япония	25 июня 1985 года	25 июля 1985 года
Кения	9 марта 1984 года а/	8 апреля 1984 года
Лаосская Народно- Демократическая Республика	14 августа 1981 года	13 сентября 1981 года
Либерия	17 июля 1984 года а/	16 августа 1984 года
Ливийская Арабская Джамахирия	16 мая 1989 года а/ б/	15 июня 1989 года
Люксембург	2 февраля 1989 года б/	4 марта 1990 года
Мадагаскар	17 марта 1989 года	16 апреля 1989 года
Малави	12 марта 1987 года а/ б/	11 апреля 1987 года
Мали	10 сентября 1985 года	10 октября 1985 года
Маврикий	9 июля 1984 года а/ б/	8 августа 1984 года
Мексика	23 марта 1981 года	3 сентября 1981 года
Монголия	20 июля 1981 года б/	3 сентября 1981 года
Новая Зеландия	10 января 1985 года б/ с/	9 февраля 1985 года
Никарагуа	27 октября 1981 года	26 ноября 1981 года
Нигерия	13 июня 1985 года	13 июля 1985 года
Норвегия	21 мая 1981 года	3 сентября 1981 года
Панама	29 октября 1981 года	28 ноября 1981 года
Парагвай	6 апреля 1987 года а/	6 мая 1987 года
Перу	13 сентября 1982 года	13 октября 1982 года
Филиппины	5 августа 1981 года	4 сентября 1981 года
Польша	30 июля 1980 года б/	3 сентября 1981 года
Португалия	30 июля 1980 года	3 сентября 1981 года
Корейская Республика	27 декабря 1984 года б/	26 января 1985 года
Румыния	7 января 1982 года б/	6 февраля 1982 года
Руанда	2 марта 1981 года	3 сентября 1981 года
Сент-Китс и Невис	25 апреля 1985 года а/	25 мая 1985 года
Сент-Люсия	8 октября 1982 года а/	7 ноября 1982 года
Сент-Винсент и Гренадины	4 августа 1981 года а/	3 сентября 1981 года

ПРИЛОЖЕНИЕ I (продолжение)

<u>Государства - участники Конвенции</u>	<u>Дата получения документа о ратификации или присоединении</u>	<u>Дата вступления Конвенции в силу</u>
Сенегал	5 февраля 1985 года	7 марта 1985 года
Сьерра-Леоне	11 ноября 1988 года	11 декабря 1988 года
Испания	5 января 1984 года б/	4 февраля 1984 года
Шри-Ланка	5 октября 1981 года	4 ноября 1981 года
Швеция	2 июля 1980 года	3 сентября 1981 года
Таиланд	9 августа 1985 года а/ б/	8 сентября 1985 года
Того	26 сентября 1983 года а/	26 октября 1983 года
Тунис	20 сентября 1985 года б/	20 октября 1985 года
Турция	20 декабря 1985 года а/ б/	19 января 1986 года
Уганда	22 июля 1985 года	21 августа 1985 года
Украинская Советская Социалистическая Республика	12 марта 1981 года г/	3 сентября 1981 года
Союз Советских Социалистических Республик	23 января 1981 года г/	3 сентября 1981 года
Соединенное Королевство Великобритании и Северной Ирландии	7 апреля 1986 года б/	7 мая 1986 года
Объединенная Республика Танзания	20 августа 1985 года	19 сентября 1985 года
Уругвай	9 октября 1981 года	8 ноября 1981 года
Венесуэла	2 мая 1983 года б/	1 июня 1983 года
Вьетнам	17 февраля 1982 года б/	19 марта 1982 года
Югославия	26 февраля 1982 года	28 марта 1982 года
Заир	17 октября 1986 года	16 ноября 1986 года
Замбия	21 июня 1985 года	21 июля 1985 года

а/ Присоединение.

б/ Оговорка.

г/ Снятая впоследствии оговорка.

ПРИЛОЖЕНИЕ II

Представление докладов государствами-участниками в соответствии со статьей 18 Конвенции по состоянию на 2 февраля 1990 года

А. Первоначальные доклады, которые должны быть или были представлены к 22 января 1990 года (изданы в серии CEDAW/C/5...)

Государства-участники Конвенции	Предложение о представлении докладов	Сроки представления докладов	Дата представления докладов
Ангола	22 октября 1986 года	17 октября 1987 года	
Антигуа и Барбуда	4 сентября 1989 года	31 августа 1990 года	
Аргентина	16 августа 1985 года	14 августа 1986 года	6 октября 1986 года (Add.39) f/
Австралия	12 сентября 1983 года	27 августа 1984 года	3 октября 1986 года (Add.40) f/
Австрия	23 апреля 1982 года	30 апреля 1983 года	20 октября 1983 года (Add.17) c/
Бангладеш	2 апреля 1985 года	6 декабря 1985 года	12 марта 1986 года (Add.34) g/
Барбадос	2 марта 1982 года	3 сентября 1982 года	
Бельгия	16 августа 1985 года	9 августа 1986 года	20 июля 1987 года (Add.53) g/
Бутан	2 марта 1982 года	30 сентября 1982 года	
Бразилия	2 марта 1984 года	2 марта 1985 года	
Болгария	2 марта 1982 года	10 марта 1983 года	13 июня 1983 года (Add.15) c/
Буркина-Фасо	24 ноября 1987 года	13 ноября 1988 года	
Белорусская Советская Социалистическая Республика	2 марта 1982 года	3 сентября 1982 года	4 октября 1982 года (Add.5) d/
Канада	2 марта 1982 года	9 января 1983 года	15 июля 1983 года (Add.16) c/
Кабо-Верде	2 марта 1982 года	3 сентября 1982 года	
Чили	6 января 1990 года	6 января 1991 года	
Китай	2 марта 1982 года	3 сентября 1982 года	25 мая 1983 года (Add.14) b/
Колумбия	2 марта 1982 года	18 февраля 1983 года	16 января 1986 года (Add.32) a/
Конго	14 сентября 1982 года	25 августа 1983 года	
Коста-Рика	7 мая 1986 года	4 мая 1987 года	
Куба	2 марта 1982 года	3 сентября 1982 года	27 сентября 1982 года (Add.4) a/
Кипр	23 августа 1985 года	22 августа 1986 года	
Чехословакия	14 сентября 1982 года	18 марта 1983 года	4 октября 1984 года (Add.26) d/

ПРИЛОЖЕНИЕ II (продолжение)

<u>Государства- участники Конвенции</u>	<u>Предложение о представлении докладов</u>	<u>Сроки представления докладов</u>	<u>Дата представления докладов</u>
Демократический Йемен	24 августа 1984 года 24 августа 1984 года	29 июня 1985 года 29 июня 1985 года	23 января 1989 года (Add.61)
Дания Дания Доминиканская Республика	7 июля 1983 года	21 мая 1984 года	30 июля 1984 года (Add.22) d/
Эквадор	14 сентября 1982 года	2 октября 1983 года	2 мая 1986 года (Add.37) f/
Египет	2 марта 1982 года	9 декабря 1982 года	14 августа 1984 года (Add.23) d/
Сальвадор	2 марта 1982 года	18 октября 1982 года	2 февраля 1983 года (Add.10) h/
Экваториальная Гвинея	2 марта 1982 года	18 сентября 1982 года	3 ноября 1983 года (Add.19) d/
Эфиопия	2 апреля 1985 года	22 ноября 1985 года	16 марта 1987 года (Add.50) g/
Финляндия	2 марта 1982 года 6 октября 1986 года	10 октября 1982 года 4 октября 1987 года	16 февраля 1988 года (Add.56) g/
Франция	8 февраля 1984 года	13 января 1985 года	13 февраля 1986 года (Add.33) g/
Габон	28 февраля 1983 года	20 февраля 1984 года	19 июня 1987 года (Add.54) g/
Германская Демократическая Республика	2 марта 1982 года	3 сентября 1982 года	30 августа 1982 года (Add.1) a/
Германия, Федеративная Республика	16 августа 1985 года	9 августа 1986 года	15 сентября 1988 года (Add.59) h/
Гана	3 февраля 1986 года	1 февраля 1987 года	
Греция	7 июля 1983 года	7 июля 1984 года	5 апреля 1985 года (Add.28) g/
Гватемала	14 сентября 1982 года	11 сентября 1983 года	
Гвинея	14 сентября 1982 года	8 сентября 1983 года	
Гвинея-Бисау	25 сентября 1985 года	22 сентября 1986 года	
Гайана	2 марта 1982 года	3 сентября 1982 года	23 января 1990 года (Add.63)
Гаити	2 марта 1982 года	3 сентября 1982 года	
Гондурас	13 апреля 1983 года	2 апреля 1984 года	3 декабря 1986 года (Add.44)
Венгрия	2 марта 1982 года	3 сентября 1982 года	20 сентября 1982 года (Add.3) h/
Исландия	16 августа 1985 года	18 июля 1986 года	
Индонезия	31 октября 1984 года	13 октября 1985 года	17 марта 1986 года (Add.36) f/
Ирак	15 сентября 1986 года	12 сентября 1987 года	

ПРИЛОЖЕНИЕ II (продолжение)

Государства- участники Конвенции	Предложение о представлении докладов	Сроки представления докладов	Дата представления докладов
Ирландия	24 января 1986 года	22 января 1987 года	18 февраля 1987 года (Add.47) g/
Италия	11 июля 1985 года	10 июля 1986 года	20 октября 1989 года (Add.62)
Ямайка	31 октября 1984 года	18 ноября 1985 года	12 сентября 1986 года (Add.38) f/
Япония	16 августа 1985 года	25 июля 1986 года	13 марта 1987 года (Add.48) f/
Кения	16 апреля 1984 года	8 апреля 1985 года	
Лаосская Народно- Демократическая Республика	2 марта 1982 года	13 сентября 1982 года	
Либерия	24 августа 1984 года	16 августа 1985 года	
Ливийская Арабская Джамахирия	18 января 1989 года	15 июня 1990 года	
Люксембург	28 марта 1989 года	4 марта 1990 года	
Мдагаскар	18 апреля 1989 года	16 апреля 1990 года	
Малави	18 мая 1987 года	11 апреля 1988 года	15 июля 1988 года (Add.58) h/
Мали	14 октября 1985 года	10 октября 1986 года	13 ноября 1986 года (Add.43) f/
Маврикий	24 августа 1984 года	8 августа 1985 года	
Мексика	2 марта 1982 года	3 сентября 1982 года	14 сентября 1982 года (Add.2) a/
Монголия	2 марта 1982 года	3 сентября 1982 года	18 ноября 1983 года (Add.20) d/
Новая Зеландия	2 апреля 1985 года	9 февраля 1986 года	3 октября 1986 года (Add.41) f/
Никарагуа	2 марта 1982 года	26 ноября 1982 года	22 сентября 1987 года (Add.55) g/
Нигерия	14 июля 1985 года	13 июля 1986 года	1 апреля 1987 года (Add.49) f/
Норвегия	2 марта 1982 года	3 сентября 1982 года	18 ноября 1982 года (Add.7) b/
Панама	2 марта 1982 года	28 ноября 1982 года	12 декабря 1982 года (Add.9) c/
Парагвай	18 июня 1987 года	6 мая 1988 года	
Перу	12 октября 1982 года	13 октября 1983 года	14 сентября 1988 года (Add.60) h/
Филиппины	2 марта 1982 года	4 сентября 1982 года	22 октября 1982 года (Add.6) b/
Польша	2 марта 1982 года	3 сентября 1982 года	10 октября 1985 года (Add.31) g/
Португалия	2 марта 1982 года	3 сентября 1982 года	19 июля 1983 года (Add.21) d/

ПРИЛОЖЕНИЕ II (продолжение)

Государства- участники Конвенции	Предложение о представлении докладов	Сроки представления докладов	Дата представления докладов
Корейская Республика	2 апреля 1985 года	26 января 1986 года	13 марта 1986 года (Add.35) g/
Румыния	2 марта 1982 года	6 февраля 1983 года	14 января 1987 года (Add.45)
Руанда	2 марта 1982 года	3 сентября 1982 года	24 мая 1983 года (Add.13) h/
Сент-Китс и Невис	24 июня 1985 года	25 мая 1986 года	
Сент-Люсия	17 декабря 1982 года	7 ноября 1983 года	
Сент-Винсент и Гренадины	2 марта 1982 года	3 сентября 1982 года	
Сенегал	2 апреля 1985 года	7 марта 1986 года	5 ноября 1986 года (Add.42) i/
Сьерра-Леоне	13 декабря 1988 года	11 декабря 1989 года	
Испания	8 февраля 1984 года	4 февраля 1985 года	20 августа 1985 года (Add.30) g/
Шри-Ланка	2 марта 1982 года	4 ноября 1982 года	7 июля 1985 года (Add.29) g/
Швеция	2 марта 1982 года	3 сентября 1982 года	22 октября 1982 года (Add.8) a/
Таиланд	10 сентября 1985 года	8 сентября 1986 года	1 июня 1987 года (Add.51) h/
Того	9 ноября 1983 года	26 октября 1984 года	
Тунис	22 октября 1985 года	20 октября 1986 года	
Турция	22 января 1986 года	19 января 1987 года	27 января 1987 года (Add.46) h/
Уганда	23 августа 1985 года	21 августа 1986 года	
Украинская Советская Социалистичес- кая Республика	2 марта 1982 года	3 сентября 1982 года	2 марта 1983 года (Add.11) a/
Союз Советских Социалистичес- ких Республик	2 марта 1982 года	3 сентября 1983 года	2 марта 1983 года (Add.12) a/
Соединенное Королевство Великобритании и Северной Ирландии	9 мая 1986 года	7 мая 1987 года	25 июня 1987 года (Add.52) h/
Объединенная Республика Танзания	23 сентября 1985 года	10 сентября 1986 года	9 марта 1988 года (Add.57) h/
Уругвай	2 марта 1982 года	8 ноября 1982 года	23 ноября 1984 года (Add.27) f/

ПРИЛОЖЕНИЕ II (продолжение)

Государства- участники Конвенции	Предложение о представлении докладов	Сроки представления докладов	Дата представления докладов
Венесуэла	7 июля 1983 года	1 июня 1984 года	27 августа 1984 года (Add.24) d/
Вьетнам	14 сентября 1982 года	19 марта 1983 года	2 октября 1984 года (Add.25) d/
Югославия	14 сентября 1982 года	28 марта 1983 года	3 ноября 1983 года (Add.18) c/
Заир	21 января 1987 года	16 ноября 1987 года	
Замбия	16 августа 1985 года	21 июля 1986 года	

д/ Рассмотрен Комитетом на его второй сессии, состоявшейся 1-12 августа 1983 года.

б/ Рассмотрен Комитетом на его третьей сессии, состоявшейся 26 марта-6 апреля 1984 года.

с/ Рассмотрен Комитетом на его четвертой сессии, состоявшейся 21 января-1 февраля 1985 года.

д/ Рассмотрен Комитетом на его пятой сессии, состоявшейся 10-21 марта 1986 года.

е/ Рассмотрен Комитетом на его шестой сессии, состоявшейся 30 марта-10 апреля 1987 года.

ф/ Рассмотрен Комитетом на его седьмой сессии, состоявшейся 16 февраля-4 марта 1988 года.

г/ Рассмотрен Комитетом на его восьмой сессии, состоявшейся 20 февраля-3 марта 1989 года.

н/ Рассмотрен Комитетом на его девятой сессии, состоявшейся 22 января-2 февраля 1990 года.

ПРИЛОЖЕНИЕ II (продолжение)

**В. Вторые периодические доклады государств-участников, которые
должны быть или были представлены к 2 февраля 1990 года
(изданы в серии CEDAW/C/13/...)**

Государства- участники Конвенции	Предложение о представлении докладов	Сроки представления докладов	Дата представления докладов
Аргентина	30 ноября 1989 года	14 августа 1990 года	
Австралия	18 декабря 1987 года	27 августа 1988 года	
Австрия	18 декабря 1987 года	30 апреля 1987 года	18 декабря 1989 года (Add.27)
Бангладеш	31 октября 1988 года	6 декабря 1989 года	
Барбадос	30 января 1987 года	3 сентября 1986 года	
Бутан	30 января 1987 года	30 сентября 1986 года	
Бразилия	31 октября 1988 года	2 марта 1989 года	
Болгария	18 декабря 1987 года	10 марта 1987 года	
Белорусская Советская Социалистическая Республика	12 августа 1985 года	3 сентября 1986 года	3 марта 1987 года (Add.5) b/
Канада	18 декабря 1987 года	9 января 1987 года	20 января 1988 года (Add.11) c/
Кабо-Верде	30 января 1987 года	3 сентября 1986 года	
Китай	12 августа 1985 года	3 сентября 1986 года	22 июня 1989 года (Add.26)
Колумбия	18 декабря 1987 года	18 февраля 1987 года	
Конго	18 декабря 1987 года	25 августа 1987 года	
Куба	12 августа 1985 года	3 сентября 1986 года	
Чехословакия	18 декабря 1987 года	18 марта 1987 года	16 июня 1989 года (Add.25)
Демократический Йемен	31 октября 1988 года	29 июня 1989 года	8 июня 1989 года (Add.24)
Дания	18 декабря 1987 года	21 мая 1988 года	2 июня 1988 года (Add.14)
Доминика	30 января 1987 года	3 сентября 1986 года	
Доминиканская Республика	18 декабря 1987 года	2 октября 1987 года	
Эквадор	12 августа 1985 года	9 декабря 1986 года	
Египет	12 августа 1985 года	18 октября 1986 года	19 декабря 1986 года (Add.2) d/
Сальвадор	12 августа 1985 года	18 сентября 1986 года	18 декабря 1987 года (Add.12)
Экваториальная Гвинея	31 октября 1988 года	22 ноября 1989 года	
Эфиопия	30 января 1987 года	10 октября 1986 года	
Франция	31 октября 1988 года	13 января 1989 года	
Габон	18 октября 1987 года	20 февраля 1988 года	
Германская Демократическая Республика	12 августа 1985 года	3 сентября 1986 года	28 января 1987 года (Add.3) b/

ПРИЛОЖЕНИЕ 11 (продолжение)

Государства- участники Конвенции	Предложение о представлении докладов	Сроки представления докладов	Дата представления докладов
Греция	18 декабря 1987 года	7 июля 1988 года	
Гватемала	18 декабря 1987 года	11 сентября 1987 года	
Гвинея	18 декабря 1987 года	8 сентября 1987 года	
Гайана	30 января 1987 года	3 сентября 1986 года	
Гаити	30 января 1987 года	3 сентября 1986 года	
Гондурас		2 апреля 1988 года	28 октября 1987 года (Add.9)
Венгрия	12 августа 1985 года	3 сентября 1986 года	29 сентября 1986 года (Add.1) а/
Индонезия	31 октября 1988 года	13 октября 1989 года	
Ирландия	30 ноября 1989 года	22 января 1991 года	
Италия	30 ноября 1989 года	10 июля 1990 года	
Ямайка	31 октября 1988 года	18 ноября 1989 года	
Япония	30 ноября 1989 года	25 июля 1990 года	
Кения	31 октября 1988 года	8 апреля 1989 года	
Лаосская Народно- Демократическая Республика	30 января 1987 года	13 сентября 1986 года	
Либерия	31 октября 1988 года	16 августа 1989 года	
Мали	30 ноября 1989 года	10 октября 1990 года	
Маврикий	31 октября 1988 года	8 августа 1989 года	
Мексика	12 августа 1985 года	3 сентября 1986 года	3 декабря 1987 года (Add.10) с/
Монголия	12 августа 1985 года	3 сентября 1986 года	17 марта 1987 года (Add.7) с/
Новая Зеландия	30 ноября 1989 года	9 февраля 1990 года	
Никарагуа	18 декабря 1987 года	26 ноября 1986 года	16 марта 1989 года (Add.20)
Нигерия	30 ноября 1989 года	13 июля 1990 года	
Норвегия	12 августа 1985 года	3 сентября 1986 года	23 июня 1988 года (Add.15)
Панама	12 августа 1985 года	28 ноября 1986 года	
Перу	18 декабря 1987 года	13 октября 1987 года	
Филиппины	12 августа 1986 года	4 сентября 1986 года	12 декабря 1988 года (Add.17)
Польша	18 декабря 1987 года	3 сентября 1986 года	17 ноября 1988 года (Add.16)
Португалия	12 августа 1985 года	3 сентября 1986 года	18 мая 1989 года (Add.22)
Корейская Республика	30 ноября 1989 года	26 января 1990 года	19 декабря 1989 года (Add.28)
Румыния	18 декабря 1987 года	6 февраля 1987 года	
Руанда	12 августа 1985 года	3 сентября 1986 года	7 марта 1988 года (Add.13)
Сент-Люсия	18 декабря 1987 года	7 ноября 1987 года	
Сент-Винсент и Гренадины	30 января 1987 года	3 сентября 1986 года	

ПРИЛОЖЕНИЕ II (продолжение)

<u>Государства- участники Конвенции</u>	<u>Предложение о представлении докладов</u>	<u>Сроки представления докладов</u>	<u>Дата представления докладов</u>
Сенегал	30 ноября 1989 года	7 марта 1990 года	
Испания	31 октября 1988 года	4 февраля 1989 года	3 февраля 1989 года (Add.19)
Шри-Ланка	18 декабря 1987 года	4 ноября 1986 года	29 декабря 1988 года (Add.18)
Швеция	12 августа 1985 года	3 сентября 1986 года	10 марта 1987 года (Add.6) д/
Того	31 октября 1988 года	26 октября 1988 года	
Украинская Советская Социалис- тическая Республика	12 августа 1985 года	3 сентября 1986 года	13 августа 1987 года (Add.8) г/
Союз Советских Социалисти- ческих Республик	12 августа 1985 года	3 сентября 1986 года	10 февраля 1987 года (Add.4) б/
Уругвай	12 августа 1985 года	8 ноября 1986 года	
Венесуэла	18 декабря 1987 года	1 июня 1988 года	18 апреля 1989 года (Add.21)
Вьетнам	18 декабря 1987 года	19 марта 1987 года	
Югославия	18 декабря 1987 года	28 марта 1987 года	31 мая 1989 года (Add.23)

а/ Рассмотрен Комитетом на его седьмой сессии, состоявшейся 16 февраля-4 марта 1988 года.

б/ Рассмотрен Комитетом на его восьмой сессии, состоявшейся 20 февраля-3 марта 1989 года.

г/ Рассмотрен Комитетом на его девятой сессии, состоявшейся 22 января-2 февраля 1990 года.

ПРИЛОЖЕНИЕ III

Состав Комитета по ликвидации дискриминации в отношении женщин на его девятой сессии

<u>Имя и фамилия члена</u>	<u>Страна</u>
Г-жа Рёко Акамацу*	Япония
Г-жа Ана Мария Альфонсин де Фасан**	Аргентина
Г-жа Дезире П. Бернارد**	Гайана
Г-жа Карлота Вустело Гарсия дель Реаль**	Испания
Г-жа Иванка Корти*	Италия
Г-жа Хаджа Асса Диалло Сумаре*	Мали
Г-жа Рут Эскобар*	Бразилия
Г-жа Элизабет Эватт**	Австралия
Г-жа Грете Фенгер Мёллер**	Дания
Г-жа Норма М. Форд*	Барбадос
Г-жа Аида Гонсалес Мартинес**	Мексика
Г-жа Гуань Миньцзянь*	Китай
Г-жа Загорка Илич*	Югославия
Г-жа Криссанти Лайло-Антониу**	Греция
Г-жа Эльвира Новикова*	Союз Советских Социалистических Республик
Г-жа Эдит Эзер**	Германская Демократическая Республика
Г-жа Лили Пилатакси де Ареназ*	Эквадор
Г-жа Пудживати Сайгоио*	Индонезия
Г-жа Хана Беате Шёпп-Шиллинг**	Германия, Федеративная Республика
Г-жа Конгит Сингегиоргис**	Эфиопия
Г-жа Мерват Таллаун*	Египет
Г-жа Роуз Н. Укедже*	Нигерия
Г-жа Кисем Валла-Чанге**	Того

* Срок полномочий истекает в 1990 году.

** Срок полномочий истекает в 1992 году.

ПРИЛОЖЕНИЕ IV

Последствия предложения Рабочей группы I Комитета по ликвидации дискриминации в отношении женщин для бюджета по программам

Заявление, представленное Генеральным секретарем в соответствии с правилом 18 правил процедуры Комитета по ликвидации дискриминации в отношении женщин

A. Просьба, содержащаяся в рабочем документе 4/1990/Add.4 Рабочей группы I

1. В своем рабочем документе 4/1990/Add.4 от 29 января 1990 года Рабочая группа I по организационным вопросам Комитета по ликвидации дискриминации в отношении женщин предложила:

а) провести до начала десятой сессии Комитета в 1991 году пятидневную сессию рабочей группы, с тем чтобы подготовить темы и вопросы, касающиеся вторых периодических докладов государств-участников, которые будут рассматриваться на очередной сессии Комитета;

б) обеспечить оплату суточных пяти членов рабочей группы, входящих в состав Комитета, и, по возможности, устный перевод на шесть языков -- английский, арабский, испанский, китайский, русский и французский.

B. Данная просьба и программа работы на 1990-1991 годы

2. До десятой сессии Комитета, которая состоится в 1991 году, будет проведена предварительная сессия продолжительностью пять рабочих дней в дополнение к очередной сессии продолжительностью десять рабочих дней. Эту дополнительную сессию необходимо учесть в расписании конференций и заседаний на 1991 год, которое будет рассматриваться и утверждаться Комитетом по конференциям и Генеральной Ассамблеей. В бюджете по программам выплата дополнительных суточных пяти членам Комитета не предусмотрена.

C. Меры, с помощью которых предполагается осуществить данные предложения

3. Понимание секретариата таково, что в ходе сессии рабочей группы необходимо будет обеспечивать устный перевод на шесть языков, а отдельная предсессионная, сессионная или послесессионная документация не потребует. Для проведения предлагаемой предварительной сессии необходимо будет дополнительно выплатить суточные каждому из пяти членов рабочей группы Комитета. Дополнительных гонораров членам этой рабочей группы выплачиваться не будет.

D. Потребности, рассчитанные по полной стоимости

4. Потребности по выплате суточных и по обслуживанию заседаний в течение пяти рабочих дней непосредственно перед началом очередной сессии Комитета в 1991 году оцениваются с учетом полной стоимости следующим образом:

Раздел 8 бюджета по программам

Дополнительные суточные пяти членов
Комитета, входящих в состав Рабочей
группы I

7 400

Раздел 29 бюджета по программам

Дополнительные заседания в течение
пяти дней

Обслуживание заседаний
(10 заседаний: А, Ар, И, К, Р и Ф)

63 900

Е. Возможности поглощения

Расходы на конференционное обслуживание

5. Смета расходов на конференционное обслуживание, которая приводится в пункте 4 выше, основана на том предположении, что даже частично расходы на конференционное обслуживание не будут финансироваться за счет постоянных средств обслуживания конференций по разделу 29 бюджета по программам и что в этой связи потребуются дополнительные ресурсы на временный персонал для обслуживания заседаний. То, в каком объеме постоянные средства Организации необходимо будет дополнить ассигнованиями для покрытия расходов на временный персонал, можно определить только в свете расписания конференций и заседаний на 1990-1991 годы. Однако, как указывается в пункте 29.5 бюджета по программам, уровень ресурсов на 1990-1991 годы по статье расходов на временный персонал для обслуживания заседаний оценивался с учетом опыта предыдущих лет и включает ассигнования не только на те заседания, о которых известно ко времени подготовки бюджета, но и на заседания, которые будут утверждены позднее, при условии, что количество и график заседаний и конференций в течение двухгодичного периода 1990-1991 годов будут соответствовать практике последних лет. На этой основе можно предположить, что дополнительных ресурсов по разделу 29 бюджета по программам на двухгодичный период 1990-1991 годов в результате принятия предложения, содержащегося в рабочем документе 4, не потребуется.

Прочие расходы

6. Что касается расходов по выплате дополнительных суточных пяти членам Рабочей группы, то, как предполагается, сметные потребности в размере 7400 долл. США могут быть покрыты за счет ресурсов, высвободившихся в рамках бюджета по программам на 1990-1991 годы в результате неучастия двух членов в нынешней сессии КЛДОЖ, экономии по статье путевых расходов и возможной экономии средств по оплате услуг консультантов в области улучшения положения женщин по разделу 8, подпрограмма 3, бюджета по программам на 1990-1991 годы.

7. Таким образом, сметную сумму в размере 7400 долл. США, требуемую для выплаты суточных следует выделить из средств, предусмотренных по разделу 8 бюджета по программам.

كيفية الحصول على منشورات الأمم المتحدة

يمكن الحصول على منشورات الأمم المتحدة من المكتبات ودور التوزيع في جميع أنحاء العالم. استلم منها من المكتبة التي تتعامل معها أو اكتب إلى: الأمم المتحدة، قسم البيع في نيويورك أو في جنيف.

如何购买联合国出版物

联合国出版物在全世界各地的书店和经销处均有发售。请向书店询问或写信到纽约或日内瓦的联合国销售处。

HOW TO OBTAIN UNITED NATIONS PUBLICATIONS

United Nations publications may be obtained from bookstores and distributors throughout the world. Consult your bookstore or write to: United Nations, Sales Section, New York or Geneva.

COMMENT SE PROCURER LES PUBLICATIONS DES NATIONS UNIES

Les publications des Nations Unies sont en vente dans les librairies et les agences dépositaires du monde entier. Informez-vous auprès de votre libraire ou adressez-vous à : Nations Unies, Section des ventes, New York ou Genève.

КАК ПОЛУЧИТЬ ИЗДАНИЯ ОРГАНИЗАЦИИ ОБЪЕДИНЕННЫХ НАЦИЙ

Издания Организации Объединенных Наций можно купить в книжных магазинах и агентствах во всех районах мира. Наводите справки об изданиях в вашем книжном магазине или пишете по адресу: Организация Объединенных Наций, Секция по продаже изданий, Нью-Йорк или Женева.

COMO CONSEGUIR PUBLICACIONES DE LAS NACIONES UNIDAS

Las publicaciones de las Naciones Unidas están en venta en librerías y casas distribuidoras en todas partes del mundo. Consulte a su librero o diríjase a: Naciones Unidas, Sección de Ventas, Nueva York o Ginebra.
